

みんなのポジトリ

国立民族学博物館学術情報リポジトリ National Museum of Ethnology

The Diary of Hisakatsu Hijikata (IV)

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2013-02-27 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 土方, 久功 メールアドレス: 所属:
URL	https://doi.org/10.15021/00000910

土方久功日記 第22冊

1934年11月21日～1936年2月29日（昭和9年～昭和11年）

解 説

この第22冊には、昭和9年（1934）11月21日から昭和11年（1936）2月29日までが収められている。

第22冊の冒頭、11月21日の記に、

ドウモ永イコト日記ラシイ日記ヲツケナカッタ。散漫ナ日ヲ送ッテ居ルノデ——ダガ、モ少シダ。不便ナ所デドウモ計画通りユカズ、ズルズルト永ビクガ、モウ少シダ。家デモスッカリ出来上ッたら、生活モ立直ルダロウ。申訳ニボツボツ旧稿ヲ拾ッテマトメテ置カウ。

と書かれ、12月18日までの約1か月、『日記』にはサタワルのことにはまったく触れず、バラオで作った詩や昔の思い出の詩、日本の自然を詠んだ「短句」などが書き連ねられている。それまで、このようなことはなかった。しかし、『日記』からは、何があったかを知ることはできない。その後もバラオの詩等が見られるが、年末になると「生活モ立直」ったのであろうか、再びサタワルの神事などが多数見られるようになる。

さらに、昭和10年（1935）2月15日の『日記』には、

当島ノ結婚事実ヲ少シツツシラベテ行ク事ニスル。先ヅ Lear 氏族ノ女子カラ初メル。

と記され、4月7日までの1か月半以上かけて精力的に結婚事実を調べ上げた。久功の民族調査に対する意欲が戻ってきたように思われる。

昭和10年（1935）6月14日の『日記』に、「朝、Poupi, Leimalikat ニ行ク。」とあるのを最後に、イニボウピーの名が『日記』に見られなくなる。イニボウピーは、月経小屋（イマニカット）へ行ったまま、久功のところへ戻ってこなかったのであろう。この間の事情については、『日記』には何も書かれていない。しかし、イニボウピーが久功の許を離れる半年前、約1か月の間、『日記』にサタワルのことが全く記されず、またその数か月後には、精力的に結婚事実を調べ始めたのは、何か久功に精神的乱れがあったのではなかいか。それは、イニボウピーとの関係が悪化したことによるものかもしれない。

なお、この第22冊には、日付と天気のみ記した日が多かったこともあり、1年3か月余が収められている。

〔表紙〕 千九百三十四年十一月二十一日ヨリ 千九百三十六年二月二十九日迄

昭和九年,

HISAKATSU.H

サトワル島 〕

十一月

二十一日（月） 朝暫ク雨，後晴，夜ニ入り風雨，

apeipei アリシモ魚□□少シ。

ドウモ永イコト日記ラシイ日記ヲツケナカッタ。散漫ナ日ヲ送ッテ居ルノデ——ダガ，モ少シダ。不便ナ所デドウモ計画通りユカズ，ズルズルト永ビクガ，モウ少シダ。家デモスッカリ出来上ッたら，生活モ立直ルダロウ。申訳ニボツボツ旧稿ヲ拾ッテマトメテ置カウ。

（青蜥蜴ノ夢）ヨリ

私達ハ「サンパシ」ニ涼ミニ行キマシタ⁶⁵⁾（月ノ上ル前デス）

昨日「オコトル」カラ来タ「ビナス」ガ

二三人ノ客ヲ乗セテ「コレヨル」ニ帰ッテ行キマシタ（朝ノコトデス）

環礁ノ波ノ向フニ夕焼ハ真赤デシタガ

モウマブシサハアリマセンデシタ（マタ イツモノ歌デス）

海カラ来ル風ガ椰子ノ葉ヲクグッテ

サラサラト村ノ中迄行クノガワカリマシタ

歌ガウタヒマシタ——ア、若シモ私が

砂浜ノ心ナイ「リルス」ノ木ダッタラ

考ヘルコトモ夢ミルコトモナイダロウニ

若シモ私が

アノ「ゲリユンス」ノ「□バダオ」鳥ダッタラ

毎日デモ羽バタキシテ「オコトル」ニ飛ンデ行カウニ——

オテンパナ「ロシヤン」ノ眼ガイツニナク潤ンデ

シカシ不思議ニ輝クノデシタ（人恋ホシイ島ノ夕ベデス）

「オコトル」ハ，ガルコロノ波止場ノアル所。

「ビナス」 小□機械船

「コレヨル」 パラオ本島ノ南端ナル小島。役所ノアル所。

「ゲリユンス」 カヤンガル島ノ隣ノ小サナ無人島。

二十二日（火） 快晴，午後四時頃驟雨来リ，後小雨止マズ，

（青蜥蜴ノ夢）ヨリ，

私ハ海カラノカヘリ⁶⁶⁾

大キナ蛸ヲ一ツサゲテ

「ウルボングル」カラ砂浜ヲ歩イテ来マシタ

椰子林カラ女達ガ陽氣ニ歌フノガ聞コエマス

『ハリランテンタ ハリランテンタ

アノ軍艦ガ「アラス」ノ水道ニ入ッテ来テ

「ガルコロン」ニ向ケテズント一発オ見舞シタラ

ハリランテンタ ハリランテンタ

「ガルコロン」ハ哀レナコトニナルダロヨ』

私ハスグ椰子林ニ入ッテ行キマシタ

四五人ノ女達ガ「ア・ドボホ」ヲ ホホバリ乍ラ

籠ニコプラ ヲムイテ居マシタ

彼女等ハ私ヲ見ツケルト目クバセヲシ合ッテ

又一声ハシャイテ歌ヒダシマシタガ

私ガ近ヅクト一斉ニ歌フノヲヤメテ

『オロコイ！ センセイ 大キナ蛸ヲヤリマシタネ』――

少シハナレテ草ヲ薙ッテ居タ青年ガ私ニ話シカケマシタ，

『センセイ「ア・ドボホ」食ベルカ』

娘達ガテンデニ「ア・ドボホ」ヲトッテ

私ノ方ニ投ゲテヨコシマシタ

私ハ蛸ヲ投ゲ出シテ，其ノ一ツヲ受取ッテ

娘達ノソバニ腰ヲオロシマシタ，

『オロウ！ 私ハ咽ガ渴イテルヨ

登ッテ一ツ若椰子ヲオトセヨ』

『若椰子ナラ小屋ニムイテアリマスヨ

行ッテオノミナサイ』

リ・メイガ直グニ庖丁ヲモッテ立ちマシタ

『センセイ 小屋ニ行キマショウ』

私達ハ少シハナレタ森ノ小屋ニ行キマシタ

リ・メイガ包丁デ若椰子ニ口ヲツケテクレマシタ

私ハソレヲ貰ッテ一息ニ水ヲ飲ミマシタ

『リ・メイ 今晚モ月ガイイネ』

『エエ，又ミンナデ遊ビマショウヨ

セベロシゲルハ ソレハセンセイガ好キナノヨ』

『ソレデリメイ オ前ハ丁度ソノ位ヒ

センセイ ガ キライナノダロ』

『アーラ、私ノコト イツ云ヒマシタ

ダッテ センセイハ日本ノ人ヂャナイノ』

向フノ道ヲ四五人ノ子供達ガ

水ヲ浴ビニ行クノデショウ

サワガシク歌ッテ行クノガ聞コエテ来マシタ

『椰子ムキ殿ハ 皮ムキヤレ——

カキ手ノ殿ハ オカキヤレ——

シボリテ殿ハ 絞リヤレ——

浴ミ手ノ殿ハ オ浴ビヤレ——

鰻ヨ 鰻ヨ 水飲ミヤレ

椰子ノカイタノ オ食ベヤレ

ブサカブルハ ソウシテ水飲ンデ

死ンデ行クノヲ オ待ちヤレ』

ウルボングル—— 島ノ端

アラス—— 水道名

ガルコロン—— パラオ本島ノ北端

ア・ドボホ—— 椰子ノ実ノ芽ノ出カケテ、果肉ノ内ガワニ出来タ胚

ブサカブル—— 淡水ニ棲ム小魚名

二十三日（水） 朝雨，後晴，

（花造り雑句）

✓縁ノ下ノ冬越エノ花鉢幾ツ出シテヤリヌ

✓桜草ノ根分ケニ小汗カキニケリ

✓グラジオラスノ球根植エカヘテ土黒々

✓花畑ノ手入終ヘテ目ニツク庭ノ荒レ

✓丹精ノコッテ咲キ出デヌ ヒヤシンス

✓チューリップ 買フ花ヨリハ劣リケリ

✓アネモネヤ 赤ト紫トガ花大キ

✓昼ニナリテ咲キキツリヤ黄水仙

✓友ヲ訪フヤ ココモ総勢ノ花□□イヂリ

✓咲イタバカリノ桜無残ニ散リ敷ケリ

- ✓□□少シバカリ衰へ見エシ カンナ哉
 ✓吹ク風ニ悲シサノマジリソメシカナ
 ✓蟬シグレ モノノアハレノヒソミヨル
 ✓遠波ノ音訝エテ来ヌ遅夏夜
 ✓荒レアトノ夜ヤ急ニ□□□シゲキ蟲ノ声

(旋頭歌二首)

- 嵐過ギテ爽ヤカニ朝日照り出テニケリ
 秋来ルト固クナリシ木々ノ葉面葉面ニ
 ○固クナリシ木々ノ葉面ニ朝日サシケリ
 白々ト朝日澄ミケリ嵐ノアトノ

二十四日(木) 曇晴, 午後ヨリ晴レル,
(長歌二首)

- 小壺ノ海 小サキ入江ニ
 青キ海 波モタタズテ
 春早キ 日差シマトモニ
 静モリテ 動クモノナク
 色モヨシ 丹塗リノ舟ノ 影ノサエサエ

小壺ノ海 静ケキ春日
 色ヨシモ 丹塗ノ舟ノ一ツ浮キ居リ

- 吹ク風ノ冷タク痛キ
 シカスガニ 硝子戸ニ差ス
 カギロヒノ 日ノ光ニ
 ウチ見ヤル 小サケキ空ニ
 紫ノ影ハアリ 春来トナラシ

[欄外に記す]

[Meřang safei]

昨日 meřang デ, 今日カラ sawi ガ鳴ル。

今晚カラ早速 Lūkerik デ踊ガ始マル。

今日ハ北デ Safei ガアッタ。♀ Likeř ガ病気デ, Saubūla ガ Safei ラシタノダガ, 今日ノ Safei ハ大キナモノデ, 村中ノ男ガ Safei ニ加ハリ, 女達ハ Oleitō ノ ut デ Ūm ラ

シテ ilasū ノ馳走作り，男達 tī moḡ, 夕方 ilasū。

二十五日（金）曇，後晴レシモ雲多シ，北風稍強シ，
三艘ノ舟 pūil ニ行キ，四十余ノ aranap アリ。各家ニ一尾ヅツ渡ル。
昼頃，apeipei モアリ，meroūwel ニ行キ，□□□rör 若干アリ。

（小曲 二題）

ヤヤ暑キ⁶⁷⁾

夏ノユウベノ

マチ行キケレバ

金竜寺トフ

小サキ寺ニ

人群レテ居リ

此ノ寺ノ由

小サキ祭ニ

人群レテ居リ

人群ニ

イツカ マジリテ

茶番ナド 見キ

人群ニ

マジリテ イツカ

アドケナクナレリケリ

一ツコト⁶⁸⁾ ナサントスレバ 他ノコト 思ハル

他ノコトニ ウツレバ前ノ 事マタ氣ニナル

二ツコト ドウニモナラズ モドカシキコト

二十六日（土）曇，午後雨，東北風強シ，

（晩冬句吟）

✓春ノ雪 大キク積ンデ トケニケリ

✓雪解ケヤ 靴底ノ穴 恨メシキ

✓雪解ケヤ 「桜ノ園」ヲ 見テ帰り
 ✓子ノ為ニ 代数解クヤ 春ノ縁
 ✓糠雨ノ ヒネモス降りテ 雪未ダ解ケズ
 ✓看病ノ 廊ニ出ヅルヤ 牡丹雪

二十七日 日曜日 雨，午後晴，東南風強シ， ㍶

昨夜半風烈シク，西ニマハリ，Ut デハ Po ノ連中ガ例ニヨッテ プッ プッ Sawi ラ吹イテ，荒ヨケノマジナヒラシテ居タガ，明方ニハ南ニマハリ，風勢幾分弱リ，後更ニ東ニヨル。夕方アタリ風大分弱クナル。

(小章 二題)

スッカリ変ッテ了ッテ居マシタ
 新ラシイ家ニ新ラシイ家ガ隣リ
 新ラシイ ポクポク ノ道ガ続イテ居マシタ

眺メハ昔ノ眺メデハアリマセンデシタ
 ケレドモマダマダ空地ハドコニデモ残ッテ居リ
 若々シイ穂薄ノ間ニ姫紫苑 野菊ノタグヒガ咲イテ居マシタ

亡ンデ行クモノニハ何カシテ不思議ナ魅惑ガアル
 新ラシク起リ行クモノニハ何カ [薄ッペラナ] イヤラシイモノガアル
 私，ヒョット退嬰のナ懐古主義者ニナッテ居マシタ

アナタト別レテ外ニ出ルト
 頭ノテッペンニ半月ガアリ
 半月ハ ボーットフヤケテ大キナ月ノ輪ヲカイテ居マシタ

私達ノ恋ニモヌグヘナイ ヒビノ入ッテ居ルノヲ思ッテ
 カヘラナイ□悲シミヲ深メタノデシタ

二十八日 (月) 昨夜半ヨリ又大分降ツタガ，夜明ト共ニ止ンデ日が照ツタガ，時々サット雨が来ル。昼前ニハ風モヤンデスッカリ天氣ガ直ッタヨウダツタガ，午後又々ヒドイ雨がケムル様ニ降ッテ，其儘降り続ケル，

(仲秋日記)

昨夜遅クナッテ降り出シタ雨ガ
止ミ間モナク 降ッテ降ッテ
風サヘ幾分荒レメナノデ
雨戸ヲサシカケタママノ私ノ室ハ
暗クテ、暗クテ ウスラ寒クテ――
コンナ頃、ソレモコンナ日ニハキツト
何故カ私ハ 源氏物語ヲ思ヒ出スノデス、
日暮頃 私ハ又源氏物語ヲ出シテ
「御法」カラ読ミ出シ
夜ニ入ル迄読ミ耽ッテ
「総角」迄モ読ミマシタ
二十世紀ノ私達ニトッテ
アゝ、コレハ正シク黴ノ臭ヒデス
ケレドモ亦 ソレハ人間ガカクモナリ得ル
床シイ懐シイ オ香ノ匂ヒデモアリマシヨウ

二十九日(火) 風アリ、雨降ッたり止ンダリ、

(仲秋日記)

溢レル様ナ日ノ光ト 高イ空ト
マルデ風ノナイ 静ケサトデ
天気ハ永遠ノヨウナ、ソレモ
少シモ恐ロシクナイ オ話ノ世界ノ秋ノ昼デス
ソナナ□昼ニ「ミサワ」ガヒョッコリ来テクレタノデシタ
薄ノ穂ガ銀茶色ニタワミ
風ノナイ静ケサ、赤蜻蛉ガ
ニツツツ ニツツツ無数ニ縦横ニ
綾ヲ織ッテ飛ンデ居マシタ
山奥ノヨウナ松林ノ蔭モアリマシタ
明ルイ檜葉垣ノ道ガ真直ニ続キマシタ
空ガ存分ニ広ガッテ見エ
百舌鳥ガ啼キ、小虫ガブンブン翅ヲ鳴ラシマシタ
秋ノ花々ガ燃エル様ニ赤イ
ソノ中ニ快ク上気シタ私達
二人ノ遠慮ノナイオ喋リガ

二人ノ脚ト一緒ニ歩イテマハッタノデシタ、

三十日（水） 昨夜ヨリ引続キ雨，終日実ニ止ミ間ナク降ル。海荒シ。㍿

（晩秋日記）

私ハ「ローラン」ノ三部作「信仰ノ悲劇」ヲ□読ミ続ケマシタ
 オ天気ガドンヨリシテ，風モナイノニ ヒシヒシト寒イノデス
 背中ガゾクゾクシテ，頭ガチクチク痛ミマシタ
 腰ノ，手足ノ骨ガギゴチナク ミシミシスルノデス
 風邪ニヤラレタノデショウ，夜ハ薬ヲ飲ンデ オトナシク床ニ就キマシタ
 屋根ニ露霜ガオ Rilノガ，熱ノアル体ニ シミルヨウニ思ハレルノデシタ

✓昼□中病院ノニホヒヤ百日紅

十二月

一日（木） 曇，朝雨アリ，徐々ニヨク午後三時ニハ日ガ照ル，風凪グ，

（晩秋日記）

凪ノヨウナ風ガ荒々シク吹キマシタ
 冬ノ仕度ヲ急ガセルヨウニ——
 ソレデ，モウ□花ノ終ッタ菊ヤ
 冷タイ露ニ凋ンダ鶏頭ヤ
 マダモ咲キ残ッテ居ル真赤ナ サルビヤ ノ花ヲ
 撈リトッテ捨テテヤッタラ
 アハ，□ソシタラ小サナ庭ガガラントシテ
 ホントニ情ナイ冬ノ様ナ薄日ガサシカケマシタ

未明，für yaliū（雨止呪式，女）アリ。

二日（金） 晴，雲多シ，

今日ヨリ官有椰子ムキ。

（思出ノ思出）

私ハ考ヘテ考ヘテ
 ホントニ悲シクナリマシタ
 ヒイオヂイサマガ ナクナッテ——

ソノ ナクナルト云フコトノ ヨクワカラナカッタ昔ヲ
沢山ノ儀仗兵ガ並ンダノヲ
実ニ立派ナコトダト思ッタノヲ
ソシテ兵隊達ガ金ノラッパヲモッテ居ルノニ
何故ソレヲ勇マシク吹カナイノカラ
イブカシク、モドカシク悲シンダノヲ
長イ長イオ葬列ノ間ニ
兄サン株ノ従兄達ト一緒ニ
二頭ビキノ黒イ馬車ニ乗セラレテ
雲雀ノヨウニ心ガ踊ッタノヲ
ソシテ翌日、オ供ヘノ大キナ黒イ鯉ヲ
イタダイ^[ママ]ノタヲ——ソレハ口ト尾トヲ
弓ノヨウニシバラレテ永イコト
白木ノ台ノ上ニノッテ居タノデ
ホドイテヤッテモ体が曲ッテ了ッテ居タノヲ
ソレダノニ盥ニ水ヲトッテ
口ニ唾ヲ含マセテ ナデサスリ撫デサスリ 水ニウタセ
水ニウタセテヤッタヲ
静カニ生きカヘッタノヲ
ソシテ、ソレニモマシテ アノヤサシカッタ
優シカッタ ヒイオヂイサマヲ
オカワイソウダト思ハナカッタコトヲ
ソウデハナイ、アノヤサシカッタ
優シカッタ ヒイオヂイサマヲ
ドウシテモ ヨク思出スコトガ出来ナイノヲ
ソウデモナイ アノヤサシカッタ
ヤサシカッタ ヒイオヂイサマガ
ワケモナク、ワケモナク 思ヒ出サレルノヲ——
アヂサキノ花ノ柔カニ圓イタベダッタ

三日（土） 晴，風ナケレド海荒シ， ㍿
Poūpī, Leimalikat ニ行ク。

○（秋雑句）

✓丈高ク伸ビシ コスモス ヤ花マダシ

- ✓秋見エテ朝縁ニ立ツ足ノ冷エ
- ✓福寿院ノ茶ノ木ノ垣ヤ花スコシ
- ✓寺カゲニ花ホノケサヤ茶ノ木垣

四日 日曜日 晴,

海ガ荒ライノデ, 昨日 Ořarebūr ガ波ノ safei ヲシタノデ, 今日ハ epil engang, 夕方
ilasū。

(春旅雑句)

(汽車ニテ五句)

- ✓眼□望数里美□濃ノ菜畑ヤ汽車ノ朝
- ✓松山ノ根ニ藤紫ノツツジ哉
- ✓彦根ノ城遠退キテ琵琶ノ眺来ヌ
- ✓滋賀ニ入りテ山々ノ圓ク柔ラカサ
- ✓平安ノ都近ケレ山ヤサシ

(嵐山六句)

- ✓赤松ノ山 楓若葉ニサクラ哉
- ✓虚無僧モ ココハ美シ嵐山
- ✓嵐山 茶店ノ客ノスグレタリ
- ✓京言葉 春ノ水トヤ比ブベキ
- ✓ヒーサンメキシ女子「流シ」ニ舞ヒニケリ
- ✓嵐山 京ノ花見ヲココニ見キ

(京雑句)

- ✓何ノ家ト春日ニ続ク洗斗町^{〔先〕}
- ✓御影石ノ道ニ水ウツテ洗斗町^{〔先〕}
- ✓智恩院ヲスケテ圓山ノ圓山哉
- ✓加茂□河原 草毛氈ノハシキヤシ
- ✓濫ノ水 花ノ下ヲバ 淀ミナク

-
- ✓宇治川ノ早瀬ヲ渡ル ドロヤナギ哉
 - ✓黄檗山万福寺ノ大雄宝殿ノ十八羅漢カナ
 - ✓仁和寺ノ春デンガクニシカズケリ

五日（月） 晴，パラパラ雨二三度

（初夏霖雨）

✓霖雨（ナガアメ）ヤ楓黄緑ヤヤニ濃シ
✓濡雀伸ビシ庭草ニウモレケリ
✓ナガアメヤ窓ベノ柿ノ芽ノ太リ
✓檜ノ木ノ古葉オトシケリ永キ雨
✓霖雨ニ橡ノ広葉ノハビコリス
✓ナガアメヤ烏黙ッテ濡レテ居リ
✓ドウダンノ壺花白ク雨暮ルル
✓ナガ雨ヤ上野ノ山ハ只マッサヲ
✓ナガ雨ノ霽レテ上野ノ山広々
✓ナガアメノ霽レテ赤ン坊ノヨク眠ル
✓竹群ノヒマニ遠キ西洋館ノ赤キ□屋根

六日（火） 昨夜大分雨アリ，曇，朝小雨，風ナク終日ドンヨリ曇，㍿

（六方ヶ原ハ広カッタ……）

六方ヶ原ハ実ニ広カッタ
春ハ雲雀ガアッチカラコッチカラ
飛び上ッテハ実ニ小サク小サク喋リ乍ラ
雲ノ中ニ消エテ行ッタ
夏ハ原一面ニキリギリスガ
ギーギーット一日鳴キツツケタ
ソシテ埃ッポイ道ヲ演習ヲ終ヘタ
六頭ノ汗ミドロノ馬ニヒカレタ大砲ガ
勇マシ□ク幾ツモツツイテ帰ッテ来タ

大日山ノ草山ノ頂上ニハ

高イ高イ柱ガ立ッテ居テ

ソノ上ニヨク赤イ旗ガヒラヒラシテ居タ

大日山ノ麓ニハ射的場ガアッテ

時々軍人サン達ガ ピストル ノ稽古ヲシテ居タ

ピストル ヲモッタ手ガ高□高ト天ニ向ケラレ

ソレガユックリ前ニオリテクルト

オリテ来テ止マルト ツツ先カラカスカナ火ガ出テ

ズドット圧ヘツケルヨウナ鈍イ音ガシタ

射的ガスムト私達ハ的ノ跡へ上ッテ行ッテ
乾イタ土ヲテイネイニカイテ
スバラシイ幸運ヲ拾ヒ集メルヨウニ
一ツーツ小サナ鉛ノ弾ヲ堀^(掘)リ当テタ
陽炎ノモエタツ昼日中
何日カ目ニハ原ノ向フノ向フデ
ゾーン、ヒュート云フ大砲ノ響ガシタ
ソレガ小サイ私達ノ夜ノ夢ニ
勇マシイ悲シイオ話ノ戦争ヲ見サセタ

ソレカラ私達ハ大日山ニ登ッタ
其ノ草山ノ上ハイツモイツモ風ガ渡ッテ
汗バンダ膚ニ快カッタ
私達ハ小サイ ムシロ ヲオ尻ニ敷イテ
草山ノナガラカナ傾斜ヲヒッテオリタ
リエ モヒッタ——リエ ハ別当ノ娘ダッタ
モウ大人ニ近イ リエ ハイツモ
粗末デハアルガ キチントシタナリヲシテ居タ
イツモ ポット 頬ヲ赤ラメテ
小サイ口デ桜桃ノヨウニ□笑ッタ
ア、若シモ私ガモウ少シ大人ダッタラ
私達ハ毎日ノコンナ遊ビノ間ニ
明ルイ恋ノオ稽古ヲシタダロウニ
リエ ガ勢ヨクヒッテクル
其ノ スソ ガ風ニ靡イテ
白イ二本ノ脚ガ若イ心ノヨウニノゾクノヲ
リエ ハ無駄ニオサヘオサヘヒッテクル
私ハソンナ小サナ見セ物ニモ
何トハナイ胸サワギヲ覚エタコトダロウ
ソシテ私ハ、今オリツイテポットシテ居ル リエ ヲ
戯レルヨウニシテ 併シ本氣デ抱キスクメルダロウ
スルト リエ ハ轟ク胸ヲ
黙ッテ居ラレナイ心ヲ
「若様 ソンナコトナサッテハイケマセンワ」
ト云ヒナガラ、其ノ言葉トハ反対ニ

私ヲシッカリト抱キカヘシテクレタダロウ
ソシテ 空ノ上カラアノ気軽ナ雲雀達ガ
二人ヲ見オロシテ明ルク笑ッタダロウニ

昨日三日位ノ月ガ出ル。Sareböl ダ。

Itchi ハ総ジテ非常ニ天気ガ悪ク、雨ガ多カッタ。海ガ荒レ通シタ。apeipei ガ大分来
タ。魚ガ沢山トレタノハ数ヘル程シカナカッタガ、apeipei ハ沢山来テ沢山上ッタ。海
ガヨカッタラ相当魚モトレタダロウ。鰹モ一寸アッタ。パンノ実ハモウ少イガ、ソレデ
モ風ノ吹イタ翌日ナド、皆ガ拾ヒニ行ッタガ、カナリアッタヨウダ。

七日（水） 晴、雲多ク風強シ、北東風？

昨夜、Lēūr ノ Ileřem ♀、死去。

（初秋日記）

ヒヨヒヨト寒イノガ心細イヨウデシタ
朝カラ霧ノヨウナ細カイ雨ガ
ソ□ンナ カスカナ風ニノッテ
室ノ中迄モシトシト湿ッ□ボイノデス
ソレガ昼過ギニハヒドイ雨ニナ□リマシタ
私ハ午睡ヲシテ居マシタガ
ヒドイ雨ガ風ニ吹カレルノデ
母ガ雨戸ヲクッテ居ルノヲ知ッテ居マシタ
遅ク目ガサメルト アタリハ
ヒッソリト静マリ返ッテ居マシタ
机ニ向ッたら近クデ琴ノ音ガシマス
ソレガ懐シクテ窓ヲアケルト
前ヨリモズットハッキリ聞コエ
女ノ歌フ声ガ高ク低クマジリマシタ
ナカナカ達者ナ琴デス
コンナ情ナイ日ニ、程ヨク遠イ
ヨソノ琴ヲ聞クノガ大変ヨク
イツマデモ イツマデモ聞イテ居タラ
急ニアブラ蟬ガ鳴キ出シマシタ
夏カラハ大分タッタと思フ頃ニ
蟬ノ声ナド聞クノヲ懐カシイモノニ思ヒマシタ

八日（木） 晴，北東風？稍強シ

（晩夏日記）

今日モ亦私ハ独リデ全ク静カデシタ
 日暮前ニナツテ，花壇ニ生ヒハビコツテ
 醜クモツレ合ツタ雑草ヲスッカリスキトツテ
 顔ヲ洗ツテ黙ツテ夕食ヲスマセテ
 扱テ私ハ電燈ヲトモシテ
 蚊遣リ香ノ香ヲカギナガラ
 ガラントシタ机ニ向ツテ居マス
 日ガ落チルト アタリハ目ニ見エテ暮レテ行キ
 物音ガ霞ノヨウニ薄ライデユキマス
 一頃ノ夕暮ラシイ響モ遠クナリ
 何処カノ活動写真小屋ノ
 モウ倦ミキッタ残リノ避暑客ヲ呼ブラシイ
 安楽隊ノ哀調モ消エ去リマシタ
 静寂ヲ一層深メル幽カナ夜ノ響ノ中ニ
 偶々鈍イ自動車ノ喇叭ト
 ケダルイ電車ノキシミトガ通りヌケ
 更ニ時偶，唐突ナ汽車ノ汽笛ガフルヘ
 続ク震音ガ近ゾイテハ行キ過ギマシタ
 ソシテ私ノ目ノ下，本ノ中デハ
ルイゼ・ニストルレム・ハミルトンノエレン・ケイガ
 単純ナ，ケレドモ強イ熱意ノウチニ
 一頁一頁ト大キクナツテユクノデシタ

Pōūpī, Leimalikat ヨリ出ル。

九日（金） 晴，午後雲多ク，三時頃小雨，ㄥ°

一艘ノ舟，Pūil ニ行キシモ，夕刻迄帰ラズ。

（短句——短句トハ変ナ名デアルガ，全クノ短句デ，何ノ形式ラシイ形式ガナイ。俳句デモナイ，短歌デモナイ，新ラシイ短唱デモナイ。短唱ハ形式ノナイ点ニ於テ似テ居ルガ，短唱ノ方ガモット自由デアッテ，私ノハ短唱程ニ全然新ラシイモノデナクテ，形式ニ関心シナイトハ云ヘ，ドチラカト云フト俳句的技法ヲ多分ニモツテ居ル。又気分ニ於テモ従ツテ俳句的ナモノガ多ク，短歌的ナモノモナイデハナイガ，

兎二角技法のニハ俳句—(或ハ和歌)—的ナ伝統ヲ捨テテ居ナイノデ、仮ニ短句トシテ置ク)

- ✓暴レ跡ノ浜ニ出ヅルヤ波タケリ コバルトノ空ニ金ノ雲
- ✓暴跡ヤ西瓜畑ニ水タマリ沢山ノ蜻蛉飛ビ居リ
- ✓古寺ノ古杉ノ森ニ梟ガナクヨ カケアヒデ鳴クヨ
- ✓命短カイ蟬等此ノ暴風雨(アレ)ノ間モ惜シゲニ歌フ
- ✓大塔ノ宮ノオ祭ニ素人角力ノハヅム夏ノ宵カナ

十日(土) 晴, 雲多ク時々怪シク曇ッタガ降ラズ, 東風, 日暮レテ雨降ル,
(短句)

- ✓牛屋サンノ牛ノモノウク シキリテ啼ク夏ノ午後
- ✓香(カウ)ノ香ト百合ノ香ト ムセテ母ノ柩
- ✓赤犬ノセティー氣違ヒテ死ニヌ夾竹桃ノ下
- ✓君江サンノオ別レノ言葉ト目トラ思ヒ出ス日ナリ ポンポンダリヤ哉
- ✓朝毎ニ覚メネバナラス夢ノヨキ夢
- ✓遠クオソ夏ノ天城ノ山ニ波雲カカリテ静カナリ
- ✓恋ノ如ク狂ヘル烏アゲハ[鳳蝶]ヤ オイラン[花魁]草

十一日 日曜日 昨晚, 大分烈シク降ッタガ, 今日ハ又内地ノ霖雨ノヨウナ雨が終日降りツツケル,

(短句)

- ✓松原ノ背ニ遠ク銀色ノ海ノ秋
- ✓藻屑焼カレ黄色イ□煙モクモクト立ツヨ 秋ノ浜
- ✓日暮ノ沖カラ浜ノ燈火ヲ見レバヨキカナ
- ✓最後ノ百日紅ノ花ニ ハジメノ赤蜻蛉ノ飛ブ日和
- ✓小春近ク紫蘇ノ葉ノ葡萄色ノ中ニ白蝶ガ飛ブ

十二日(月) 夜中降ッたり止ンダリシタ雨が朝止ミ, 昼迄カカッテ段々ニ晴レル,
(短句)

- ✓物ヲ盗ミテハ俺ダト白状セシ ウスノロノ□□庄司
- ✓地面ニムヅカシキ漢字カク唾ノ氣違ヒ教員ノ果テト聞ク
- ✓父ト二人デ六匹ノ仔犬ヲ裏庭ノ砂ニ埋ヅメ殺シタ思出
- ✓大イナル樅ノ木ニ雪ツミテ幼キ クリスマス
- ✓旅ヨリ帰レバ椋鳥ガ沢山来テ遊ンデ居タ夏草ノ庭

十三日（火） 晴，雲多ク時々昃ル，

（短句）

✓戸山ヶ原 櫛林ニ美シイタ日カナ

✓秋深キ草土手ヲ駈ケ上リ駈ケ下リ笑ヒ罵ル子供達

✓緑ト緑ト光ト土ト 心ノ奥迄吹き透ル夕風

✓醜ク虫バンダ高イ山桐 アブラ蟬ガ力ナク鳴ク

✓赤々トタワワニナリシ渋柿ヲモガセシ日ヨリ鶴ノ来ズナリス

✓ドウダンノ紅葉ノモトニ日毎日毎二羽ノ山鳩ガ餌ヲアサル此ノ頃

✓山茶花ノ遅花薄赤ク咲イタママ朝ノ薄霜ニカヂカンデ居ル此ノ頃

昨日 Oleito ノ舟 pūil ニ行キ，arangap 二十余アリ，二軒，三軒アテニー尾ヅツクバ
ラレル。

今日モ二艘ノ舟 pūil ニ行キ，arangap 全ジク二十余アリ。

十四日（水） 晴，午後雨，

（短句）

✓秋モ遅イ□□□綺麗ナ朝 人モナイ浜ニハ波ノ跡モ消エズニ居ル

✓秋モ遅イ□□□綺麗ナ朝 長谷ノ浜ニ打上ゲラレタ昆布ノニホヒ哉

✓秋モ遅イ綺麗ナ□汀ニ花車ナ草履ノ跡ガ切レタリ続イタリ

✓秋モ遅イ綺麗ナ浜 藻屑ノ間ヲニツ三ツ□烏ガノソノソ歩キ居リ

✓大仏ヤ綺麗ニ掃キ浄メラレ 右手ノ芝山ニヨキ紅葉カナ

✓大仏ヤ遠クヨリ一目ニ見ルヨリ近々ト行キテ仰ギ仰ギ見レバヨロシモ

✓大仏ヤアッチヨリ コッチヨリ見 ツクヅクト見キ人氣ナキ秋ノ朝

✓秋ノ朝早ニ大仏様ヲツクヅクト見テ モト来タ道ヲ帰り来ルカナ

〔欄外に記す〕

〔十六日〕△何処デ間違ッタカ，今日ハ十六日ラシク，朝十時頃，突然国光丸ガヤッテ来
タ。二十六日ニ来ルトバカリ思ッテ居タノデ，何一ツ支度ガシテナイ，手紙一ツ書イテ
ナイノデ，大イニメンクラッタガ，例ニヨッテ コブラ ダケ積ンデ，夕方ニハ帰ッテ行
ッタ，（牛雌雄，山羊雌来ル）

十七日 晴，昨夜ハ大分雨アリ ㍿

（短句）

✓十何年振りデ汽車ニ「ツネサン⁽⁶⁹⁾」ニ□逢ヒヌ，「ツネサン」ハ若禿ゲニ禿ゲタリ
ケリ

✓小半日南ノ縁ニ日向ボッコシテ百合子ト遊ビヌ

- ✓小半日 日ノ当ル縁ニ座ッテ 一寸動クノモオクニナリス
- ✓イツ見テモヨイノハ霞ノ向フノ薄アカイ櫟林ノ若芽カナ
- ✓春ノ朝早ニ見ル蓮翹ノ一面ノ黄花ノ明ルサ
- ✓祐天寺ヲ過ギケレバ ソコニモココニモギッチリト木蓮ノ花

先日（七日）ニ Lēūř ノ女ガナクナッテカラ、村ノ者ハ謹慎？シテ、夜ノ踊ヲヤメテ居タガ、今日カラ又踊ガ始マル。

十八日 晴、午後三時頃雨アリ、後曇、パラバラ雨アリ、
(短句)

- ✓ツンダバカリノ ツゲノ木ノ天辺ニ百舌鳥ガトマッテ尻尾ヲマハシテル
- ✓鶉ヨ鶉ヨ 又ツゲノ実ヲ食ベニ来タカ
- ✓裏藪ニ入日ガ傾ク頃、アブラ蟬ガジジツト鳴ケバカナシモ
- ✓□萩ノ花ガウナダレタ朝 セキレイガ尾ヲ振り振り ハズンデ歩クヨ
- ✓雨霽レテ湿ッタ土ニ、冷タイ朝、残りノ小菊ニヨキ日差シカナ
- ✓トタン屋根ニヨゴレタ白猫ガ赤蜻蛉ヲ追フテキル昼前

十九日 晴、朝小雨、夕方小雨、
(短句)

- ✓冬ノ霞ンダ空ニ低ク大キ□ナ大キナ柿色ノ満月カナ
- ✓雪止ンデ黄色イ入日ガサセバ メイリソウナ淋シサガ来ルヨ
- ✓子連レハ四十雀ガ桜ノ蕾ヲクグッテアルク日差シカナ
- ✓夏ノ夜ヤ硝子戸ニ宮守ノ影這ヒズルヲ見レバナツカシ
- ✓頬白ガ無花果ノ木ニ鳴ク小春ノ昼前

〔欄外に記す〕
〔制裁？〕

昨日ハ南ノ Sawek ト Biebör トガ、ヒドク酒ニ酔ッテアバレタ、(Sawek ハ此ノ前モヤッタコトガアル)

スルト女達ハ恐れ怒ッテ、皆デ Sawek 達ダケヲ残シテ、寝道具ヲモッテ北ニ来テシマッタ。ホンノ二三人ノ者ノ外ハ、病人モ子供モ皆デアル。ソシテ今日ハ朝カラ皆デ Adirong, Maikkit ノ地ヲカタヅケテ、ソレゾレ家ヲ運ンデシマッタ。今日ハ五軒ダケ来タガ、マダマダ明日モ二三軒ハ来ルラシイ。南ハホンノ二軒カ三軒ダケニナッテシマフラシイ。

ナカナカ大ゲサダガ、ズット以前ニ書イタ自己制裁ニ対シテ、之レハ風変リナーツノ制裁トモ見ラレヨウ✓

二十日 晴 ☽

(短句)

✓朝ノ郊外ニ出レバ ドコニデモ四月ノ緑ガブンプリント匂ッテ来ルヨ

✓乾イタ鉄道線路ニ陽炎ガクラクラトアガル昼前

✓ゴミッポイ 埃ッポイ四月ノ風 風呂ヲ浴ビテ久々ニ親シム仏教美術ノ本

✓五月モ末近クニ 田ンボモナイノニ 一面ノ地ガ鳴クカトモ蛙ガ鳴ク

✓真夏ノ昼前ノツメタイ風ニ遠イ海ノ潮ノ香ガスル

ゝ是レヲ以テ見ルニ、否マダマダ沢山ノ例ガアルガ、村或ハ家庭？ニ於テ問題ヲ起コス人間ハ、若イモノノウチノ第一線ニアル様ナ人物バカリデ、間ノヌケタ様ナ、或ハ何一ツ働キノナイヨウナモノデ、皆カラ問題ニサレル様ナモノハ一人ダッテナイノデアル。即チ、コンナ小サナ島ニ於テハ、村乃至家庭ノ平和ヲミダスヨウナモノガ第一ニ責メラレルノデアッテ、ドンナニ力ガアリ、働キガアリ、或ハ頭ガヨクテモ、此ノ平和ヲミダス者ハ嫌ハレルノデアル。反対ニ、ウスノロデモ、働キノナイ者デモ、病弱者デモ、此ノ「平和」ヲ動カスヨウナモノデナケレバ、特ニ好カレナイ迄モ決シテ悪クハ云ハレナイノデアル。

二十一日 晴、昼驟雨アリテ後曇、小雨アリ、昨夜風烈シ、

(欄外に記す)

[Yailang i li Oleai N6.45 N5.75]

前航デ三人ノ Oleai 人ガ来テ滞ッテ居ルノデ、Oleai ノ氏族ニ就イテ聞イテ見ルニ、次ノ如クデアル。

Yailang (Kailang) i li Samol

[Gailang li Tamōl]

- (1) Kailang i li Oleai …… 無
- (2) Kofaliū …… 無
- (3) Mangaūlifāř …… Lēāř
- (4) Safalařik …… Safalařik

Yailangi li aramasū

Saūwel …… } Saūwel
Kobat …… }

Mangaūlifāř …… 無

Taiyal …… 無

ノ如クデ、本寫氏族トノ関係ハ点線デ示シタ如クデアル。

此ノウチ Saūwel ト Kobat トハ共ニ本島ノ Saūwel ニ当ルノデ、Oleai ニ於ケル関係ヲタダシテ見ルニ、全ク全一氏族デ互ニ結婚関係ヲ結バナイト云フカラ、元ヨリ一氏族デ、居住ノ関係等デ別称ヲトナヘテ居ルモノデアロウ。

ソレカラ Mangaūlifāʻ ハ Samol ト aramasū ト両方ニアルノデ、是レニ就イテモタダシテミルニ、是レハ全ク別氏族デ Mangaūlifāʻ li Samol, Mangaūlifāʻ li aramasū トダケノ区別デ全ク全称デアリ乍ラ、互ニ婚姻関係モ結び得ル別氏族ナノdeal。

因ニ Kailang i li Oleai ハ Polowat ノ第一氏族、Saū Polowat ト全氏デアリ (21, 93 参照)、第二氏族ノ Kofaliū ハ Polowat ノ第二氏族、Saūfang ト全氏dealト云フ。[然ルニ当島ノ Lēaʻ ハ Oleai ニ於テハ Mangaūlifāʻ ニ属シ、Polowat ニ於テハ Saūfang ニ属シテ居ルノデ、此ノ間ノ関係ハ何ウナルベキカ、疑ヲ存スル]

尚 Oleai ハ三島ニ分レテ居リ、

- 1, Oleai
- 2, Ottokai
- 3, Felalis

ノ順デ、Yailang モ全ジdealト云フガ、然モ Ottokai ニ於テハ、Oleai ノ第四氏族ノ者ガ二人 (Safalaʻik ノ者)、Samol デ他ニハ Samol ガナク (氏族ハアルノニ) Felalis ニ於テハ Kailangi li Oleai ノ者ガ二人 Samol デアッテ、他氏族カラハ Samol ガ出テ居ナイノdeal。即チ現在ノ Oleai ノ Samol ハ次ノ如クdeal。

● Oleai 島

- 1, Terimeliūk — Kailang i li Oleai
- 2, Aromāyū — Kofaliū 氏
- 3, Kaifelipei — Mangaūlifāʻ 氏
- 4, Yaūmāyū — Safalaʻik 氏

● Ottokai 島

- 1, Faūmāyū — Safalaʻik 氏
- 2, Taliyōr — Safalaʻik 氏

● Felalis 島

- 1, Kalimāyu — Kailagi li Oleai 氏
- 2, Feir ————— Kailagi li Oleai 氏

尚、現在ノ Oleai 人ハ Yūfelik 島カラ渡ッタモノdealト言ヒ伝ヘ、Yailang モ全ジdealガ、Yūfelik ニ於ケル Samol 氏族ハ次ノ□如キ順デ

- 1, Kofaliū

2, Safalařik

3, Mangaŭlifar

デアッテ, Yailang i li Oleai ハ Samol 氏族デナク, Aramasū 氏族ニナッテ居ルソウデアル。因ニ Yüfelik ハ Felalap 及ビ Felařik ノ二島カラナッテ居ル。

朝, 例ニヨッテ mesalübik ノ Safei ガアル。

(船ガ出ルト直グニ akkebasū ガアリ, 翌日 Safei ガナサレタノデアルガ) 今日ノハ村中ノ者ガ Lūkeřik ニ集ッテナサレル。epil engang, epil □□□□□□ fela pai liū, 夕方 ilasū アリ。(Igisoe 主)

二十二日 朝雨アリ, 曇, 午後晴,

(短句)

- ✓葉鶏頭ノ種ヲトッテ日向ニ乾スヤ誠ニ閑カナリ
- ✓日向ボッコヤ志願兵伍長ノオ土産ノ葡萄ノ色ヨキ
- ✓日向ボッコヤ足ノ脰脰ガヤケル様ニアツクテ蔭ニ這込ム
- ✓日向ボッコヤ仰向イテ百舌鳥ノ鳴クノヲ聞イテ居ル
- ✓日向ボッコヤ□部屋ノ中ヲ三ツ四ツ音モナク舞ッテキル秋ノ蠅

二十三日 朝一寸晴レテ居タガヂキ曇リ, 終日何度トナク風ト共ニ雨ガ来ル, 氣マグレニ寒イ日, ♫

此ノ Sareböl ト云フ月ハ, 誠ニ天氣ガ悪イ。此ノ月ニ le rak ノ星々ガ上ルカラダト云フ。先日ウチハ Tūmūr 星ガ上ルノデ天氣ガ乱レタ。今ハ Mesariū 星ガ上リツツアルノデ, 屢々雨ガクル。雨ガ来ル度ニ北東ノ風ガハゲシイ。モウ一兩日デ此ノ Mesariū ガ終ルト一寸ヨクテ, 次ガ möl 星デアル。而テ雨ガ盛ニ降ル。多分次ノ Yaromoūs ニカカルダロウ。次ニ meai lap 星ガ上ル時, 又々雨ガヒドク降ルノダト云フ。

昨年ノ月記ニ Itchi ノ次ニ Tūmūr トシタノハ, 此ノ Tūmūr ノ星ガ上ッタト云フノヲ間違ヘタノデアッタ。

今日モ一艘ノ舟ガ pūil ニ行ッタガ, 六尾シカトレナカッタ。

(短句)

- ✓寒クハナイケレド無精タラシク フトコロ手シテ花壇ヲ見テ居ル
- ✓丈高く伸ビタ葉鶏頭 アラマシ葉モオチテ頭ノ方ダケデ モヂャモヂャ モエテキル
- ✓遅レタコスモス 七尺ニモ伸ビテ今頃処マンダラニ花ヲツケテキル
- ✓小春過ギテ庭隅ニツツジノ花ノ返リ咲キ ソノ白イ八重花ノアハレサ

✓秋海棠や小花少ナク赤イ三角ノ実ノ重タゲニタレサガッタアヂナサ
✓鎌倉山 秋ノ夜ノ静ケサ 日蓮宗ノ太鼓ノ音が遠クキコエル

二十四日 晴, 午後驟雨 日暮再び驟雨,
(小曲二章)

裏庭ニ長イ鎖デツナガレタ
交尾期ノ雌犬ノ アンネ
主人ノ□虐待ハサモアラバアレ
ツマリハ十匹ニモアマル, 酷イミニクイ
元気ノイイコドモヲ生ンデシマフノダ
× × ×
女中ノ橋口ヲウタタ寝カラ呼ブ声ガスル
ソレカラ急ニ女中達ガ
転ガッテ笑ヒクヅレルノガ
見エルヨウニ聞コエテクル
秋ノ夜ノ静ケサ

二十五日 晴,
(青蜥蜴ノ夢) ヨリ
私ノ連レハ「ディラゲルール」ト⁷⁰⁾
「オバックルビール」ノ二人ノ娘
二人ハ スペイン坊主ノ教会カラ
日曜日ノ小綺麗ナ着物ヲツケテ
ベチャベチャ皆ト喋リ乍ラ帰ッテ来タガ
私ヲミルト其ノ友達トノオ喋リノ調子デ
小鳥ノヨウニ明ルク コダワリナク
今日ノ「ガルミヅ」行キヲ誘フノダッタ
「ネ, マスタン, 「ガルミヅ」ニ行カウ
私達ノ親類ノ家ニオ祝ヒガアルノダヨ
行ッテ御馳走ヲ食べマショウ
ソレカラ マスタン, 帖面ヲ忘レナイヨウニネ
沢山ノ人達が来ルヨ, ソシテ
アナタハ又, 人々が食べタリスル所ヲ画クノダロウ
ソレカライロンナ事ヲキイテハ
独逸ノ字デ書キツケルノダロ

今日ハ丁度日曜日ダシ、オ天気ハイイシ――

ネ、マスタン、「ガルミツ」ニ行カウヨ」

娘達ハ私ガ画ヲカクコトヲ知ッテ居ルノダ

ソシテ又私ガ人ノ寄ル所ニハ何処ニデモ

□□□□□□□□□□□□

オ祝ヒニモ、オ葬式ニモ 踊ニモ

出カケテ行ッテハ人々ノ前後ヲ画キ

ソレカラ細々ト色々ノ事ヲ尋ネテハ

何デモ手帖ノハジニ書キ込ムコトヲ

知ッテ居リ、ソシテ何ト云ハウ、ソレニ

興味ヲモチ、好意ヲモ持ッテ居ルラシイ

ソシテ私ガ土人ノ料理ヲ何デモ食ベルノ□ニモ

物珍ラシサト ソシテ親シミトラ感ジテ居ルラシイ

二人トモ色ノ真黒ナ娘ダ

殊ニ「ルビール」ノ方ハ丁度アノ

少シ粉ヲフイタ堅イチョコレートノ様ナ膚色ダ

圓顔ダガ印度人ノヨウニ鼻ガ尖リ

土人ニハ少ナイ薄イ唇ガ形ヨク

活動ノ女優ノヨウニシバダタク眼ヲシテキル

幾分背丈ガ低ク太リ肉ノ

ソシテ髪ノ毛ガ又幾分灰色デ

チリチリト小サク縮レテ盛上ッテキル

ソシテ声迄ガ細クテ 訴ヘルヨウナ話シ方ヲスル

ソコへ行クト「ゲルール」ノ方ハ頑固ダ

「ゲルール」ハ実ニ典型的ナ土人ノ娘ダ

大柄デ カップクヨク 幅広イ肩ト

大キナ腰ト長クテシッカリシタ脚ヲシテ居ル

髪ハ普通ノ大キナ波形デキラキラト光リ

マツゲノ長イ大キナ眼、大キナ白眼ニハッキリシタ ヒトミ

鼻ハ太ク、口ハ大キク、唇ハ厚クテ

スルコトガ又、何デモオホマカダ

胸ヲハッテ大股ニ歩ク姿ガトテモ立派ダ

赤茶色ニ イツモ濡レテキル様ナ沢々シイ膚

要スルニ完全ニ發育シタ自然ノ女王ノ様ナ娘ダ

私達ハヂキニ「ガルミヅ」ヘノ道ヲ歩イテ居タ
試験所ノ前ヲ過ギルト暫ラク登リ道ニナツテ
スグニ私達ハ山ノ頂上ニ出ル
モウ家ハナクテ 眺メハ一時ニヒロクナリ
私達ハ「バラオ」ノ何処ニデモアル
アケツノ真中ニ居ルノダ
アケツ——ソレハ「バラオ」ノ一番特長ノアル風景ノ一ツダ
赭土ノ禿山、不規則ナ起伏ノ連続
ソシテ不思議ナ雛段形ニヒロガッテ居ル
一面ノ薄イ草ノ外ニハ
只々蛸ノ木ガ一本 二三本 四五本ト
斑ラニヒョロヒョロト立ッテ居ルバカリ
其ノ間ヲ赭土ノ道ガ ウネウネト一筋ニ続ク
ア、爽ヤカナ朝ノシジマニモ
炎熱ノ真昼ノ明ルサニモ
ソシテ物悲シイ薄闇ノ日暮ニモ
一樣ニ溶ケ合ッテ行クーツノ諧調ダ
銀鳩ガ ホ ホ ホ ホ ト鳴イテモ
子供達ガハリサケル様ニ歌ッテモ
此ノ広々トシタ静寂ハ更ニ深マルバカリ
明ルケレバ明ルイ程
澄ミ透レバ澄ミ透ルダケ
ソシテ傾ク日ニ美シイ陰影ヲ刻メバ
快イ汗ノヨウニモ、柔ラカイ涙ノヨウニモ
ソシテ暖カイ イハレナイ悲シミノヨウニモ
ソレハ静ケサト 優シサト 平和ノ総和
若シモ美シサノ果□テガ
コンナニモ悲シク コンナニモ甘イモノナラバ
此ノアケツノ眺メコソハ美シサノ極ミデモアロウ——
コレカラ タラタラト山ヲ下ル所デ
娘達ハコッソリト耳ウチシアッタと思フト
「マスタン、ユックリ来ルノデスヨ
私達ハイイコトガアルノダカラ」
イタヅラズキナ子供等ノヨウニ
マダ 其ノ言葉ガ終ラナイウチニ

娘達二人ハ キャッキヤット ハシャギナガラ
私ヲ残シテ一本道ヲ曲リ曲リ駈ケオリテ行ッテシマッタ

私ハ別ニ急ギモシナカッタノダガ
下リハ益々急ニナッテ居ルノデ
私ノ来方ハ早□過ギテシマッタノダッタ
私ガマダ少シ降り着カナイウチニ
私ノ耳ガ娘達ノ叫ンデ居ルノヲ聞イタ
「マスタン、モウ来チャッタノ
ダメヨ、ダメヨ、モ少シソコニ立ッテ居ナサイ」

私ハオカマヒナク降りテ行ッタ
娘達ハ着物ヲ橋ノ上ニ脱ギステテ
此ノ谷間ノ小サイ流レニ水ヲ浴ビテ居ルノダ
此ノ谷間ハ毎日「コレヨル」ト「ガルミツ」トヲ行来スル者ノ
山坂ノ 炎天ノ 赭土ノ照り返シノ
草イキレノ穏レル所モナイ一本道ノ
云ハバ沙漠ノオアシスナノダ
谷間ヲ伝ッテ流レテ来ル小水ガ
一度此ノ池ニ淀ンデ 更ニ又
チロチロト下ノ方ヘアフレテ行ク
四五本ノ□シダノ木ト他ノ雜木トガ
小サナ緑ノ蔭ヲココニ作ッテ居ル
渴シタ者ハ チロチロト落チル湧水ニ
木ノ葉ノコップカラ咽ヲ潤ホスコトガ出来
汗ニナッタ者ハ此ノ池ニ沐ミシテ
緑ノ蔭ニブクノ涼ヲ取ルコトガ出来ル
娘達ハ□羽□衣ヲトラレタ天女ノヨウニ
ヂット水ノ中ニ沈ンデ 首バカリ出シテ居ル
青イ水ノ中ニ黒イ体ガスイテ
海老ノヨウニ カタク縮マッテ居ルノガミエル
「困ッタネ、マスタン
先キニ行ッテ頂戴ヨ
私達 スグニ追ヒツクヨ
ネ、先キニ行ッテ頂戴ヨ」
私ハ此ノイタヅラッ子たちニ云ッテヤッタ

「イイヤ 私ハ行カナイヨ
私ハココニ座ッテオ前達ノ着物ノ番ヲシヨウヨ
誰カガ通りカカッテ盗ンデ行クトイケナイカラネ」
私ハ ポケット カラ煙草ヲ出シテ火ヲツケタ

今度ハ急ナ石コロ道ヲ
私ハ一人デトボトボト登ラネバナラナカッタ
何テ暑イノダロウ
ダガ何テ氣持ガイイノダロウ
登リキッテ大キナ曲リヲ左ニマガルト
一本ノ大キナメリケン松ガアッテ
——ソレハ此ノ広イ広イアケツニ只一本ノ大木ダ
ソシテ此ノ広イアケツニシミノ様ナ蔭ヲ作ッテ居ル
併シ風ハヨシ 眺メハ□□高シ
急ナ石コロ道ヲ登リツイタ者ガ
其ノ下ニ休ムニハ充分以上ダ
私モ其ノ蔭ニ腰ヲ下シテ娘達ヲ待ツコトニシタ
モーツ此ノ山ヲオリルト コンモリシタ森ニナッテ
「ガルミツ」ノ部落ハモウ間近イ
眼ノ下ニハ「ガリエルプ」ノ海ガ
大小幾ツトナイ、黒イ迄雑木ニオホハレタ
石灰岩ノ岩山ヲ浮カベテ居ル
岩山ニトリマカレタ海ハ波一ツナク
油ヲ流シタ様ニ青ク淀ンデ居ル
此ノ岩山ハ点々ト無数ニヒロガッテ
遠ク南「ペリリョウ」迄モ続クノダ
此ノ湖ノ様ナ内海ニ カヌー ヲ棹シテ
静カニ滑ルノハ実ニイイ
ソシテ時タマニ ホゲタ岩洞ノ中ニ
カヌー ヲソット入レルナラバ
ソシテ天井ヲ仰ギ見給ヘ
不思議ナ光線ノ反映ノ中ニ
垂レサガッタ無数ノ鍾□乳石ハ
青ニ黄ニ紫ニ 紅ヲモ交ヘテ
奇怪ナ生き物ノヨウニ動クノヲ見ルダロウ

又或日 私ハ此ノ下ノ「ガリエルプ」ニモ行ッタコトガアル
伝説ハ昔□□此ノ村ニ「モガシンムル」ト云フ悪神ガアッテ
悪虐限リナカッタトモ云ヒ
又此ノ「ガリエルプ」ノ村ハ栄エテ
屢々「コレヨル」ヲサヘモナヤマセタト伝ヘラレルガ
今ハ見ルカゲモナイ一個ノ廢村トナッテ
人ガ踏□ムダケノ道ノ外ハ
只々蒼々タル森ト化シ
森ノ中ニタッター軒ノ家が傾イテ
三四ノ家人ガ踏ミ止マリ 取残サレテキル
コレガ昔ノ此ノ村ノ酋長ノ家族デアリ
酋長ナル老人ガ此ノ村ト共ニ死ンデ行クベク
ココニ踏ミ止マリ 取残サレテ居ルノデアッタ
村人ハ死ニ絶エ 村人ハ死ニ絶エ
僅カニ残ッタ家族等ハ
ア、運命ノ淋シサニ堪エカネテ□カ
ソレトモ文明ノ□魅惑ニマ□ドウテカ
彼等ノ昔ノ部落ヲ捨テ
彼等ノ昔ノ酋長ヲ置キザリニシテ
「コレヨル」ヘ「コレヨル」ヘト居ヲ移スノデアッタ
老酋長ガ私ヲ家ニ招ジテ一縵ノバナナヲ供シ
一本ノ煙草ヲ□乞ウテ
泣クヨリモ哀レニ ホホエンダノヲ思ヒ出ス

娘達ハ永イコト私ヲ待タセタ
私ハ心ノ中デ二人ノ娘ヲ比ベテ居タ
「ルビール」ハ丸々ト肥ッテ居ルガ
何処カ弱々シイ所ガアル
甘ヘッタレルノデ 可愛イイガ
アノ尖ッタ鼻ト 人ヲ避ケル眼ガイケナイ
物欲シサノアル 何カ欲深イ心ダ
アレハ人ノ目ノナイ所デキツト悪イ心ノノゾク顔ダ
「ゲルール」ハ「ゲルール」ハ立派ナ娘ダ
アノ太クテシッカリシタ鼻ハ人ヲタヨラナイシルシダ
アノ大キナ眼ハ 子供ノヨウニ

真直グニ人ト向キアッテ決シテワルビレナイ
蔭ト日向ノナイ単純ナ心ダ
ソシテアノ大キナ体ト、オホザッパナ仕草ノ中ニ
チラチラト見エル思ヒヤリノ深サ、ヤサシサ
ソウダ、私ハ今晚コソアノ子ニ話シテミヨウ
私達ハ幸福ナ恋人同志ニナレルカモシレナイ
ソシテ月ノイイ晩ニ彼女ハ私ノ為ニ
美シイ「パラオ」ノ歌ヲ歌フコトダロウ
ソレトモ闇ノ夜ノ寝物語リニ
昔ノ奇怪ナ シカシ神々シイ
神々ノコトヲ物語ッテクレルコトダロウ
ソシテ或ル日、ヒッソリシタタベナド
私達只二人デ居ル時ニハ
モウロデ云フ言葉ガナクナッテ
二人ガ黙ッテ心ト心トデ話シ合フ時
私達ハアマリニ大キナ幸福ノ重サヲ
優シク手ヲトリアッテ泣キ合フカモシレナイ……

二十六日 快晴 ☺

昨日ハ二艘ノ舟, pūil ニ行キシモ, arangap 十尾程アリシノミ。今日モ一艘行キシガ
無シ。

二十七日 晴, 稍雲多ク, 朝パラパラ雨アリ,

今日ハ二艘ノ舟 Lūūk ニ出, 大キナ arangap 五尾, Yail 一尾アリ。

二十八日 晴,

今日モ二艘ノ舟 Lūūk ニ出, 昨日ノ様ナ魚アリ。

北ノ Yaliū, 此ノ二三日ボツボツ Safei アリ。Fiŗo, ilasū, [Pūilimōar], Fiŗo, ilasū。
但シ数人ニ限リテ村中ナラズ, 今朝モ, ūi ūi wot fafaŗ poe, egaŗ mal nge enngaū
ŗabūtū, pai bokū rūōū liū poe, pale gaŗi mal nge enngaū ŗabūtū nge □ sābū igila
ŗak, boe eboe lo □□□ mmai mo egūsū.

二十九日 晴, ☺

今日モ四艘ノ舟 Lūūk ニ出シモ, Yail serao 等数尾アリシノミ。

〔欄外に記す〕
〔Yaliū〕

昨日書イタ Faillel ノ Yaliū ノ Safei ノーツハ⁷¹⁾, Ilelūpūmal (yaliū) ガ例ニヨッテ彼女ノ亡児ノ Yaliū — Lariūl ヲ見タ。スルトドウシタコトカ, Lariūl ハ半身死ンデ? 居タ。ソシテ顔モ亦半面真黒ニナッテ居タ。何ノ事カ, 何ウシタ事カワカラナイガ, ヨイコトデハナサソウダ。ソコデ Po ノ者ダケデ Safeil ヲ行ッタノデアッタ。◎poibokū □□□ fafař wot ハ, 何ト云フコトハナイ, ēalal i yaliū デ, 云ハバ yaliū ヘノ供ヘ物。コレハ以前ニ Ilelūpūmal ガ Safei ヲシテヤッタ女達ダケニモッテ来サセタノデアル。

次ニ今タ Ilelūpūmal ハ Oleito ノ Ut ニ男達ガ居ルノニ, 近クノ台ノ上ニ上リコンデ座ッテ居タ。(此ノ島デハ, 男達ノ居ル近クデ女ハ立ッテ居テモナラナイ, 必ズ腰ヲ折ッテ歩クナリ, 蹲ルナリシナケレバナラナイノデ, 高イ処ニ上ルコトハ絶対ニ epil ナノデアル), ソコデ男達ガーツノ liū (若椰子実) ヲ取ッテ来テ彼女ニ与ヘルト, 彼女ハソレヲ飲□ンデ, カラヲ捨テタ。男達が何ウシタノカトキク□, 彼女ハソレニハ答ヘナイデ, Lipoel, Igelis, Orarebūr, Yābūk 等ヲ呼バセタ。彼等ガ集ッテ尋ネタ。彼女 Ilelūpūmal ニハ Yaliū le set ガ悪イテ居タノデアル。Yaliū le set ハ云フ, 「何ウダネ, オ前サン達。今日ハ lūūk ニ出テ魚ガアッタカネ」「ホンノ少シバカリ」「ソレハ私ダ。私ニハ氣持ノ悪イコトガアルノダ」「何ダスネ」「私ハココニ座ッテ居ルダケダガ, オ前サン達, Oisoū ノ人達ハ皆ガ氣持ヲ悪クシテ居ハシナイカネ」「ソんなコトモアリマセンガネ」「イイヤ, 全ジ Oisoū ノ者デオ互ニ氣持ヲ悪クシテ居ル。私ニハソレガ不愉快ダ — Ořarebūr ノ小サイ子供ハ, 私ガ ořeī シタノダ《Ořarebūr ノ小サイ子供ハ, モウ長ク患ッテ居ル》, ソレハ特ニ意味モナイガ, 其ノ為□ナノダ。Oisoū ノ者ガ仲タガヒシテ居ルカラダ。ソレカラ Söipal (サイパン) ニ行ッタ Ilepīrang, Ikomūr, Yagilipoe ガ帰ッテ来ナイ。私ガアレ程云ッタノニ, 《Ikomūr ハ以前何トモ知レズ体が弱ッテ — コレモ Yakliū sat ガ ořeī ナノダト云フ — Ilelūpūmal ガ safei ヲシテ直リ, 直ッテ間モナク Söipal ニ行クコトニナッタノデ, 其時彼女ハ Ilepīrang ニ, 永ク Söipal ニ滞在スルヨウナコトナク, 早ク返ルヨウニ云ッタノデアッタ》。ソレハ誰ノ心デモナイ, Ilepīrang ガ私ノ云フコトラキカナイカラダ。私ハ次ノ船デモ彼等ガ帰ッテコナイナラ, 私ハモウア□ノ人達ヲ捨テテカマヒツケナイダロウ……ワカッタカ。ワカッタラ, サア, オ前サン達又, pūil ニデモ Lūūk ニデモ行キナサイ……」

(Oisoū ノ者ハ先日来折合ガ悪ク, 二派ニ分レテ対立シテ居タガ, 昨日カラトカハ, 食物ヲ作ルニサヘモ別レ別レニナリ, 一ツ malūūm ニ寄ラズ, mār 迄モ分ケ合ッテシマッテ居タノデ, 皆恐縮シテ帰ッテ来タ訳ダ。勿論少サナ村ノコトデ, コンナ事ハズキ知レル事ダガ, 云ハバ機ヲツカムニ敏トデモ云ハウカ)

三十日 晴,

今日ハ昨日ノ yaliū ノ事ガアッタカラカドウカシラナイガ, 四艘ノ舟ガ揃ッテ pūil ニ

三十一日 晴，風タツテ雲ガ時々来タガ，降りモシナカッタ，朝ノウチ小サナ雨ハア
ツタガ，
〔欄外に記す〕
[Ma]

[Yaliū reisōtūp [77 頁ヲ見ヨ] [24, 29]]

又、此ノ小兒ハ死ヌ前ニ、唾啖ノ間ニソリ上ツテ血ヲ吐イタ。是レニ就イテ彼等ハ、此ノ小兒ノ死ハ māu (ベッコウカメ) ノ祟ダロウト云フ。ト云フノハ、父ノ Siūmak ハ元來コノ島ノ者デナク、Fe'rai lap ノ者デ、前ニ此ノ島デ māu ヲトツタコトガアルカラ

ダ。彼等ハ云フ、アノ小児ノ死ノ前、頭ト足先キダケデツツパッテ胸腹ヲ高クソリ上ゲテ、皆デ押シ下ゲテヤッタ時ノ息ツカヒ、アレハ māū ノ苦シム相ニ似テ居ル。アノ吐血ハ māū ノ血デハナカロウカ、ト。(māū ガ、此ノ島デハキツイ epil デアルコトハ、ズット前ニ何度カ書イタ)

今日午後、埋葬サル。

昭和十年一月

一日(水) 晴、二三日又海悪シ、午後三時頃雲アリ、パラパラ雨、ㄥ

今度ハ船ノ来ルノヲ間違ヘテ居タ為、引続キ コブラ ラムカセテ居ルノデ、官有コブラガ終ッテカラ祝祭ヲ催スツモリデ、元日ハナシニスル。

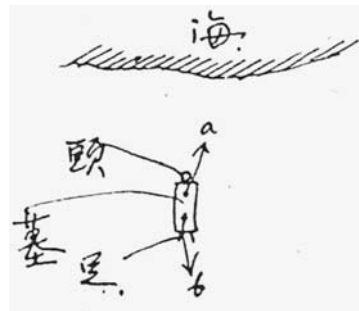
〔欄外に記す〕

[Mā 迷信 paī Kūpū i Yaliū]

死人ガアッテ墓ガ出来ルト、近親者ハ朝ト夕方ニ墓ノ傍ニ座ッテトギヲスルコトハ前ニモ書イタガ、此ノ時ニ云ハバ墓占トデモ云ハルベキ迷信⁷³⁾ガ行ハレル。ソレハ早朝ト午後四時頃、彼等ガ墓ノ所ニトギニ行クト、墓ノ上ニ足跡ガツイテ居ルト云フ。此ノ足形ハ神ガ為スモノデ、是レニヨッテ次ノ死ヲ占フノdealル。

即チ図ノ如ク墓ガアル。埋方ハ頭ヲ西ニ、即チ海ノ方ニ向ケルコトモ前ニ書イタと思フガ、足形ガ a ノ如ク墓ノ上カラ海ニ向ッテツイテ居ルナラバ、□□親類ノ者ニ、又間モナク死人ガアル。b ノ如ク墓ノ上カラ島ノ中ニ足形ガ向イテ居ル時ハ、死人ノアルコトハ考ヘラレルガ、未ダ暫ク遠イ。全然足形ガナカッタ時ハ、先ヅ死人ガ予想サレナイ程遠イトサレルノdealル。猶形ガ小サケレバ、其レハ子供ノ死ヲ示シ、大キケレバ大人ノ死ヲ示ス。其ノ足形ノ形ニヨッテ誰々ナラン迄モ考ヘラレル場合モアル。今朝ハ小サイ子供ノ足形ガ b ノ如ク島ニ向ッテツイテ居タト云フ。猶此ノ足形ハ埋葬サレテカラ四晩ノ間ニ現ハレルノデ、其後ハナイ。

小児ハ Samol 氏族ノモノナノデ、今朝ハ各家カラ十個ヅツノ椰子玉ガ Āpirakeř ニ持ッテ行カレル。



二日(木) 晴、此ノ四五日東風強ク海荒シ、ㄥ

今日ハ、村中ノモノガ食物ヲツクリ、夕方一人ノ女ガーツ Sapi, Āpirakeř ニ持ッテユカレル。

〔欄外に記す〕

[lūgū lūgū li mā]

(死児ノ家ニ)

ソレカラ死人ガアルト、近親者ハ Lūgūlūgū ト云フコトヲスル⁷⁴⁾。即チ布ヲ頭ニ被ゲノデアルガ、コノ lūgūlūgū ヲシタモノハ、faū bong ノ間ハノベツニ此ノ布ヲ頭ニカヅキ、一□切食物ヲ作ッテハナラナイ。水ヲクミニ行ッテハナラナイ。水浴モ出来ナイノデ、夜ニナッテカラ海ニ水ヲ浴ビニ行クノデアル。此ノ lūgūlūgū ハ此ノ四晩ノ期限ノ間ハ頭ニ被ルガ、極近親ナモノハ一ヶ月ニモ渡ッテ lūgūlūgū ヲハナサナイモノガアル。是等ハ此ノ四晩ノ後ハ lūgūlūgū ヲ肩ニカケルノデアルガ、ヤハリ食物ヲ作ラナイノガ一般デアル。

三日 晴、雲多ク二三回バラバラ雨、 ☸
〔欄外に記す〕
[reakořa 呪]

死人ニ就イテ今一ツ⁷⁵⁾。一般ニ短期間患ッテ間モナク死ヌ者ガ、ヨイ(?)死ニ方ト考ヘラレル。ソレハ永ク永ク患ッテ、生キル見込ノナイ□ノニ、只々永ビクト村ノ者達モ□其ノ死ニ対シテ、アマリ悲シマクナッテ了フト云フ様ナ事ガ□事実ダカラデアロウ。ソレデ、アマリ永ク患ッテ死ニモセズ、□癒リモシナイヨウナ状態ヲキラフノデアル。是レニハ、reakořa ト云ハレル rong (マジナイ) ガナサレルコトモアルカラデ、例ヘバ病人ガアル。誰カ此ノ病人ナリ、病人ノ家族ナリニ心ヨカラヌモノガ、此ノ reakořa ヲスルト、其ノ病人ハ癒リモシナイノニ、永ク永ク死ニモシナイノダト云フ。□□此ノ reakořa ヲサレタモノハ、生キ乍ラニ体ガ黒クナッテ行クノダト云フ。現在 Aboū ノ(先日 Adirong ニ引移ッテ来タ) Lesarwot ♀ノ小児ハ、モウ永ク永ク患ッテ骨ト皮バカリニナッテ居ルノニ、サテ永ガイ間死ナナイ。体ハ非常ニ黒クナッテ息キヲシテ居ルト云フダケデ、食物モトラズ死ニモシナイ。父親ノ Sepall ナドハ、誰カガ reakořa ヲシタノ□デハナイカト、非常ニ氣持ヲ悪□クシテ居ルト云フヨウナ事実モアル。

四日(金) 晴、 ☿
午後二艘ノ舟、Pūgölō ニ行ク。
Igiböř, Rigisoū, Tewesiliyang, Torobūř, Igolūū, Elailiyol, Rūmāi, Yaitāwer, Malipasū, Igitōr, Pūlakkit, Ukkatingar,
〔欄外に記す〕
[Yaliū Fiřo]

昨日夕方、Leama ニ Yaliū (maliyaff) 来テ fiřo ヲナス⁷⁶⁾。始メ男ノ řo ヲ焚キ、次ニ女小児ノ řo ヲ焚キシガ、yaliū 曰ク、二人ノ男、三人ノ女、四人ノ小児、煙ノ中ニ座セリ。彼等死スベシト。人々其ノ誰々ナルカラ アカセト云ヒシモ、云ハズ。

五日(土) 晴、
昨日、Poūpī, Leimalikat ニ行ク。
夕方、二日ノ月ガ出ル。Yaromoūs ダ。

官有地椰子ムキ、今日ニテ中止。但シ有志若干名ハ続ケテムク。

六日（日） 晴、
一艘ノ舟、Pügölöへ行ク。Igowerik, Igöliu, Mangūr, Igesiūk, Ngïyao, Lammāi, Malor, Yālis,

Sarebölノ末カラ、此ノ十二三日天氣ガ晴々シテ雨ガナイ。東風〔或ハ東北風〕ガ強ク吹キツツケ、□海ハ非常ニ荒レ、川ノ様ニ潮ガ流レテ居ル。

七日（火） 晴、 ☽
Itchiカラ引続イテ Sarebölノ半バ過ギ迄モ天氣ガ悪カッタ。此ノ Sarebölニ入ッテカラハ、イヨイヨパンノ実ハナクナッタ。ソシテ今度ハ早くモ来年度ノパンノ実ガポツポツ小サクナッテ居ル。魚ハアマリナカッタガ、村ノ者ハ盛ニ pūil ト lūūkニ出カケタ。apeipeiガ前ノ月カラ此ノ月ノ初メニカケテ盛ニ来タノデ、海ニハ小サナ tcheb（平アジ）ガ大分入ッテ居ル。

八日（水） 晴、朝パラパラ雨アリ、
九日（木） 晴、雲多ク何回トナクパラパラ雨、午後三時頃驟雨、 ☾
十日（金） 晴、 ☽
十一日（土） 晴、雲多ク、夕方雨少シアリ、
朝、♀ Lalūkūnmeニ□□□ Igisö ♂ノ Safeiアリ、（村中）、皆 Ropetiūニテ Um、夕方 ilasūアリ。

十二日 日曜日 昨夜半風止ミテ小雨、相当降りシ、未明再ビ雨トナリシモ、二時間程ニテドウニカ止ミ、後無風、終日曇、夕方風出ヅ、

十三日（月） 晴、北風、雲多ク、日暮レテ小雨、海荒シ、
十四日（火） 昨夜モ相当降りシ様ニテ、今日モ朝方小雨アリシモ後晴、東風^{〔稍カ〕}移強ク、雲多シ、 ☽

十五日（水） 晴、午後雲多ク、四時頃小雨、
十六日（木） 晴、午後雲多ク、二時頃小雨アリ。 ☽
夜明前、Oisoūノ小兒 Ragūto死去。epil engang faū bong。

十七日（金） 昨夜雨降りシヨウニモナケレド、朝ヨリ曇、小雨降ツタリ止ンダリ、午後晴レシモ雲多シ、

朝、Oisoū ノ死兄、埋葬。

十八日（土） 曇、雨スコシ、午後晴レシモ雲多ク、日暮レテ風ダチ、夜半雨相当□□アリ、[㍑]、[㍒]、[㍓]

昨日カラ牡ガ少シ病氣ノヨウデ元氣ガナカッタガ、今朝昼近クナッテ急ニ苦シンデ死ンデシマツタ。何ノ施シヨウモナイ、アツ□ケナイモノダ。

引キ続キ死人ガアツタリシテ時機ハ悪イガ、Samol ヲ呼ンデ明日 Kūrisūmasū（祝祭ハ何デモ Kūrisūmas — X'mas ト云フ）ヲスルコトニシ、海岸デ料ツテ大キナ Ūm ヲ築カセル。

十九日 日曜日 曇、小雨時々降ル、

九時過ぎ頃、Karingatak ニ馳走ヲモツテ集リ、会食後踊。

二十日（月） 晴、午後雲多ク、午過ぎト四時頃ト小雨アリ、

〔欄外に記す〕

〔氣違 ařel ヒキツケ〕

昼過ぎ Būrořik ノ幼児♀ Learūlik 死去⁷⁷⁾。三人続ケテ幼児ガナクナッテ居ルガ、皆揃ッテ「引キツケ」デ死ンデ居ルノ DEAL。此ノ Learūlik ノ如キモー昨日アタリ急ニ悪クナッタノデ、ホンノ一兩日デナクナッテ居ルノ DEAL。Learūlik ガ亡クナルト、母ノ Laitilipī、母ノ姉 Leppalengař, 其ノ兄ノ Taitiū, 父ナル Lingāk, 叔母ナル Laikōbūr, Löwalōmūt 等ガ皆半身或ハ全身引キツケタヨウニナッテ、Lingāk, Laitilipī, Leppalengař, □□□□ Löwalōmūt 等ハ、マルデ氣ガヌケタ様デ、亡兄ヲ顧ミヨウトモセズ、泣カウトモシナイ。デ先日引越シテ来タ Atirong ノ Taitiū 達ノ所ニ屍体ヲ持ッテ来テ、皆 Atirong ニ集ッテ泣イテ居ル。Yaliū (Leama) ノ言ニヨレバ、亡兄ガナクナルト、直チニ Maliyaff — 先日書イタ Lingāk 等ノ兄弟デ夭逝シ、善神ニナッテ居ル — ガ来テ、ngōliūl (影、魂) ヲ持ッテ行ッテシマツタ。悪神ガ来テ見ルト、既ニ ngōliūl ガナイノデ、サテハ怒ッテ彼等ヲ Ammanga (馬鹿□ニシタ) シタノダト云フ。

因ニ此ノ「引キツケ」ノ事ヲ ařel ト云フ。

二十一日（火） 朝二時間程小雨、曇午後晴レシモ雲多シ、

〔欄外に記す〕

〔氣違 Yaliū〕

昨日ハ亡兄ノ処デハ夜中泣キ明カス処ヲ⁷⁸⁾、宵ノウチカラ パツタリ 泣キ止ンデシマツテ、何カ ガヤガヤ シテ居ル。氣違ヒドモガ又森ニデモ駈ケ込ンダノデハナイカト思ッテ居タノダガ、今朝聞イテミルト、氣違ヒドモガ死ヌカト思フ程ビクビク「引キツケ」

タノデ、皆其ノ方ノ カイホーニカカッタノダト云フ。

朝早ク北ノ Yaliū, ♀ Iliūpūmal ガ ūpūt ヲ頭カラ腕カラ ギョーギョーシク 飾リ立テ、テンデニ赤布ヲ肩カラマキツケタ十人程ノ男タチヲツレテ Safei ニヤッテ来タ。コレハ昨夜南ノ Yaliū, ♀ Leama ガ Lingāk ノ伯父ナル Saobūla ト共ニ、氣違ヒドモヲドウシテヨイカワカラナイカラ、Igiūřal (是レハ北ノ Yaliū, Iliūpūmal ニ来ル善神デアル) ヲ呼ンデ Safei ヲシテクレトタノンダノデアル。所ガ一行ガ家ノ外ニ座ッテモ、誰モ出テ来テ挨拶スルデモナシ、小サナ雨ガ降ルノニ家ニモ招ゼズ、Safei ノ liū (若椰子) モトッテ来テナイノデ、Iliūpūmal ノ Igiūřal ハ耻ヂテ、皆ヲ呼ンデ北ニ帰ッテシマウベク Eelatiū ノ処迄歩イテ行ク。スルト亡兒ノ家ノ老婆ガ二人、ビックリシテ泣ク様ニ追ッテ来テ取りスガッテ、来テ Safei ヲシテ呉レトタノンダガ、コウナルト オイソレトハ引返ヘセナイ。Eelatiū ノ道傍ニ座リコンデ問答ガハジマル。南ノ老婆達ハ泣ク様ニ弁解シテ、早速 liū ヲトラセニヤルカラ、何デモ来テ Safei ヲシテクレト云フ。Iliūpūmal ノ母ナル老婆ハ、遮ニ無ニ Iliūpūmal ヲ促シテ、北ニ帰ラセヨウトスル。結局、Igiūřal ハ、兎モ角 Safei ヲシヨウ、ソシテ北ノ者達ハ此ノ Safei ニ加ハラナイデ、済ンダ後ニ北ニ行ッテ Safei ヲシヨウ、ト云フ事ニナッテ□引キカヘシテ来タ。Safei ハ fai řal ヲ焼イテ、氣違ヒドモト四五人ノ近親者トヲ焼イタ fai řal ノ傍ニ□集□□メテ、其ノ上カラ Yaūsū (掛ケ布) ヲカブセテ暫ク蒸シ？ (fai řal ハ二度カヘラレ、二度目ノガ少シヒエテ来ル迄) 其後例ノ如ク大キナ Sapī ニ沢山ノ liū ヲ割ッテ水ヲトリ、Safei ヲシボリコンデ、氣違ヒ及ビ近親者ニ飲マセタ。氣違ヒドモハ皆大人シク、Taitiū, Leppalengāř, Laitilipī ノ如キハ、只放心シテ居ルト云フ位デアルガ、Lingāk ダケハ大分ヒDOI様デ、黙リコクッテハ居ルガ、首ヲ振ッたり、何カ手マネヲシたり、ヤブニラミノ様ナ眼ヲシたり、口ヲ引キツラセたり、ヨクアル氣違ヒノ相ヲナシテ居ル。死兒ハ色々ノ意見ガ出タガ、結局悪イ死デアルカラト云フノデ、午近ク包マレテ、三艘ノ小舟ヲ出シテ水葬ニシテシマフ。

(欄外に記す)

[水葬]

夕方又、朝ト全ジ Safei ガアッタガ、□□□ Iliūpūmal ハ今度ハ Igiūřal デナクテ、Lariūl (コレモズット以前ニ亡クナッタ幼児デ、イツモ Iliūpūmal ニ来ル善神デアル) ニナッテ来タ。四晩ノ後、ilasū ガナサレル由。

二十二日 (水) 晴, ♫

昨日ノ北ノ Safei ノ ilasū。

Lingāk ダケハマダ氣ガ違ッタママデアルガ、Taitiū ヲハジメ、Leppalengāř, Laitilipī 等皆正氣ヅイタ。

二十三日（木） 晴，雲多シ，

Lingāk モ今日ハドウヤラ正氣ニナッテ，lūgū lūgū ヲシテ居タ。

一艘ノ舟，pūil ニ出シモ夜ニ入ル迄帰ラズ。

二十四日（金） 晴，雲多ク，夕方雨アリ，

二十五日（土） 午前中小雨降ッタリ止ンダリ，午後止ミシモ曇リシママ，㍿ ㍿

〔欄外に記す〕
[Yaliū]

昨夜ハ Adirog デ Leama ノ yaliū ガ三度モ四度モ hei hei hei hei ! ヲヤッテ居タ。
Rapūl ガ toeta wāl シタノダソウデ，Āpirakeř ニ残ッタ Āmareū，Larūp 一家ノ者亦
引越シテ来ルヨウニ，コノママ南ニ居残ルナラバ，間モナク子供達ガ病氣ニナッテ死ヌ
ダロウト。

而シテ近日ウチニ「死」ノアル場所ヲ探シ，土ヲ掘ッテ海ニ捨テルノデアルト。

二十六日 日曜日 晴，

Ropetiū ノ舟，pūil ニ行キ，arangap 十尾程アリ。

二十七日（月） 晴，昨日今日風カハリテ南風トナル，

今日モ二艘ノ舟，pūil ニ出シモ魚ナシ。

二十八日（火） 晴，㍿

二十九日（水） 晴，雲アリ，朝霧ノヨウナ雨ガ一寸アッタガ，昼過ギ南風驟雨，三十
分程ニテ止ミ又ドウヤラ晴レ，四時頃再ビ風ダチテ驟雨，後ズツ□小雨トナル，

朝，Igefīř ♂，Larūkūmme ノ為ノ Tariyak。夕方，ilasū。

三十日（木） 昨夜中シトシト降ッタ雨，朝迄降ッタガ後止ンデ曇，午後晴レシモ雲多
シ，㍿

三十一日（金） 曇，昼頃三十分程小雨，後晴，夕刻小雨，夜ニ入り再ビ小雨トナル，㍿

~~~~~

✓隣リ屋ニ赤子ノ死ヲバ帛フト人吠ク声ス雨ノ降ル夜半ヲ

✓幼児ヲ海ニ葬ル<sup>ハフ</sup>ト屍守リ二艘ノ小舟沖漕ギ行クモ

## 二月

一日（土） 晴，昼過ギ二回小雨アリ，㍿

二日（月） 昨夜ヨリ降りシモノラシク，夜明ケドンヨリト曇リ居シガ，間モナク又雨

トナル。春雨ノ如キ雨が終日シトシト降ル。午後ハ止ミシモ時々思ヒ出シタ様ニ小雨ガ落チル。

朝, Poūpi, Leimalikat ニ行ク。

三日（火） 朝迄ドンヨリ曇ッテ居タガ、後ドウヤラ晴ル。雲多シ、海悪シ。  
夜明, fūr yaliū アリ。

○(□青蜥蜴ノ夢) ヨリ

私ハ遅ク他処カラ帰ッテ来タ<sup>79)</sup>

私ガ家ノ傍迄来ルト

「オヤ、マスタシ オ帰り」

フト氣ガツクト芝草ノ上ニ

アボドホ ガタッター人

仰向ケニナッテ寝ソベッテ居ル

「ドウシタンダ、タッター人デ、夜遅ク？」

「ダッテ アンマリ月ガイイノデスモノ」

ホントニ明ルイ月ダ

椰子ノ葉ノ影ガ大キク地に落ちテ居ル

風ガナイノデハッキリト芯迄映ッテ居ル

コンモリト黒イタマナノ□大木ノ下ニ

スッカリ干上ッタ海ガ

真白ナ砂地ヲキラキラト光ラセテ居ル

「イケラオハ？」「アノ子モウネタワ」

「デ、オヂサンモオバサンモ家カイ？」

「ウギワルニオ葬式ガアッテ行ッタノ

今晚ハ帰レナイデショウッテ」

浜ベデ大勢ノ子供ガ歌ヒ出シタ

蝙蝠 蝙蝠 戻ッテ御座レ

ガリバリックハ大綱小綱デカコヒシタ……

「相変ラズ子供達ガサワイデルネ」

ラック□前半ノ月夜ノ浜ベハ

彼等子供達ノ天国ダ

環礁内ノ浅瀬ハスッカリ干上ッテ

木モナイ草モナイ只一面ノ白砂ガ

ドコマデモ拡ガッテ浮キ上ル

男モ女モ 村ノ子供達ハ  
誰誘フトモナク浜ニ集ツテクル  
歌フ、踊ル、タハムレル  
カケ出ス、倒レル、トックム  
憑カレタモノノヨウニ、砂ニマミレ 砂ニマミレ  
酔ッタモノノヨウニ、飽クコトナク  
声ガ枯葉ノヨウニ シワガレルマデハ  
体ガ綿ノヨウニ労レルマデハ  
歌ヒツツケ 踊リツツケ  
遊ビツツケテ 夜ヲ更カスノダ  
月ガ傾ク迄ハ 月ガ傾ク迄ハ  
誠ニ ラック前半年ノ月夜ノ浜ハ  
彼等子供達ノ天国ヘノ斎場ダ  
「アボドホハ何故ミンナノ様ニ遊バナイ？」  
「校長先生ガオッシャッタワ  
夜遅クマデ起キテ遊ンデハイケナイッテ」  
「ソレデ、コンナニ遅クマデモ  
遊バナイデ起キテ居タンダネ  
タッター人デ何ヲ考ヘテ居タネ？」  
「ソリャ——私、マスタ<sup>ン</sup>ノ帰ルノヲ  
待ッテタンダワ……」  
コンナ子供ガト私ハ思ッタ  
ダガサッキカラ私ハ氣ガツイテ居タノダガ  
私ニ向キ合ッテ居ルコノ子ガ  
イツモノオテンバ娘トハ似テモ居ナイノヲ  
泣イタカト思フ様ナ潤ンダ眼  
アノ空ノ月ガ宿ッタヨウニ輝ク眼  
言葉迄ガ、声迄ガ  
恋スルモノノ様ニ柔ラカイ  
ソシテ体ハ、体ハ充分ニ大キイ  
「マスタ<sup>ン</sup>行キマショウヨ」  
「何処ヘサ」「何処デモイイケレド  
アノ子供達ノ所ヘ行ッテ遊ビマショウヨ」  
「遅イヂャナイカ」「遅カナイワ」  
私モ遅クナイヨウナ氣ガシテ来タ

ソシテ此ノ マルデ娘ノヨウニ見エルコノ子供  
 私ダッテ マダ若イ  
 私達ハ立ッテ歩キ出シタ  
 併シ私達ハ浜ヘハ行カナカッタ  
 私達ハ反対ニ小サナ裏道ヲスケテ  
 小高イ丘——柔ラカイ草ノ間ニ  
 二三本ヅツ蛸ノ木ノアル禿山  
 アケヅヘ登ッテ行ッタノダッタ  
 風ノナイ蒸々スル夜ダッタ  
 膚ニヂットリ汗ノニジム夜ダッタ  
 娘ノ息ガ火ノヨウニ熱イ夜ダッタ  
 足モトノ草ハヒヤリト露ヲ宿シテハ居タガ……

四日（水） 晴，雲多ク時々曇ル，海悪シ ㍿

夕方，三日位ノ月ガ出タ。Tūmūr ダ。是レカラ Le rak ニナルノデ，ダンダン海ハヨクナリ，二三ヶ月ノウチニ又 meai ガ出ルヨウニナル。Yaromoūs ハ一月ヲ通ジテヒドイ雨モナイカハリ，雲ガ多クテ兎角小サナ雨ガ多カッタ。pūil ニ大分出カケタガ，鰹ハ少シシカナカッタ。mār ノ蓄ヘハマダマダアルガ，ソレデモ afūr モ大分食用ニサレテ居ル様子ダ。

Sareböl カラ Yaromoūs ノ始メニカケテ tcheb ガ大分アッタガ，Yaromoūs ノ半過ギハスッカリヘッテシマッタ。大キクナッテ lūgūlwōr ニ出タノダロウ。海ハズット悪ク，魚ハ少イ。殊ニ le böbō ニハマルデ魚ガ少イ，蛸モ少イ。

五日（木） □快晴，東風静，

一艘ノ舟，pūil ニ出デシモ，夜ニ入ル迄帰ラズ。

六日（金） 快晴，朝ト昼トバラバラ雨アリ，

七日（土） 快晴，北風稍強，夕方雲出デ風ダチ夜ニ及ブ，海悪シ， ㍿， ㍿

夕方，waseila ノ akkebasū，四艘見エシモ日暮ニ至リ一艘ダケ着ク。先日 Pügölö ニ行キシ Pūlakkit 等ノ舟ナリ。他ノ三艘ハ着カズ。Pügölö ニ行キシ三艘ハ既ニ一月ニモナリ多少ノ不安モアリ，二三日前北ノ Yaliū ガ Tariyak ヲナシ，昨日南ノ Yaliū モ Tariyak ヲナシシ処ナリ。ハタシテ Pügölö ヨリ Namūgok ニ流サレシナリト。Polowat ヨリノ二艘ノ舟モ共ニ Namūgok ニ行キシモ，ウチ一艘ハ当島ノ舟ニテ Rangapi，Lüssül，Motong ノ一行ナリ。四艘来リシハ，Pügölö ニ行キシ三艘ト此ノ Polowat ヨリノ一艘ナリ。他ノ Polowat 人ノ一艘ハ更ニ Elāt ニ行キシ由。

八日 日曜日 晴，北風強ク海悪シ， ☽

昨日ノ舟ハ結局昨夜ノウチニ三艘， Pügölö ニ行ツタ連中ダケガ皆帰ッテ来ル。

Polowat カラノ Rangapī 達ノ舟ハ遂ニ来ナイ。□帆ガ大分悪クナッテ居タ由ダカラ，又 Namōgok ニ返シタノダロウ。三艘ノ舟モ，先日来二三度帰ルツモリデ出タノダガ，イツモ風ガ悪クテ来ラレズ，Namūgok ニ引返シタノダト云フ。内一艘 Igowerik 達ノ舟ハ Pügölö ニ出カケルト，イキナリ Pügölö ヲ見出シ得ズニ，Namūgok ニ行ッテ了ッタノデアッタ。

九日（月） 曇，時々日照リシモ弱ク，東北風荒ラク雲アヤシク，パラパラ雨二三度，海荒々シ，

帰航者ノ ätari。

• Polowat ニ行ツタモノノウチ，小供♂ Sarof 一人，此ノ舟デ帰ッテ来ル。

十日（火） 晴レシモ雲多ク，相変ラズシケ模様ニテ風烈シク海荒シ

✓北 Ilasal Salito

✓南 Ikasal Tariyak

十一日（水） 晴，

十二日（木） 晴，相変ラズ風強ク海荒シ， ☽

此ノ天気ハ Sapī（鉢）ト呼バレル星ノ為デ，今此ノ Sapī ガ傾ク時デ，此ノ時ハ風強ク雨降ルト云フ。猶タダサン。

十三日（金） 晴，風荒ク海悪シ，

十四日（土） 晴，午後曇，三時頃ト日暮方ト雨アリ，

十五日 日曜日 晴，風風グ， ☽

十六日（月） 晴，風静カニナリ（東南風），海浪少サケレド，未ダ流止マズ，

十七日（火） 晴，昼過ギ雲アリ，風静マリ海ヨシ， ☽

十八日（水） 晴，雲多ク，午後四時頃ヨリ雨ニナル， ☽

日暮，Adirong ノ Lesarūwot ノ小兒死去。例ニヨッテ皆集ッテ泣イテ居ル。

十九日（木） 朝迄小サナ雨が降ッテ居タガ，間モナク止ンデ晴レル，午後，雲多ク薄日，

昨日ノ死児ハ，昼迄泣イテ後包ミ，南ノ fai li failiüng ニ葬ル。

epil engang řak ĩr re pügūsal ime nge alongēr aramasal i falei nge re saliū tör

□re sabū engang (engang al i tör) faū bong.

二十日（金） 晴，海静カニナル

昨日ノ□墓ニ，先日書イタ Kūpūi Yaliū アリシ由。海ニ向ヘルヨリ，近々更ニ死人ア  
ラント。

〔欄外に記す〕

〔此ノ一行，三月六日ニ帰り来ル〕

昼頃ダッタ，Ut デ大騒ギシテ居ルノデ出テミルト，皆デ舟ヲ出シテ居ル。Ořarebūr  
ガ□唯一人小サナ舟ヲ出シテ帆ヲ上ゲタガ，ドンドン向フヘ行クバカリデ返サウトシナ  
イ。流レタノデハナイ，何カ故アツテワザト行ッテシマッタノデアルト云フノデ，コレ  
カラ舟ヲ出シテ追フノダト云フ。

Ořarebūr ハ何カ気持ノ悪イコトデモアッタノデアロウ。併シ追手ノ舟ハ Ořarebūr ノ  
舟ニ行キツイタラ，ソノママ Namūgok ヘ行クトテ，其ノ用意迄シテ行ッタノデアル。

二十一日（土） 晴，日暮レヨリ暫ク小雨アリ， ☽

二十二日 日曜日 晴， ☽

朝，北ノ Yaliū, fiŕo。

二十三日（月） 晴，日暮パラパラ雨， ☽

夜明前，wa seila ノ akkebasū アリ。直チニ着キシガ，Polowat ヨリ先日 Namūgok  
ニ廻リシ Rangapī ノ一艘ト Polowat ノ Yāpī ノ一艘デ，帰来者ハ Rangapī ♂，  
Leaitepas ♀，Elāmāi ♂，Tingar ♂，Ikōngūl ♂，Mangūr ♂，Reppangeliūk ♂，  
Mairo ♂，Lüssūl ♂，Likkamomo ♀，Yaitelial ♂，Mangūr ♂，<sup>ママ</sup>而シテ Motang ♂  
及 Ratik ハ Namūgok ニ降りシ由。

Polowat 人，渡来者，

Yāpiyang ♂，Faliūttaal ♂，及ビ Igopū ♂（Namūgok 人）

此ノ舟ハ一昨昨日 Namūgok ヲ出タノデ，同日当嶋ヨリ行キシ舟ニ出合ハズニ□来リ  
シ由。□□ Soūk ニ行キシ□ Pelipi ♂ハ止マリテ帰ラズ。

二十四日（火） 晴，日暮パラパラ雨 ☽

Polowat ヨリ来リシ者ノ Yatari。

二十五日（水） 昨夜半ヨリ降りシ小雨，朝方止ミテ晴ル，午後二時頃驟雨，一両日風  
稍強シ，

Saūpe ノ舟出来，Afaifai li wa，夕方 ilasū。

二十六日（木） 晴，夕方パラパラ雨，北風稍荒ク，海流レ強シ，

二十七日（金） 昨夜中小雨アリシ様ニテ，朝曇リ居リ，九時頃カ驟雨，後小雨止ミ降

リ、午後漸次晴ル、 ☾

夜明、予定日ヨリ五日程早く国光丸来ル。田代氏来、

アンガウル人夫五名行ク、

Biabōř, Tafol, Igoliū, Siūmak, Malipasū.

学校小供

Reppangeliūk, Tobūlei, Ibořū, Saūka, Ratik (但シ Ratik ハ家ノ者隠シテ行カセズ、父 Ořaitil, Karūbūsū トシテツレ行カル), Kēř.

Ořaitil, Ratik, 此ノ船ニテ Namūgok ヨリ帰ル (但シ上記ノ如ク Ořaitil ハ再ビツレ行カル)

Rigisoū, Yaitāwer (Oleai 人)

此船ニテ Oleai ニ帰り行ク。

Aleilei ♂, Ilebūkūmar ♀, Řübūli ♂, Sepall ♂ 子供達ニツイテ「ヤップ」ニ行ク。

二十八日 (土) 終日風ダチテ暗ク、雨降ツタリ止ンダリ、 ☾

朝、Lūkeřik ニテ poepoe。

(欄外に記す)  
[□□] Aliū]

未明、aliū アリ。例ニヨッテ Fitialimāi ガ poe ヲナス。

(  
wewe li mēai — mamāi  
wewe li arangap — mamāi  
passōl aramas — mamāi  
weweli yūliyās — mamāi  
motō wal Pügölō — mamāi  
metō wal Pík — mamāi  
mötō wal Polowat — mamāi  
~~~~~

✓田舎ヨリ先ヅ届キタル青蜜柑

✓我レ乍ラ酢ッパキ顔ヤ青蜜柑

✓酢ッパサモサスガシタシキ初蜜柑

✓酢イ酢イト云ヒ乍ラ吸フモ初蜜柑

✓節分ニ上下ツケテ来ル医師ナリシ

三月

一日 日曜日 昨夜ハ夜中風吹き天気悪カリシモ、朝ドウヤラ止ミ漸次ヨクナリ、昼前ニハ日出デスッカリヨクナル、但シ風強ク海悪シ、
朝、村中ノモノヲ集メテ、官有地ノ大「タマナ」樹ヲ道端迄出サセル。

二日 (月) 晴,
(欄外に記す)
[epil 解]

ea sar la, igila, rea toeta liū, (eʔai aramasū nge seik) rea būkī la rei Saūfa, ea iletir řabūtū kka, esā būū lo sawī.

Poūpī, 昨日夕方 leimalikat ニ行ク。
南ノ Yaliū, 昨日 Safei al mesalūbik ヲナシ、今夕 ilasū アリ。

三日 (火) 晴, 風ナクナル,
昨日 Saūfa ヨリ話アリ。ヤップノ子供達ニ lūūř ヲ作ッテ送り度キ旨ニ付キ、今日午後 pōēpōē ヲナス。Ut 毎ニ大罾ニ罾宛作ルコトトシ, re bū pale fūri aī māl.
今日カラ又少シツツ家ノ仕事ヲスルコトニシ、各 Ut ヨリ半日四日宛来テ働クコトニスル。而シテ我々カラハ漁網二十間分ヲ村ニ寄附スルコトニスル。

四日 (木) 晴, 午後雲多ク、夕方パラパラ雨,
五日 (金) 曇晴, 後漸ク雲厚ク、午後四時ニハ雨ニナリ、夕方止ミシモ雲切レズ,
六日 (土) 曇晴, 漸ク雲多ク、午後ハ全ク曇ッテシマフ,
朝十時頃, wa sei la ノ akkebasū ガアッタト思ッたら、直グニ来テシマフ。
二□十日ニ出タ舟デアル。ウチ Fitū ト Reppangelap, Igōtiūl ハ Pigölō ニ止マッテ居ル由, Ořarebūr ノ舟モ亦。因ニ一行ハ Ořarebūr ノ舟□ニ追ヒツクト共ニ Pūgölō ニ行ッタノデアッテ, Namūgok ニハ全然行カナクタノデアル。オ土産ハ siūm 百余, 女達ニ一個宛ニ□分ケラレル。

七日 曇晴, 昼頃全ク曇リシモ、後又弱キ日照ル,
一昨日夕方、カスカニ月出デヌ。Mēai řik ナリ。Tūmūr ノ月ハ一般ニ天気悪カリシ。但シ□霖雨, 大雨ト云フニハアラデ、曇多ク天候不定トニテモ云ハンカ、海、波サマデハゲシカラネド、流レアリテ魚少シ。此ノ月ノ半バ頃ヨリ以後、ポツポツ mēai 出ハジメヌ。□コレヨリ le rak ニ入りナリ、漸次天候ヨク海ヨク、果樹実ラン。

八日 快晴，但シ夕方雲多シ，

九日 晴，風稍強シ，

Pōupī, Leimalikat ヨリ出テ来ル。但シ四日前ニ出デシ処，姪ナル Lesemangemal ガ初度月経ニテ入りシヲ以テ，食物作りトシテ従ヒ居タルモノナリ。

一艘ノ舟 Pūgölö ニ行ク。Yormal, Yalis, Igefiř, Igesiūk, Ofarebūr。

十日 晴，海又荒々シ，

〔欄外に記す〕
[靈魂 断片]

ズット以前ニ一寸書イタコトガアルガ，少シモノタリナイ節ガアルノデ，又聞キタダシテミタノダガ——ト云ツテ是レモ亦断片デアッテ徹底的デハナイガ，タダシ得タママヲ記シテオク。

先ヅ我々人間 (aramasū 生者) ハ靈魂ト肉体カラ成ッテ居ル⁸⁰⁾。靈魂ト云フ言葉ハ前ニモ記シタ様ニ ngöl デアルガ，是レハ嚴密ナ意味デハ生靈ト云フベキデ，後記ノ如ク死靈ハ又少シ異ツタ言葉デ呼バレルノデアル。肉体ト云フ特殊ナ言葉ハナイノデ alongař (我々ノ総ベテ) ト言ハレルノデアル。alongal ハ皆ノ意，ř ハ自□他格。兎モ角我々ハ alongař ト ngöliūr トカラ成ッテ居ルノデアルガ，擬テ我々が死スト，此ノ ngöliūr ハ alongař カラ離レル。ngöliūr 〔欄外に記す〕 [ハ空氣ノ如キモノデアルラシイガ，間モナク alongař ト寸分タガハヌ形ヲトル (勿論目ニモ見エズ，触レルコトモ出来ナイ)] ハ alongař ト全形ノモノデアルガ，只々我々ノ目ニハ見エナイノデアルト考ヘラレル。□而シテ死ンデ是レガ別レルト alongař ハ ořolap ト呼バレ，ngöliūr ハ ngöliūsā ト呼バレルノデアル。ořolap ハ前ニ記シタ□如ク，丁度夕陽ニ照ラサレタ我々ノ影ノ様ニ□□□ヤセテヒヨロ長ク，細クテ長イ頸ヲモツテ居ル。ソシテ是レハ静カニ地ノ□底ニ横ハッテ動カナイガ，ngöliūsā ノ方ハ何処ヘデモ，而シテ常ニ動キ歩イテ居ルノデアル。前記ノ様ニ，此ノ寫デハ一般ニ過去ヲ語ラナイ。特ニ死ンダ者ノ名ヲトナヘルサヘ遠慮スベキ如キ習ハシデアルニモ不拘—— (ソレダカラ靈魂信仰，否祖先信仰ハアマリ外面的ニ表ハレナイノデアルガ) —— 次ノ如キ例ガアル。是レモアマリ屡々行ハレルコトハナイノデアルガ，ドウカスルト食時^{〔事〕}ノ時ニ，食スル前ニ芋ノ一隅ヲトッテ投ゲ，魚ノ一部ヲトッテ投ゲ，“sötüb □□□□□ foetamī yaliū” ト言フコトガ行ハレル。sötüb ト云フノハ判然トワカラナイガ，ngöliūsā ヲ□呼ブ言葉デアル。49 頁ニ書イタ□□□□□□□□ reisötüb 〔欄外に記す〕 [ドウモ祖先ト云フ言葉ハナイラシイ。ソシテ sötüb, reisötüb ハ全ク全ジデ，近親ノ ngöliūsā ヲ呼ブ言葉デアル。] モ是レデアロウ (或ハ近キ祖先ヲ指スモノカ?) foetamī ハ ilitimī ト通ズルベク，召上レノ意，yaliū ハ極メテ広イ意味デノ「神」ト云フ語デアル。是レニハ謂レガアルノデ，ngöliūsā ハ時々 Ořolap ノ所ニ行クガ，ソウスルト Ořolap ガ ngöliūsā ヲ呼ンデ云フ，“ngöliūsā, iai gili petchāi boe re se ngalleai ēalai” (ゴエニユサ，皆ガ私□ニ食物ヲクレンナイノデ，私ハオ腹ガスッテ仕方ガナイ)，ソウスルト

ngöliūsa ハ氏族ノ者ノ所ニ来テ彼等ヲ病氣ニスル。スルト我々ハオ腹ガ痛ンデ吐瀉スルノダト信ゼラレルノdealル。

〔欄外に記す〕

[[24, 29] [49 頁]]

○ngöl ト云フ言葉ハ「影」ノ意デ、光ニヨッテ生ジタ我々ノ影ハ、全ク全一ニ ngöl ト云ハレルノdealル。

○aramasū ト云フ語ハ人間ヲ意味スルガ、「生命」ノ意デ、人間意外^{〔以〕}ノモノデモ用キラレル。例ヘバ鶏ノ卵ガ親鶏ニダカレテ中ニ雛ガ出来ルト、aramasū ニナツト云ハレル如キdealル。又普通 Samol (酋長, 酋長格) ニ対シテ一般人ノ意味ニモ此ノ aramasū ト云フ語ガ用キラレテ居ル。

又 yaliū (神, 善神ヲモ悪神ヲモ含ム) ニ対シテ、人間ノコトヲ aramasū ト云ハレルノdealルカラ、是レハ「生命」ト云ッテモ、殊ニ此ノ世ノ「現生命」ヲサスノdealル。

✓

十一日 晴,

↘次ニ□□□ Ngöliūsa □ハ何処ニ行クカ⁸¹⁾。

我々が死スト、Yaliū 達 (以前ニ死ンダモノノ Ngöl) ガ来テ ngöliūr ヲモッテ (ツレテ) 行ッテシマフノdealルガ、最初 Aūrūpik ニツレテ行き、ソコカラ更ニ遠ク——ト云ッテモパラオ、ヤウルヨリ遠クハ行カナイ——ツレテ行き、又ツレカヘッテ来ル、ツマリ人が死ンデ皆ノ者が泣クト、ツレカヘッテ来テ死体ノ側ニネカセル。我々ハ翌日墓ヲ作ッテ死体ヲ葬ルガ、四晩ノ間、其ノ Ngöl ハ家ニ止マッテ居リ、其ノ後ニ又迎ヘガ来テ「天」ニツレテ行カレ、其処デ生活スル。但シ隨時降りテ来ルコト、歩キマハル事ハアルノデ、前記ノ如ク時々 Ořolap ノ処ニモ来ル訳dealル。

偕テ何故最初ニ Aūrūpik ニ行クノデアロウカ。詳カデナイ。只其処ノ大キナ砂浜ニツレテ行クト云ハレルダケdealル。或ハ——此ノ島ノ人間ハ Namūgok カラ別レタト伝ヘラレルガ (前出)、或ハ其ノ又前ニ Aūrūpik カラデモ渡ッタト云フ様ナ事ガアルノデハナカロウカ (不詳)。「天」ハ wei lang 即チ空ノ上ト云ハレルダケデ、特別ナ名ハナイガ、天ニハ即チ空ノ上ニハ又我々□地界ノ如キ「世界」[yaliū] ガアルト考ヘラレテ居ルノdealル。

〔欄外に記す〕

「天国」

Ngöliūr ハ一体我々ノ何処ニ宿ッテ居ルノダロウカ。此处デハ□ソレガ□特ニ頭ノ中トカ心臓トカ血ノ中トカニアルトハ考ヘラレテ居ナイガ——前記ノ如ク Ngöl ハ風ノヨウナモノデハナクテ、我々ノ□□□□□ Alongař ト全形ノモノデ、只見エナイダケdealルガ、——我々ノ呼吸 ngasū ngengasū, ngasūngsū トハ関係ガアル、ト云フヨリ我々ノ呼吸ハ我々ノ Alongař ヨリモ寧ロ Ngöliūr ノ方ニ多ク附属シテ居ルノデ、Ngöliūr ガ離レ行クト ngasūngsū モナクナッテシマフノdealル。✓

十二日 晴

ㇿサテ次ニ「天」ニ於ケル彼等ノ生活ニツイテキイテ見ルニ、彼等ハヤハリ泣イタリ笑ツタリ喧嘩ヲシタリスルガ、概シテ非常ニ明ルイ理想ノ生活デ、終日遊び暮シ、踊リ暮スヨリ外ニ特別ナ仕事ト云フモノガナイ。食物ハ前ニモ記シタガ、ヤハリ椰子ヲ食べ芋ヲ食フガ、生デ食フダケデアリ、猶総ベテノ木ノ実ヲモ生デ食ベル。天ニハヤハリ海ガアルガ、彼等ハ魚ヲ食べハシナイ。天ノ海ニハ saũřemařem, failikī, lippũrũwarořノ如キ layũl yaliũ (神ノ子……) — 此ノ島デハサウ信ゼラレ、禁忌ニ属シテ居ル魚ガ多イ。

天ニハ又、Soũk, Polowat, Pollap, Tamatam 等、東方ノ島ノ者モ、Namořok, Elāt, Oleai 等、西方ノ島ノ者モ皆来ルノdealガ、東方 řũk (トラック) 諸島ノ者ハ来ナイトセラレ、西方ハ Fais 以西□□□ Yũliũtiũ (ウルシ)、ヤップノ者ハ来ナイトセラレテ居ル。是レハ現実ニ於テ Yap ハ第一階級ニ属シ、Yũliũtiũ 及ビ Fais ガ第二階級ニ属シ、Oleai 以東ノ諸島ハ第三ノ階級ニ属シ、下階級ノ□島ノ男ハ上階級ノ女ヲメトルコトガ出来ナイヨウナ事実ガ存スルカラ — řũk ノ方ハ確然トシテ居ナイガ、全ジヨウニ階級的ニ異ツテ居ルトデモ考ヘラレテ居ルノデアロウ — 彼等ハ同階級ノ者ダケデーツノ天国ヲ□共有シテ居ル□□ノデアロウ。猶我々ハ上下貧富ノ別ナク、皆死ネバ此ノ天国ニ行クノdealガ、多少ノ、特別ノ例外ガアツテ、天ニ行カナイ靈魂ガアル。□是レニ□就イテハ別ニ書クガ、此島デハ地上ノ生活ガ極メテ平等的dealカラ、靈魂ノ住□処モ一処デアツテ、別段階級ノ差ガナイ。□幼児小兒ガ行クベキ中間ノ天国モナイガ、只、幼児小兒ノ靈ハ天国ニ行クト、十日カ二十日ノウチニ立□派ナ男トナリ、女トナルト信ゼラレル (先日ナクナツタ、Pũkkailiũk, Learũlik 等モ既ニ立派ナ男女ニナツテ居ル由deal。□ソウ想像サレテ居ルノデハナクテ、ソウ信ゼラレテ居ルノdeal。何故ナラ其後南ノ yaliũ, Leama ニ例ノ maliyaff ガ来テ、現ニ目前ニ見テソウ話シタカラ)。ㇿ

十三日 朝晴レ居シガ、昼前ヨリ久々デ本降りノ雨ニナリ暗クテ寒イ、夕方止ム、

ㇿ前記ノ様ニ我々ハ死ヌト平等ニ「天」ニ行クノdealガ、特別ナ例ガアルノデ、次ニシルシテミル。

Lẽũř ノ Ilebũk 女ハ五六年前ニ亡クナツタノdealガ、或日田畝ニ行キ帰ツテ来ルト気分ガスグレス、翌日ニハ病勢アラタマリ、食欲ハ衰ヘ、丁度其時 wong ノ肉ガ来タガ食べヨウトモシナカツタ。而テ三日程病ンダダケデ死ンデシマツタノdealガ、病中 Yaliũ sat (海ノ悪神) 達ガ来テ、石ヲ□投ゲタリナドサワガシカツタ。死ヌ時ニハ額ヤ頸ニ Yaliũ sat ノ引搔キ跡ガ赤クツイテ居タト云フ。是レハ例ノ北ノ yaliũ Ileliũpũmal ニ Lariũl ノ靈ガ来テ見タノdealガ、Yaliũ sat 達ハ彼女ノ ngũliũl ヲ彼等ノモト、falli lal (海底) ニ取ツテ行ツテシマツタノデアツタ — 海神等ハ彼女ヲ彼等ノ女房トナス為

ニ取ッテ行ッタノダト云フ。ソコデ此ノ女ノ ngöliül ハ yaliū sat 達ノ所ニ止マリ、今モ尚彼等ノモトニ在ルノデ、「天」ニハ行カナイノデアル。彼□女ノ霊モ海ノ悪神トナリスマシテ、其後モ時々悪事ヲナシニ来ル。

次ニ是レハ昨年ノ事デアルガ、Lēsatogiū ノ Ilemūrūma 女ハ永ク病ンデ居タガ、其間時々 yaliū sat 等ガヤッテ来タ。愈々死ヌ時——是レモ Ieliūpūmal ニ Lariül ガ来テ問答シタノデアルガ——Yaliū sat 等ガ来テ彼女ノ ngöliül ヲ呼ブノデアッタ。其処デ Lariül ガヤルマイトシテ引止メタノデアルガ、yaliū sat ガ云フニハ、若シ彼女ヲヨコサナイナラバ、Lesatogiū ノ子供達ヲ皆食ベテシマフカラト——此ノ罵デハ悪神ガ来テ人間ニ害ヲ与ヘル……狂ヒニスルトカ病氣ニスルトカ……時、orař (食スノ意) ト云フ言葉ヲ用キル——ソコデ Lariül ガ此ノ由ヲ彼女ニ伝ヘテ、彼女ノ好ムヨウニセヨト云ツタ所、彼女ハ yaliū sat 達ノ所ニ行クト云ツテ其ノママ行ッテシマッタノデアッタ——死ンデシマッタノデアッタ。彼女ノ霊モ斯クテ yaliū sat 達ノ妻トナッテ falli lal ニ止マッテ居ル。是レモ其後 yaliū sat 等ヲ導イテ人ヲ騒ガセニ来タ事ガアリ、皆ハ tiül ノ儀ヲ行ッテ追ヒヤツタコトガアル (tiül ノ儀ニツイテハ前ニ書イタ)

次ニ先日ナクナッタ□ Rapirakeř ノ Lepalleliük ノ時モ、yaliū sat 達ガ来テ盛ニ呼ンダノデアッタガ——是レハ南ノ yaliū □□ Leama ニ maliyaff ガ来テ見タノデアル——ソシテ彼女ヲヤラセマイトスルト yaliū sat ハ、ソレデハ誰カモ一人ノ女ヲ貰フカラト云フ。ソレデ Lepalleliük ニタダスト、maliyaff デハ駄目デアルカラ、是非 Rapül ニ守ッテ貰ヒタイト云フ——ソレハ maliyaff ハ yaliū sat ヲ封ズル呪術ヲ知ラナイカラデ、Rapül ハソレガ出来ルノデアル。斯クテ彼女ノ霊ハ Rapül ニ守ラレテ fallilal ニ居ルガ、彼女ノ居ル処ハ yaliū sat 達ノ所トハ別デアル。彼女ノ霊ハ常ニ Rapül ニ守ラレ、Rapül ガ来ル時ニハ、彼女ノ霊モツイテ来ルノダト云ハレル。✓

十四日 晴、風強シ、

ㄴ又 Yaliū lewal (森ノ悪神) ニ□□崇ラレルモノモアルノデ、是レハ十年モ前ノコトデアルガ、Lēař ノ Laibopoe 女ハ妊ンデ Leimalikat □ニ行ッテ産ヲシタガ、日ガ過ギテ家ニ帰ルト、忽チ病氣ニナッタガ、是レハ Yaliū lewal ガ彼女ノ腹ノ中ニ入ツタカラデ、間モナク死ンデシマッタ。彼女ノ ngöl ハ yaliū lewal ニ取ッテ行カレタノデ、森ニ止マリ、ヤハリ悪神ニナッテシマッタノデ、其後モ時々人ヲ恐レサセタ (ammesakū) ガ、其ノ度ニ Safei ガナサレ、遂ニ来ナクナッテシマッタト云フ。

又全ジ Lēař 氏ノ Ilaülūmal 女モ Yaliū lewal ニ崇ラレタノデ、彼女ノ ngöl ハ天ニ行カズ森ニ止マッタ。是等ノ例ハマダマダ沢山アルノダロウガ、新ラシイモノハ時々害ヲシニ現ハレルガ、古イモノハ出ナクナルノデ忘レラレテ了フノデアロウ。ト云フヨリ、本当ハ忘レラレテ了ッテ出ナクナルノデアロウ。

十五日 晴, 夜ニ入りテ小驟雨,

[欄外に記す]
[結婚回数]

当島ノ結婚事実ヲ□少シツツシラベテ行ク事ニスル。先ヅ Lēař 氏族ノ女子カラ初メル。

[20, 122 参照] 括弧内ニアルハ死者, 名前ノ右上ニアル数字ハ想定年齢 (但シ 1933 年現在ノママトス)

♀ (Laūwo) → ♂ () (Katamang 氏)
↳ ♂ (Kūtiū) (Losomar 氏)
♀ Laimo³⁸ → ♂ (Yābikiyal) (Katamang)
(Losomar) Lamořūū ↳ ♂ Yālisimal (Katamang)
↳ ♂ Igibōř (Losomar)

Yābikiyal 死シシ後, Katamang ノ者 Yālisimal ヲ入レシガ (Yalisimal ハ Yābikiyal ノ子供格ノ者ナリ) Yalisimal ガ パラオ ニ仕事ニ行キ居ル間ニ女ハ之ヲ捨テ (離婚シテ) Igibōř ト婚セシモノナリ。

♀ Iloyūrūma³⁸ → ♂ Pūlalimal (Katamang)
♀ (Leoiyal) → ♂ Rangabūl (オネヤイ人)
↳ ♂ Lūssūl (Saūsāt)

Rangabūl ハ オネヤイ ニ婦リシママ自然離婚ノ形ニナリ, Lūssūl 入ル。女死ス。

♀ (Lekameiliūk) → ? 有無不詳
↳ Yagilipoe (Ealatiū)
女死ス
♀ (Ilaūlūmal) → ♂ () (Lēal)
↳ ♂ Saofūla (Lēal)

初メノ夫ハ Saofūla ノ真ノ兄ナリシ由, 死シテ後, 弟ナル Saofūla 入り, 後女死ス。

♀ (Laibopoe) → ♂ Yayūrūpai (Ealatiū)
↳ ♂ Yaitiwa (Katamang)
↳ ♂ Litūūng (Lēsātogiū)

女, Yayūrūpai ヲ追出シテ Yaitiwat ト婚セシモ, □□□ Yaitiwa ハ女ヲ捨テテ řūk ニ渡リシニヨリ, Litūūng ト婚セシモノニテ, 後女, 産後死ス (子供モ死ス)

♀ (□□□□□□□□) → ? 有無不詳
(Lekameiliūk) ↳ Yagilipoe (Ealatiū)

女死ス,

♀ (Ligilikkit) → ♂ Igibayal (Saūsāt)

女死ス、

♀ (Lesaūpūa) → ♂ Igibayal (Saūsāt)

女ハ上記 Ligilikkit ノ実妹ナリ。姉死シシニヨリ Igibayal ト婚セリ。女死ス。

□ □

♀ Letaigořūū³⁰ → ♂ (Satoïk) (Saūsāt)

↘♂ Igibayal (Saūsāt)

Satoik 死シタルニ、アタカモ Lesaūpūa (義姉——従姉) 死シタルニヨリ Igibayal ト婚セルナリ。因ニ Igibayal ト Satoik トハ真ノ兄弟ナリ。

♀ Letaleliūk¹³ → ♂ Urūpi (Ealatiū) ↙

十六日 晴



□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

--	--	--	--	--	--	--	--	--

♀ Layūrūsāt⁶⁰ → ? 有無不詳

↘ (Eūka) (Leal) 死亡

♀ Ilepūliūmal⁴⁷ → Saiboliyal (ealatiū)

↘ (Pūūp) (ealatiū)

Pūūp ハ Saiboliyal ノ弟ナリ。Saiboliyal 去リシニヨリ入レルナリ。Saiboliyal ハ現在 Polowat ニ行キ存命ナルモ、次ノ Laigito トノ結婚ガ此ノ後ナルヤ、或ハ前ナルヤ、前後不詳。

♀ Laigito⁴⁴ → Saiboliyal (ealatiū)

↘ (Raiseřūū) (ealatiū)

↘ Elailiwol (Losomar)

Saiboliyal ノ離婚ハ女ノ意志ナリ。彼ハ現ニ Polowat ニ在リ, Raisefūu 死シテ後, Elailiwol ト婚ス,

♀ Leangatao²⁵ → Taitiū (abou オネヤイ系)

♀ (Laigemera) → (Malūweri) (Losomar)

♀ Lefaliūwetūp⁶⁰ → ♂ ヤップ人

但シヤップ人トノ結婚前ニ□父無シ子一人アリ。ヤップ人ハ女ヲ捨テヤップニ帰り、

其後婚セズ。

♀ (Liaitche)⁴⁸ → Yābūkiyal (Katamang)

↳ Ayūrūpai (ealatiū)

↳ Lüssul (sausat)

第一、第二離婚共男ノ意志。第三結婚後、昨年女死セリ。

♀ Larūp⁴² → Ŗamareū (sausat)

♀ Leaiŕai⁴⁰ → Saofūla (□□□□ Katamang)

♀ (Lepalleliūk)³³ → Tūgūpaie (□□□□ Katamang)

♀ Laifailiūk⁴⁰ → Seretil (オネヤイ人)

♀ Laigetil³⁸ → 山田音次□郎

↳ Igoliū (Lēūr)

♀ Lewawel¹⁷ → Mangūr (Katamang)

↳ Igōwī (Pik)

↳ Siūmak (フライナツプ人)

最初ノ結婚ハ男ノ意志ニテ解消。

♀ Lesemangema⁹ → Yabūteyang (ソウク人)

♀ Ileŕima¹⁷ → Lugūliya (ポノワット人)

↳ Biyāl (Lēūr)

↳ Tawek (モグモグ人)

第一婚、男ノ意ニテ——ト云フヨリ男 Polowat ニ行キシママ婦ラズ。即チ離婚手續キ
シテ Bial ト婚セシモ、女イヤニナリテ追ヒ、後 Tawek ト婚ス。

♀ Lemāmai¹⁴ → () 日本人

↳ Igesiūk (Lesatogiū)

♀ Limel¹⁶ → Viselti (Losomar^{サイバン人})

十七日 晴、午前中三回小驟雨、午後又雨アリテ後ヤマズ風強シ、夕方雨ヤム、

・二艘ノ舟 Pūil ニ出シモ、風悪クテ帰り来ラズ。

(欄外に記す)

[結婚 離婚 事実]

Lēar 氏男子 [20, 122 参照]

♂ Saūfa⁶⁰ → ? 有無不詳 ♀ Ealatiū

↳ Lewāmāi (Katamang)

♂ Mellaitūp⁶⁰ → ? 有無不詳

↳ (Labūlūliyor) (sausat)

Labūlūliyor 死後婚セズ。

♂ Igisoe⁴⁵ → (Ilesiūgūmal) (Losomal)

↳ Lebesaling (Katamang)

女死シシニヨリ、後 Lebesaling ト婚ス。

♂ Biyabör⁴⁰ → (Ilebūriyang) (Lesatogiū)

↳ Lialis (ealatiū)

♂ Igöliū⁵² → (Ilefitiwa) (Katamang saūsāt)

↳ Ilefima (Katamang)

↳ Laiyek (Katamang)

第一婚、女ノ死、第二婚、女ノ意志ニヨリ離婚

♂ Igasibö³⁵ → (Lealemangül) (ealatiū)

↳ Ilebükūmal (Katamang)

♂ Ořaitil³³ → Leama (saūsāt)

♂ Yāmal²⁵ → Lalūkūmme (ealatiū)

♂ Loemal²⁰ → Ilefima (Katamang)

↳ Lesarūwot (saūsāt)

↳ Lemareik (Losomar)

第一婚、女ノ意、第二婚モ女ノ意ニテ解消。

♂ Igořūū²⁸ (一度モ結婚セズ)

♂ Ressa²⁵ → Laliügūlifai (Katamang)

♂ Mairo²⁰ → □□□ Lūkūg (Lēūr)

♂ Saobūla³⁸ → Ilepīrang (Losomar)

↳ Ilefima (Katamang)

↳ Ligira (Losomar)

第一、第二婚共、男ノ意ニヨリ解消。

♂ Igotūp⁴² → (Liafīr) (Lēūr)

↳ Laipoe (Katamang)

第一離婚、女ノ死。

♂ Yāpakūwa²⁷ → ソウク女 (大士ソウク)

♂ Eūiyang²⁵ → Liyār (Katamang)

♂ Lingāk²² → Laitelipī (Aboū オネヤイ系) ✓

十八日 晴

昨日 pūil ニ出シ舟二艘、朝帰り来ル。帆柱何度カ折レテ強ク帆ヲハルコト能ハザリシ由。鰹八尾。

↳ ♂ Fitialimāi⁴⁴ → (Ilitawer) (Katamang)

♂ Faliūwailiūk³⁸ → オネヤイ女 (在オネヤイ)
♂ Sawek²⁵ → Leppalengař (アボウ, オネヤイ系)
♂ Tōwasiliyang¹⁸ → Kūring (Lesatogiū)
 ↳ Leabūilō (Ealatiū)

第一婚, 女ノ意ニテ解消,

♂ Ikaisō³⁵ → Ilimalūpī (Lēūr)
 ↳ Löwalōmūt (オボウ, □オネヤイ系)
 ↳ ナムチック女

第一婚, 女ノ意, 第二婚, 男ノ意ニテ解消。

♂ Igisal²⁵ → Iliwoliūk (Losomar)
♂ Taūre²⁰ → Lemařemar (Ealatiū)
 ↳ Lemalemar (Katamang)

第一婚, 女ノ意ニテ解消。

十九日 晴,

四艘ノ舟, pūil ニ出デシモ一尾モツレズ。

〔欄外に記す〕
〔結婚事実続〕

〔Saūsāt 氏, 及ビ サイパン系, オネヤイ系, 女子 [20, 125 参照]

♀ Latūweitūp⁶⁰ → (シャーレイ) 独逸人
 ↳ (Eabat) (losomar)
 ↳ Pisigar (Lesatigiū)
 ↳ Fareta (ポノワット人)
 ↳ 無

第一婚, 男死, 第二婚, 男死, 第三婚, 男ノ意ニテ解消, 第四婚, 男ノ意ニテ解消。

♀ Lesāwebūr⁶⁰ → (Ramareik) (Katamang)
 ↳ (Yakiliřem) (Katamang)

第一婚, 男死, 第二婚, 男死, 其後婚セズ。

♀ Leama³⁵ → Ayūrūpai (ealatiū)
 ↳ Ōřaitil (Lēař)

第一婚, 男ノ意ニテ解消。

♀ Lesarūwot³² → Sepall (オネヤイ人)
 ↳ Loemal (Lēař)
 ↳ Sepall (オネヤイ人)

Sepall, パラオニ仕事ニ行き居ル留守, 捨テテ Loemal ト婚セシモ, 帰リ来ルヤ又 Loemal ヲ追ヒテ, Sepall ト再婚セシナリ。

□□□□□□□□□□□□□□□□
 □□□□□□□□□□
 □□□□□□□□□□
 □□□□□□□□□□□□□□□□

♀ Iloyūrūyang³⁰ → (Rongobūr) (ealatiu)
 ↳ Yaboik (ボノワット人)

第一婚, 男死。

♀ Ilebūkūmal²⁸ → 日本人
 ↳ Igibalūūk (ボノワット人)
 ↳ Igasibö

第二婚, 男ノ意ニテ解消。

♀ Lemaliyöl²² → Ořalip (オイソウ, 別系)
 ♀ Legapeima⁶⁵ → ? 有無不詳
 ↳ (Mūkokū) (Lēař)

男□死シテ, 後婚セズ。

♀ Letařebūng⁴⁰ → オットカイ人
 ↳ Pūlakkit (アボウ, サイパン系)

第一婚, 男ノ死,

♀ Löwalömūt²⁵ → Ikaisō (Lēař)
 ↳ 無

第一婚, 男ノ意ニテ解消。

♀ Leppalengāř¹⁸ → Sawek (Lēař)
 ♀ Laitelipī¹⁵ → Lingāk (Lēař)
 ♀ Laiköbūr⁴⁰ → (Tarolap) (Katamang)
 ↳ Litūūng (Lesatogiū)
 ↳ 無

第一婚, 第二婚共, 男ノ意ニテ解消。以後, 婚セズ。

[Saūsāt 氏及ビサイパン系, □オネヤイ系男子

♂ Wili³⁵ → Ilimalūpī (Lēūr)
 ↳ Ligosū (Masaloe)
 ↳ Lebaroisīūk (Masaloe)

第一, 第二婚共, 女ノ意ニテ解消。Ligosū, Lebaroisīūk ハ真ノ姉妹ニテ,
 Lebaroisīūk ノ方ガ十歳位モ年長ナリ。

♂ Lüssū⁵⁰ → (Lefaiyal) (Lēař)

↳ (Liaitche) (Lēař)

第一, 第二妻共死シ, 其後婚セズ。

♂ Āmareū⁵⁰ → Larūp (Lēař)

♂ Igibayal⁴⁸ → (Ligilikkit) (Lēař)

↳ (Ileūisap) (□□□□) (Lēūř)

↳ (Lesāpūa) (Lēař)

↳ Letaigořūū (Lēař)

第一, 第二, 第三共女ノ死。

Ligilikkit, Lesāpūa ハ全母姉妹, Letaigořūū ハ第一従姉妹 (母達ガ真ノ姉妹) ニテ, 当寫ニテハ全一呼称 pūipūi ノ間柄ナリ。Ileūisap ハ Lēūř 氏ノ女ナレド, Lēař ニ養ハレテ他ノ三女ト pūipūi 関係ノ者ナリ。

♂ (Satoik⁴²) → Letaigořūū (Lēař)

男, 死。

♂ Yōrūmal⁵⁰ → (Ilōmūrūma) (Lesatogiū)

↳ Ilepigimal (Lesatogiū)

第一, 女, 死。Ilepigimal ハ Ilōmūrūma ノ真ノ妹ナリ。

♂ Pūlakkit⁴⁵ → Letařebūng (アボウ, オネヤイ系)

♂ Taitiřū²⁵ → Leangatao (Lēař)

二十日 晴, 夕方雲アリ, パラパラ雨,

朝, 先日 Pūgölö ニ行ッタ舟ガ帰ッテ来ル。Wong 一頭ダケ。魚四十包。

二十一日 晴,

二三日前カラ海ガ大変静カニナル。

二十二日 晴,

二十三日 晴,

二十四日 晴,

〔欄外に記す〕
〔結婚事実続〕

[Safalāřik 氏女子。] [20, 126 参照]

♀ Lebūrilik⁴² → Igōliū (Lēař)

↳ (Emūrūmal) (Lēūř [Saūwel])

第一婚, 男去, 第二婚, 男死, 以後婚セズ。

♀ Lialimāk⁴⁵ → □□□ Yaitiwa (Katamang)

↳ () (Katamang)

↳ Kībasū (Katamang)

第一婚, 男去, 第二婚, 男死。第一第二男ハ真ノ兄弟ナリ。

♀ Lialis²⁰ → Biabōř (Lēař)

♀ Liairosū³⁸ → Řasoai (Saūsai)

↳ Řübülö (Saūwel)

第一婚, 男去。

♀ Liairiūk³⁵ → Fitū (ボノワット人)

□□□□□□□□

♀ Lemařemar²¹ → 朝鮮人

↳ Tafao (ソウク人)

↳ Taūre (Lēař)

↳ Tafao (ソウク人)

Tafao, Taūre ハ仲ヨカリシニヨリ, Tafao ガ Soūk ニ帰ル時, Taūre ニ結婚スルヨウ言ヒシモノニテ婚セシモ, Tafao 再び来ルヤ, 女, Tafao ヲ好ミテ Taūre ヲ捨テ Tafao ト再婚セシナリ。

♀ Leabūlō⁹ → Sokoti (ソウク人)

↳ Atilūūk (Lēař)

第一婚, 男 Soūk ニ帰りシ間ニ女之ヲ捨テテ Atilūūk ト婚セリ。

♀ Latigireng¹⁷ → Biāl (Saūwel)

↳ Iboūr (ボノワット人)

第一婚, 女ノ意ニテ解消。

♀ Lesařelik³⁵ → Yamūkūřa (Katamang)

♀ Lalūkūmme³⁷ → Pisigar (□□ Pīk)

↳ Yāmal (Lēař)

第一婚, 男去。

♀ Lesabūlit¹⁴ → Igōwī (Pīk)

↳ Igiwot (Losomar)

第一婚, 女ノ意ニテ解消。

二十五日 晴, 夜風風ギ小雨トナル。

[Safalāřik 氏男子。]〔20, 126 参照〕

♂ Yagiripoe⁵⁵ → () (Lēař)

↳ Laūřakil (Katamang)

↳ Laiselim (Masaloe)

↳ Ilepīrang (Losomar)

第一婚, 女死, 第二婚, 女ノ意, 第三婚, 男ノ意ニテ解消。

♂ Ayūrūpai³⁵ → Laimo (Lēař)
 ↳ Laibopoe (Lēař)
 ↳ Leama (saūsāt)
 ↳ (Liaitge) (Lēař)
 ↳ Liyār (Katamang)
 ↳ Lebaroisīūk (Masaloe)
 ↳ Lemalūpū (Pik)
 ↳ Kūring (Pik)
 ↳ Lemareik (Losomar)

第一, 第二, 第三, 第四, 第六, 第七, 第八, 男ノ意ニテ解消。第五, 第九, 女ノ意ニテ解消。現在無妻。

♂ Ořālūūk³⁶ → Lalūgūlifai (Katamang)
 ↳ Ilebūkūmal (saūsāt)
 ↳ Liailiūk (Pik)

第一婚, 女ノ意, 第二婚, 男ノ意ニテ解消。

♂ Tafol¹⁹ → Löwaimal (Masaloe)
♂ Urūpī²⁰ → Leweliyang (Katamang)
 ↳ Letaliliūk (Lēař)

第一婚, 男ノ意ニテ解消。

二十六日 昨夜ハ小雨降ツタリ止ンダリシテ居タガ, ソンナ天氣ガ昼迄ツヅイテ, 後晴レル。

〔欄外に記す〕
〔結婚事実続〕

〔Masaloe 氏女子, 〕〔20, 128 参照〕

♀ (Lesāřikiron) ⁶⁵ → (Maliřol) (Safalařik)
♀ Lesailimar⁵⁰ → (Ařimeyal) (Safalařik)
 ↳ (Yūsaliyang) (saūsāt)

第一婚, 男死, 第二婚, 女ノ意ニテ解消。其後婚セズ。

♀ Lesařemeik⁴⁶ → Kafiileliyal (オネヤイ人)
 ↳ Igepī (ポノワット人)
 ↳ Yalūřūk (Saūwel)

第一婚, 第二婚共, 男ノ意ニテ解消。

♀ Lebaroisīūk⁴⁴ → (Igeřūū) (Losomar)
 ↳ Ayūrūpai (Safalařik)

↳ Wili (Saūsāt)

第一婚, 男死, 第二婚, 男ノ意ニテ解消。

♀ Leaitepasū³⁰ → () (saūwel)

↳ Rangapī (Losomar)

第一婚, 男死。

♀ Ligosū²⁵ → Yaitiwa (Katamang)

↳ Wili (saūsāt)

↳ Ořalimar (Losomar)

第一, 第二婚共, 女ノ意ニテ解消。

♀ Laiselim³⁸ → (Yāsiap) (Losomar)

↳ Agilipoe (Safalařik)

↳ Litūūng (Pik)

第一, 第二, 第三婚共, 男ノ意ニテ解消。其後婚セズ。

♀ Ileřūūmal³³ → (Yāsiap) (Losomar)

男死, 其後婚セズ。

♀ Löwaimal¹⁷ → Oloma (ボノワット人)

↳ Tafol (Safalařik)

第一婚, 男ノ意ニテ解消。

♀ Lemamera¹⁵ → Biāl (Saūwel)

↳ Litūūng (Pik)

↳ Bialūūr (ボノワット人)

↳ Liwaik (ボノワット人)

第一, 第二婚共, 女ノ意ニテ解消。

♀ Lisak¹² → (日本人)

♀ Ilebūkūmal²³ → Aleilei (Saūwel)

♀ Ilipoemal¹⁷ → (日本人)

↳ □ Biāl (Saūwel)

↳ Ořarebūr (Losomar)

第二婚, 女ノ意ニテ解消。

♀ Lāřirilō⁵⁵ → () (Losomar)

♀ Likkamomo²² → Faliüttal (ボノワット人)

[Māsaloē 氏, 男子]

♂ Yāteliyal⁵⁰ → Ligira (Losomar)

↳ Lesarūwot (saūsāt)

第一婚, 男ノ意, 第二婚, 女ノ意ニテ解消。其後, řuk ニ渡リ消息不詳。

♂ Yābūk⁴⁵ → □□□□□ Laūrūlimar (Losomar)

♂ Lipoel⁴² → Lefaissaū (Losomar)

♂ Igelisū³⁵ → Lebūlik (Pik)

↳ (Lefakobūr) (ナムチック人)

↳ Lairang (Losomar)

第一婚, 男去, 第二婚, 女死。

Ořalip²⁵ → Lemaliyal (saūsāt) ✓

二十七日 昨夜モ夜ニ入ッテカラ雨ニナリ, 明方迄降ッタリ止ンダリシタガ, 今日ハ朝カラ晴,

↳ Losomar 氏, 女子 [20, 130 参照]

♀ Ilepīrang⁵⁰ → Saobūla (Lēař)

↳ Agilipoe (Safalařik)

第一婚, 男去。

♀ (Ilesūgūmal) → Igisoe (Lēař)

女, 死。

♀ Lefaissao⁴⁰ → Lipoel (Masaloe)

♀ Lemareik²⁰ → (朝鮮人)

↳ Litūūng (Pik)

↳ Ayūrūpai (Safalařik)

↳ Loemal (Lēař)

[圖外に記す]

[第二, 第三婚共, 女ノ意ニテ解消]

♀ Latīmal⁶⁵ → (Rabo) (Lēař)

男, 死。

♀ Ligira⁴³ → Yāteliyal (Masaloe)

↳ Saobūla (Lēař)

第一婚, 男, 去。

♀ Ilepūmal³⁶ → Yōrūmal □□□ (サイパン系)

↳ Pesiyō (Katamang)

第一婚, 女ノ意ニテ解消。

♀ Laūrūlimar³⁴ → Yābūk (Masaloe)

♀ Iliwoliūk¹⁶ → Igisal (Lēař)

♀ Ileřimar¹⁰ → Aiteliyal (saūwel)

♀ Limořūmoř → Saūmūr (Katamang)

↳ Yālis (Pik)

第一婚，女ノ意ニテ解消。

♀ Lesalořik⁵⁵ → () (Lēař)

↳ Welarang (オネヤイ人)

第一婚，男死，第二婚，男オネヤイニ帰リシママ来マズ，其後婚セズ。

♀ Lemap¹⁵ → Igeřĩ (Pik)

♀ Laigerima¹³ → Igesiūk (Pik)

↳ Kēř (Katamang)

↳ Litūūng (Pik)

第一婚，男ノ意，第二婚，女ノ意ニテ解消。

♀ Lairang²⁰ → (日本人)

↳ Igelis (Masaloe)

Losomar 氏，男子。

♂ Makūll⁶⁰ → () (Katamang)

女死後，婚セズ。

♂ Rangapĩ³⁰ → Leaitepasū (Masaloe)

♂ Otolik¹⁹ → Ileřĩma (Lēař)

↳ □□□□□□□□ Lesabūlit (Katamang)

第一婚，女ノ意ニテ解消。

♂ Igibōř⁴⁵ → (Lialifol) (Katamang)

↳ Laimo (Lēař)

♂ (Yāřiap)⁴⁰ → Laiselim (Masaloe)

↳ Ileřĩma (Katamang)

↳ Ileřūūmal (Masaloe)

第一婚，第二婚共，男ノ意ニテ解消。

♂ (Lamořū)²⁸ → Liailiūk (Pik)

↳ Laimo (Lēař)

↳ () (ソウク女)

第一婚，第二婚共，男ノ意ニテ解消。

♂ Asūk⁶⁰ → (Iliwesat) (saūsat)

♂ Lamūlūūr²⁷ → Liailiūk (Pik)

↳ Letaira (Pik)

第一婚，男ノ意ニテ解消。因ニ Liailiūk ト Letaira トハ真ノ姉妹ナリ。

♂ Elailiwol⁴⁵ → Laigito (Lēař)

♂ Ořarebūr³⁵ → Lalūkūmme (Safalařik)

↳ Ilipoemal (Masaloe)

第一婚ハ男ガ パラオ ニ行キテ十年モ止マリシ為、自然解消。但シ厳密ニハ女ノ意トスベキカ。

♂ Ořalimar³⁰ → Kūring (Pik)

↳ Liyār (Katamang)

↳ Ligosū (Masaloe)

第一、第二婚共、男ノ意ニテ解消。

二十八日 晴、

昼過ぎ、Poūpī, Leimalikat ニ行ク。

二十九日 晴、午前中二回程バラバラ雨アリ、午後本降りトナル。但シ時々止ム、風稍荒ク、シケ気味ナリ、

三十日 昨夜ハタイシタ事ナカリシガ、今朝明ケテヨリ風烈シク雨強ク嵐トナル。吹キ降りテハ止ミ、吹キ降りテハ止ミ、昼頃最モハゲシク、夕方幾分ヨ□シ。朝ヨリズツト北風強カリシモ、夕方近ク漸ク東ニ更ニ幾分南ニマハル。

〔欄外に記す〕
〔嵐〕

Peigiyör ノ海盛ニ荒レ居ル由聞キシカバ、雨ノ止ミ間ニ行キテ見ルニ、波上リテ llat tgel ノ防風林ハ全ク根コソギニサレテ一本モナク、三十間程モ椰子林ノ中ニ浪寄せタリ。草ナド一本モナク、椰子林ハ砂浜トナレリ。尚行カントセシガ、盛ニ浪寄せ居ルヨリ引返ス。

嶌民等ハ朝早くニスカル嵐トハ知ラネバ、風強キママハ無カレ、mēai ノ落チタラント、例ノ如ク女ドモ皆森ニ走リテ mēai ノ落実ナドヒロヒシモ、ヤガテ青クナリテ歸リ来ル。前ノ嵐ノ時ノ如ク、男達ハ家々ヲ太縄ニテシバリ、家近クノアヤシゲナル椰子樹ヲ切り倒シ、舟ヲ我等ノ前庭ニ引上ゲ来ル等、濡レ嵐トナリテ嵐ノ中ヲ駈ケ廻レリ。

朝一度、昼□頃一度 Saūfa 達ニヨリテ雲ヨケノ呪式アリ。Ořarebūr ハ四人ノ若者ヲ〔欄外に記す〕從ヘテ浪オサメノ呪式ヲナシ居リ、氣ノ早キモノ等ハ覚悟ヲキメテ？〔身中ニ rang ラスリタクリ□〕鶏ヲ殺シ、豚ヲ殺シテ、最後ノ？饗食トナスモノアリ。

北ノ Yaliū — Ilelūpūmal 女ニ朝ト夕方前ト二度 Yaliū 来リ、何カト慰メラシキ事云ヒテ歩ケリ。夕方ニハモウヒドクナル如キコトモナシ、汝等安ンジテ先ヅヨキ食事ヲトレナド云ヒフレ、自カラ北ヨリ南ノハジマデ見歩キ居リ。

我等ハ何スルト云フコトモナケレバ、大縄ニテ二三家ノ□屋根ヲククリ、Ut Ut 及ビ Samol 等ニ慰メノ煙草ナドクバリ、カレコレシテ一日過ゴセル。

三十一日 風雨ヤミ夜明後晴レシモ、昼頃一度午後一度雨来ル。午後ハ雲尚厚ク日出デズ。

朝、南側ヨリ官有地ヲ一渡リ見テ来ル。

Ořarebūr 一行ハ、今朝モ浪ノ呪式ヲヤッテ居タガ——此ノ呪式ハ他ノ safei ノ如ク四晩ノ間、epil engang, [epil le set] ニテ、尚椰子実、葉共、ハジメ mēai 等風ニヨッテ吹キ□落トサレタモノニ触レテハナラナイ——嵐ガ止ンダノデ、夕方 ilasū ヲナシ禁解モトカレタ。

〔欄外に記す〕
〔礼行〕

村中ノ女、馳走作り、百皿、コレハ先日ノ Ořarebūr ヲツレカヘッタ Yōrūmal, Fitū 等ニ対スル礼デアッテ、本来ナレバ Losomar 氏ト Masaloe 氏ノモノガナス筈デアルガ、村ノ者ハ是レヲ助ケル程ノ意デアロウ。

夕方、Ut ニ運バレ、総ベテノ男——子供モ禪ヲカケタルモノハ男ニカゾヘラレル——ニー皿ヅツ別ケラレル。

~~~~~  
✓薄赤ク海棠ノ花見事ヤナ妙本寺

✓柚味噌柚味噌母亡クナリテ久シカリ

✓柚味噌ヤ母亡クナリテヨリシタシマズ

✓茶ノ花ニ野良猫寝タル日向カナ

✓熟柿食フヤ齒ニシムサヘモナツカシキ

✓熟柿熟柿目ニアカク手ニツメタケレ

✓薄皮ノ日向ニヨレス熟柿カナ

✓小心ニ薄皮ヲムク熟柿カナ

✓薄皮ヲムキオホセタリ熟柿カナ

✓薄皮ヲムケバツメタキ熟柿カナ

✓熟柿食フヤ口ニ残リシ甘サカナ

## 四月

一日 晴 時々怪シク雲出デシモ、降ル程ニハ非ズ、

〔欄外に記す〕  
〔Epil 解〕

朝、pōepōē, 仕事ガ後一日ダケ残ッテ居タノダガ、嵐ガアッタノデ打切ルコトニシ、役所ヘ出スコ□プラ残り十五俵ヲ今日明日ノウチニムカセ、明後日ヨリ官有 コブラ ラ

ムカセルコトニスル。 Poūpī, leimalikat ヨリ出ル。嵐ガアッタノデ, epil řuli wa  
ガ解カレタ。

二日 明方又雨ニナリ, 朝暫クヤミシモ又降り出シ, 夕方迄降ツタリ止ンダリスル,

三日 晴,

〔欄外に記す〕

〔結婚事実統〕

Saūwel 氏族女子, [20, 133 参照]

♀ (Iliafīř) → Igotup (Lēař)

女, 死。

♀ (Ileřem)<sup>53</sup> → (Sakoū) (アボウ Mangaūlifař)

男, 死。

♀ Lesatigimal<sup>40</sup> → ( ) (ポノワット人)  
↳ (Miyalimal) (masaloe)

第一, 第二婚共男死。其後婚セズ。

♀ Liyalikeř<sup>28</sup> → Akkaū (Lēař)  
↳ Pisigar (Pīk)

第一, 第二婚共, 男去。

〔ママ〕

♀

♀ Ilimalūpī<sup>35</sup> → Ikaisoū (Lēař)  
↳ Wili (Saūsāt)  
↳ Safīřal (Katamang)

第一, 第二婚共, 女ノ意ニテ解消。

♀ Litching<sup>25</sup> → Kimo (Feřailap 人)  
↳ Igowerik (ポノワット人)

第一婚, 男去。

♀ (Ileboīk) → (Igi poi) (Katamang)

女, 死。

♀ Ilepiřila<sup>30</sup> → ( ) (Lamūlūūk 人)  
↳ Řēpī (Katamang)

第一婚, 男去。

♀ Iletimal<sup>17</sup> → Igöwī (Pīk)  
↳ Mairo (Lēař)

第一婚, 女ノ意ニテ解消。

Saūwel 氏, 男子。

♂ Rübülö<sup>45</sup> → ( ) (masaloe)

↳ Liairos (Ealatiū)

第一婚, 女死。

♂ Igolū<sup>35</sup> → Laigetil (Lēař)

♂ Aleilei<sup>32</sup> → Lemalebūū (Pik)

↳ ( ) (ナムチック女)

↳ Ilebkūmar (masaloe)

第一婚, 第二婚共, 女ノ意ニテ解消。

♂ Yalūrūk<sup>38</sup> → Lesařemeik (Masaloe)

♂ Ikerūkiyang → Ilefima (Katamang)

♂ Biāl<sup>22</sup> → Ilipoemal (Masaloe)

↳ Lemamera (Masaloe)

↳ Latigireng (Ealatiū)

↳ Ilefima (Katamang)

第一婚乃至第四婚共, 女ノ意ニテ解消。現在□, Soūk ニ行キ Soūk ノ女ト結婚セリ。

✓

四日 晴,

今夕二日ノ(或ハ一日?)新月出ル。Mēailap デアル。Mēaiřik ハ大分 le □□ Rak  
ノ特長 [徴] ヲ見セテ来タガ, マダマダ中間月ト云フベク, 海モヨカッタリ, 悪カッタ  
リ, 天気モヨカッタリ, 悪カッタリ。mēai 大分出テ来シモ, 未ダ多カラズ。月ノ終ヒ  
ニナッテ蜻少シ多シ。

↳ Pik 氏, 女子。[20, 134 参照]

♀ (Ilomūrūma) → ( ) (Elāt 人)

↳ Yorūmal (アボウ, mangaūlifāř)

第一婚, 男去, 第二婚, 女死。

♀ (Ilebūliyang) → ( ) (Lēař)

↳ Biabōř (Lēař)

第一婚, 男死, 第二婚, 女死。

♀ Lemalūpūū → Aleilei (Saūwel)

↳ Ayūrūpai (Safalařik)

↳ Fitiyalimāi (Lēař)

↳ Ramōl (ナムチック人)

第一, 第二婚, 男去, 第三婚, 女ノ意ニテ解消。女, Namūgok ニテ婚シ, トドマル。

♀ Ilepigimal<sup>25</sup> → ( ) (Soūk 人)

↳ Yōrūmal (アボウ, mangaūlifāř)

第一婚, 男去, 第二婚, Yōrūmal ノ前妻, 姉, Ilomūrūma 死セシニヨリ, Yōrūmal ト婚ス。

♀ Kūring<sup>23</sup> → Ořalimar (□□□□□□ Losomar)

↳ Igisal (Lēař)

↳ Biabōř (Lēař)

↳ Ayūrūpai (Safalařik)

↳ Towasiliyang (Lēař)

↳ Malipasū (Lēař)

第一婚, 第二婚, 第四婚, 男去, 第三, 第五, 女ノ意ニテ解消。

♀ Laisal<sup>24</sup>……未婚,

♀ Ilepisimal……不詳, 幼時 Namūgok ニ貫ハレ行キテ帰ラズ。

♀ Liailiūk<sup>30</sup> → Lamořūū (Losomar)

↳ Ořarebūr (Losomar)

↳ Lamūlūūr (Losomar)

↳ Ořaliūk (Safalařik)

第一, 第二, 第三婚共, 男去。

♀ Letayūra<sup>13</sup> → Lamūlūūr (Losomar)

♀ Lingrnge<sup>35</sup> → (Malisa) (Lēař)

男死。↙

五日 晴,

夕方, 一艘ノ舟 Pūgölö ニ行ク。Pūlakkit, Fitū, Urūpī, Mairo, ♀ Letaliliūk, ♀ Iletūmal。

↳ Pīk 氏族, 男子。[20, 134 参照]

♂ Pigigar<sup>40</sup> → Latūweitūp (saūsāt)

↳ Lalūkūmme (Safalařik)

↳ Liyalikeř (Saūwel)

↳ Lailam (ナムチック人)

第一, 第二, 第三婚共, 男去。

♂ Litūūng<sup>35</sup> → (Laibūpö) (Lēař)

↳ Laikobūr (アボウ, mangaūlifāř)

↳ Laiselim (Masaloe)

↳ Lefakobūr (ナムチック女)

↳ Lemamera (Masaloe)

↳ Lemareik (Losomar)

↳ Iliyarūoliū (Losomar)

第一婚□□女死。第二婚ヨリ第六婚迄、皆女ノ意ニテ解消。

♂ Igöwī<sup>22</sup> → Lesabūlit (Safalařik)

↳ Lewawel (Lēař)

↳ Iletūmal (Saūwel)

第三婚共、男去。現在無妻。

♂ Yālis<sup>19</sup> → Limořmoř (Losomar)

♂ Igefīř<sup>20</sup> → Lemap (Losomar)

♂ Igesiūk<sup>23</sup> → Iliyarotiū (Losomar)

↳ Lemamāi (Lēař)

第一婚、男去。

六日 晴、

午後、二艘ノ舟 Pügölö ニ行ク。

Lipoel, Asūk, Ořarebūr, Ibūmāi, Tingar, Rūgūwei, ♀ Lefaissao, ♀ Ileiūkiyal, Igisoe, Mangūř, Igiwot, Atilūūk, Litūūng, ♀ Lesabūlit, Reppangelap, Sebelalik, Lowit

〔欄外に記す〕

〔結婚事実続〕

Katamang 氏族、女子〔20, 136 参照〕

♀ (Liyomele) → Saiboliyal (Safalařik)

女死。

♀ (Ilitāwer<sup>40</sup>) → (Yāweliwa) (Lēař)

↳ Fitiyalimāi (Lēař)

第一婚、男死、第二婚、女死。因ニ Yāweliwa ト Fitiyalimāi トハ pūipūi 関係ナリ。

♀ Leweliyang<sup>19</sup> → Saūim (ポノワット人)

↳ Aiteliyal (ポノワット人)

↳ Yāiwet (ポノワット人)

↳ □□□□ Erūpi (Safalařik)

↳ Saūim (ポノワット人)

第一、第三、女ノ意、第二、第四、男ノ意ニテ解消。

♀ Katlip<sup>17</sup> → Yapīyang (ポノワット人)

♀ Lewamāi<sup>45</sup> → ( ) (Lēař)

↳ Saūfa (Lēař)

第一婚, 男死。

♀ Leaimařo<sup>43</sup> → (Faigū) (Lēař)

♀ Laiek<sup>45</sup> → ( ) (Lēař)

    ↳ Mūromūr (Lēař)

    ↳ Igōliū (Lēař)

第一婚, 男死, 第二婚, 男去。

♀ Lepesalil<sup>40</sup> → Yalūrūk (Saūwel)

    ↳ Igisoe (Lēař)

第一婚, 男去。

♀ Lekapeirū ……在ナムチック, 不詳,

♀ (Lefakoūbūr)<sup>25</sup> → Litūūng (Pik)

    ↳ Igelis (Masaloe)

第一婚, 女ノ意ニテ解消。第二婚, 女死。

♀ Lemalimal<sup>15</sup> → Taūre (Lēař)

♀ (Ilefitiwa) → ( ? )

    ↳ Igōliū (Lēař)

♀ Ilebūkūmal → Ikaisoū (Lēař)

    Saūsat — ↳ Ořalūūk (Safalařik)

    ↳ Igibaliūk (ボノワット人)

    ↳ Akkaū (Lēař)

第一, 第二, 第三婚共, 男ノ意ニテ解消。

♀ Iloyūrūyang → Rongobūr (Safalařik)

    Saūsat — ↳ Aboik (ボノワット人)

♀ Lalūgūlifai → Ořalūūk (Safalařik)

    □□□□ ↳ Igirang (Lēař)

♀ Laūrākil<sup>45</sup> → (Eboū) (Saūwel)

    ↳ Yagilipoe (Safalařik)

    ↳ Ilaita (ボノワット人)

第一婚, 男死, 第二婚, 女ノ意, 第三婚, 男ノ意ニテ解消。其後, 婚セズ。

♀ Lemalial<sup>19</sup> → Ořalip (オイソウ, Mangaūlifāř)

♀ Ilefima<sup>27</sup> → (Soūraisap) (Safalařik)

    ↳ (Igetiū) (ボノワット人)

    ↳ Igōliū (Lēař)

    ↳ Ikerūkiyang (Saūwel)

    〔追記カ〕

    [↗ Yasiap (Los)]

[Saobūla (Lēař) ↘

Loemal (Lēař) ↘

Biyal (Saū)] ↘

第一, 第二婚, 男, 死, 第三婚, 女ノ意ニテ解消。

♀ Liār<sup>20</sup> → Ořalimar (Losomar)

↘ Yāmal (Lēař)

↘ Ayūrūpai (Safalařik)

↘ Eūiyang (Lēař)

第一婚, 女ノ意, 第二, 第三婚, 男ノ意ニテ解消。

♀ Laipō → Tafao (ソウク人)

↘ Igotūp (Lēař)

第一婚, 男去。

✓ ♀ Lēriū [在 Souk] → Loemal (Lēař)

↘ Igopūla (ソウク人)

七日 晴,

↘ Katamang 氏族, 男子。〔20, 136 参照〕

♂ Yamūkūřa<sup>38</sup> → Lesařelik (Safalařik)

♂ Kibasū<sup>55</sup> → ( ) (Saūwel

↘ Lialimāk (Safalařik)

第一婚, 女死。

♀ Saofūla<sup>50</sup> → (Ilaūlūmal) (Lēař)

↘ Leaiřai (Lēař)

第一婚, 女死。

♂ Kēř<sup>20</sup> → Lemamāi (Lēař)

↘ Iliyarūdiū (Lēař)

第一婚, 第二婚共, 女ノ意ニテ解消。現在無妻。

♂ Pūlalimal<sup>40</sup> → □ Laigilal (Lēař)

↘ Iloyūrūma (Lēař)

第一婚, 女ノ意ニテ解消, (女ハ オネヤイ ノ男ト婚シテ彼地ニ在リ。

♂ Yaitiwa → Laibūpō (Lēař)

↘ Ligosū (Masaloe)

↘

第一, 第二婚共, 男去リ, 後 řūk ニ渡リテ帰リ来ラズ。

♂ Safiřal<sup>52</sup> → (Ilegilifai) (Losomar)

↳ Ilimalūpī (Saūwel)

第一婚, 女死。

♂ Pesiyö<sup>48</sup> → Ileliūpūmal (Losomar)

♂ Meibūū<sup>42</sup> → ……在 Soūk 不詳

♂ Tūgūpaie<sup>35</sup> → (Lepalleliūk) (Lēař)

女死。

♂ Řēpī<sup>38</sup> → Ilepīřila (Saūwel)

♂ Mangūr<sup>25</sup> → Laimo (Lēař)

↳ Lewawel (Lēař)

第一婚, 女ノ意ニテ解消。第二婚, 男去, 現無妻。

♂ Saūmūir<sup>17</sup> → Limořmoř (Losomar)

女ノ意ニテ解消, 現無妻。

以上,

八日 晴,

午後, 二艘ノ舟 Pügölö ニ行ク。

Pesiyö, Igisal, Igirang, Yābūk, Igoliū, ♀ Lemap, ♀ Lemařemar, ♀ Liyār  
Ikōngul, Tafao, Eūiyang, Igeřīř, ♀ Lalūgūlifai, ♀ Iliwoliūk

九日 晴, 午後雲多ク北風稍強シ,

十日 晴, 雲稍多ク, 午頃パラパラ雨アリ, 風静カニ海ヨシ,

十一日 晴, 雲多ク, パラパラ雨五回程モ来ル,

十二日 晴, 雲多ク, パラパラ雨二三回,

十三日 晴, 雲多ク, 二三回パラパラ雨,

未明, wa seila ノ akkebasū アリ。間モナク着キシガ, 全部 Polowat ノ舟ニテ四艘,  
男女小兒三十二三名, Pīk ヨリ来リシ由ニテ, Wong 四頭アリ。

十四日 晴,

夕方, Polowat 人ノ客ニ対シ Faī řabūtū アリ。朝, fai li mal, faū liū。

十五日 晴, 北東風稍強シ,

一昨日来リシ Polowat 人ハ三十三名ニテ, 次ノ如シ。

Sigaū, Opal, Tiwepī, Serepei, Lepāmal (♀), Alī, Mööng, Piyaūr, Ulūfai,  
Taūřūū, Ilepeliūk (♀), Yangoūr,

Yāpūiyang, Filowa, Pialūūr, Ŗaliliūk (♀), Urūpasū, Lipoepoe, Liapūgo (♀),  
Likeip, Mōleiř, Sibar, Ilerang, Hibaūr,  
Romeloū, Leichem, Iyaliwoū, Biyōng,  
Asiū, Saūmo, Maitalūūr, Ekang, Limeir (♀)

朝, Polowat ノ舟三艘, Namūgok ニ行ク。

十六日 晴, 雲多ク時々曇ル, 朝一分間程ノ雨,

十七日 晴, 雲多シ,

十八日 朝, 雨ニナリ間モナク止ミシモズット曇リ, 二三回降ル,

十九日 晴, 無風, 夜ニ入りパラパラ雨アリ,

日暮レテ Pügölö ヨリ五艘ノ舟, 皆歸リ来ル。

二十日 晴, 無風, 暑シ,

二十一日 晴, 午後雲出デ雨アリ, 三時過ぎ頃ヨリ本降りニナル,

午後, 一艘ノ舟, Pügölö ニ行ク。

夜ニ入りテ天候悪シキ為, 引返シ来ル。

夕方, Pügölö ヨリ歸リシ者等ノ Yatari。

二十二日 晴, 雲多ク二三度小雨降ル。

二十三日 晴, 雲多キモ降ルトモナシ, 南風ニテ蒸々暑シ,

午後, 先日ノ舟再ビ Pík ニ行ク。

Igibōř, Igōliū, Tūgūpaie, Pūlalimal, Loemal, Torobūr, Igibayal, Rūmai,  
♀Lemareik, ♀Laimo, ♀Letakořūū, 小兒 Ŗemāi, Leliūkūmal, Laboūbūr, Laūrūto,

二十四日 晴, 南風ニテ蒸暑シ,

昨日ハ夕方 fai řabūtū アリテ, 女達 Lūke řik ニテ Polowat 人ノ為ニ踊ル。夜ニ入り  
テ男達 Lūkeřik ニテ Siūr būroū ヲ踊ル。

日暮, Polowat ノ舟 (残り居リシ一艘) Pík ニ行ク。当寫ノ舟モ二艘共ニ行ク。

此月ハ名ノ如ク mēai ガ出ダス月デアルガ, 先日嵐ガアツタノデ, 追ニ未ダ少シシカ  
ナ□イ。海ハダンダンニヨクナツテ行ク。Kūis ガ出テ来ル。蚊ガ此ノ一月バカリ バカ  
ニ多イ。

昼, Poūpī, Leimalikat ニ行ク。

二十五日 晴，雲多ク午後二時過ギ頃ヨリ雨ニナル，二三時間降ッテ日暮前止ミシモハッキリセズ，

昨日 Wai セシ当寫ノ者達共ハ，次ノ如シ

Rangapi, Faliüttal, Liwaik, Yāmūkūra, Igelis, Ibūmāi, Rettal, Rabūk, Igotūp, Aiteliyal, Yōrūmal, Litūūng, Yālis, Mangūr, Pūlakkit, ♀ Laipoe, ♀ Ilepigiyal, ♀ Lesatigimal, ♀ Iliyarūdiū, ♀ Likeř,

未明，先日 Namūgok ニ行キシ Polowat ノ舟，全部帰リ来ル。

二十六日 明方ヨリ雨後一寸霽レシモ又雨トナリ，午後二時頃ニナリテ止ム，薄日，

二十七日 曇晴，午後雨ニナリ，夜ニ入ル迄陰氣ナ小雨ガ降リツツケル，

夕方，Polowat ノ舟三艘皆帰リ行ク。

二十八日 引続キ天気悪シク，朝ヨリ終日止ミ間モナク陰氣ナ雨降リツグ，午後ハアマリ近カラネド雷鳴シキリテス，

二十九日 雲厚ク時々小雨アリシガ，次第ニヨク，午後三時頃ヨリハ日照ル，珍ラシク南西風ナリ，

朝，tiligo řa řa アリ。

三十日 晴，朝ノウチ雲多カリシモ，次第ニカラットナル，

《ナガウター首》

遠丘ハ 桃ノモモ色

道ノ辺ハ 菜花ノ黄色

奈良ノ興福院ノ

春ノ春日ノ 朝ガカナシモ

## 五月

一日 晴，夜ニ入ッテ雨，

二日 未明迄ポツポツ降ッテ居タガ止ミ，ダンダン雲薄ク，昼前ニナッテカラット晴レル，

三日 晴，昼前ト午後ト二回驟雨，

〔欄外に記す〕

〔Po〕

今日ハ Po ガアルノデ——昨日女達ハ皆田圃ニ行キ食料ヲトリ，男達ハ海ニ行キ，又

薪ヲトッテ来タ——例ニヨッテ朝カラ Oleito ノ Ut ノ傍デ男女ノ Um, Bāi ラウタヒ乍ラ、一日カカッテ馳走作り。

Igöwerik ガ Lammāi ニ教ヘルノデアル。

四日 晴，朝驟雨，午後小雨一寸，

〔欄外に記す〕

[Kilifū]

tiū Kilifū

夕方三日バカリノ月出ル。Soeta デアル。

Mēailap ハ概シテ静カデ，天気モヨク，少シツツ雨モアリ，海ハ静カデ昼ノ引汐ガ大キクナリ，先日アタリカラ Liřar ヲ取ルモノ多シ。

蚊非常ニ多シ，□蠅ハ未ダサホド多カラズ。

五日 朝雨アリ，午後モ少シアリ，曇晴，

六日 晴，雲非常ニ多ク，二三回小雨アリ，

七日 晴，雲多ケレド降ラズ，

八日 晴，雲多ク，午前午後二三回小雨，

未明，akkebasū アリ。朝 Polowat ノ舟二艘——先日□□二十七日，当島ヨリ Pik ニ向ヒテ行キシウチ，此ノ二艘ハ Pik ヲ見出サズシテ Pügölö ニ行キシモノナリ——一頭ノ Wong ヲ持ッテ舞ヒ戻リ来ル。

九日 晴，雲多ク，バラバラ雨二三回，

夕方，北ノ Yaliū, Tariyak li saili Pik。

十日 未明ザート雨アリ，止ミテ日出デシモ暫クシテ又雨トナリ，終日雲厚ク暗ク，雨降ツタリ止ンダリ，

emmal Kōř。

十一日 雨，午後止ミシモドンヨリ曇リシママ，夜又雨，

今月上旬ニ国光丸ガ来ル筈ダノ□ニ，チットモヤッテ来ナイ。ドウモ船ノ来ル前ハ何かシテ置カナケレバナラナイ様ナ氣ガシテイケナイ。来ナイナラ来ナイデ，半年来ナイデモ一年来ナイデモ結構ナノダガ。

十二日 昨夜カラズット降ツタリ止ンダリシタラシク，朝モ雨ダツタガ□，後止ミ雲厚ケレド，午後ハ薄日モ出デヌ，夜朧ナレド月モ出ヅ。

十三日 昨夜モ雨降り、今朝迄アヤシカリシモ漸次晴レ、午後ハ日強ク、夜ハ月明ルシ、

十四日 晴、

〔欄外に記す〕  
〔解禁〕

此ノ月ノハジメニ Kilifū ガキラレタノデ、例ノ如ク一般ノ epil — ūkkoř, fai mōa, 等々ガ解禁ニナツタ (rigitga, wiř, falefale sapi, yāsū, māk, file。

十五日 晴、雲多ク三回モ四回モ驟雨アリ、

十六日 昨夜モ大分降りシ如シ、朝、日強カリシモ二回程雨アリ、午後益々雲多ク、雨降ツタリ止ンダリ、

十七日 快晴、但シ午後二時頃ヨリ一時間程スッカリ曇ル、降ラズ、再日照ル、

十八日 昨夜亦大部<sup>〔ママ〕</sup>降りシラシク、朝ヨリ雨ニナリシガ、昼頃ヨリ晴ル、

十九日 晴、

二十日 晴、昨夕雨アリ、

昼ノ干汐ガ此ノ前ノ月位カラ大キクナツタノデ、女達ガ盛ニ Liřar フトツテ居ル。mēai ハ mēai fāyū ハ前ノ嵐デ大分落トサレテシマツタガ、mēai yasū ハ盛ニアリ、昨日アタリカラ方々デ mār フ作り出シタ。

二十一日 昨夜大分降りシ如キモ今日ハ朝ヨリ晴ル、

Pōūpī, 朝 Leimalikat ニ行ク。

二十二日 晴、午前ヨリ雲多ク、降ツタリ止ンダリ、

二十三日 昨夜中小サク降ツタリ止ンダリシテ居タラシイガ、朝ニナツテ豪雨、□龍卷ノ小サイノガ来タラシク、島民達ハ Ut lap デ プープー Sawī フナラシテオマジナヒヲシテ居タ。其後終日降ツタリ止ンダリ、夜ニ入りテモ止マズ。

二十四日 朝迄天気悪カリシモ、昼頃ヨリ漸ク晴ル、

朝、Faiel ノ Yaliū, 先日 Pīk ニ行キシ舟、一向消息ヲ得ズ、Salito フナス由。

二十五日 漸次晴、夕方小雨アリ、

二十六日 晴、午後曇リ、三時頃雨アリ、夕方晴ル、夜雨、

Polowat ノ舟二艘帰り行ク。当寫人ノ共ニ行キシモノ、♂ Yāmal, ♂ Saūmūir, 二名。✓

二十七日 晴, 午後雲多ク, 夕方一シキリ雨,  
 ↳ Polowat 人ニテ, トドマリシ者, Saūmo 一名。

昨日, Poūpi, Leimalikat ヨリ出ル。

二十一日, ♀ ILebūkūmal, 男子出産。

二十八日 晴, 雲多ク昼頃細雨, 昨夜ハ大分多量ニ降りシ如シ,

二十九日 晴, 無風

〔欄外に記す〕  
 [国光丸]

昼頃, 国光丸来, 南貿ノ山口君来,

汐ガ□干テシマツテ荷積ミガ出来ズ, 夕方ニナツテシマツタノデ, 夜中ノ十二時ニ出  
 航スルコトナリ, 乗船ノ電信手君上陸シテ来テ, 大工サント酒ヲノンデ寝テシマフ。  
 夜中ニ起コシテ舟ニオクラセル。

三十日 晴,

昨日, 国光丸ニテ帰嶋セシ者,

アンガウル人夫, Ayūrūpai, Igoŕūū, Ikerūkiyang, Saūim, Pūgūrei,

マラカル人夫, Aboūik,

ヤップ ヨリ, Motang, Sepall, Ŗūbūlō, Aleilei, ♀ Ilebūkūmar,

公学校卒業生, Oŕomal, Paireng, Igilap, Kao, Igi pōa,

モグモグ ヨリ, ♀ Ileŕima,

他島人渡来者,

モグモグ人, Tawek,

オネヤイ人, Saipasū, Mailiboe, Militariūr,

ボノワット人, Igepi, Yāpiyang, Igisai,

ナムチック人, Igopūū, Fagoirik, ♀ Larūwolipi,

Pisigar (当□島人)

渡航者,

マラカル人夫, Oŕarebūr, Sawek, Eūiyang, Ukkwatingar,

三十一日 晴, 午後曇リ, 二時頃驟雨,

## 六月

一日 晴, 午後曇リ, 小雨アリ, 無風,

二日 晴，午頃二三時頃曇，

今度ハ asūtea ガ来タノデ，又家ヲ少シ拡張シ屋根ヲカヘル心算デ，昨日カラ大工サントボツボツ仕事ニカカル。

三日 昨夜半ヨリ時々雨，午後晴レシモ雲多シ，

今夕四日カ五日位ノ月出ル，La デアル。Soeta ノ一月ハ le rak ラシク静カナ日ガ多ク，海モ穏カデ昼ノ引汐ガ大キク，Meāi ハ盛ニアリ，mār ガ作ラレテ居ルガ，概シテ雨ガ多ク，殊ニ後半ハ雨ガ多クカッタ。Mai mmař ガ多ク，例ニヨッテ後半ニハ蠅ガグットフエタ。最後ニ天気ガヨクナリ出スト，蚊モ亦多クナッタ。

四日 夜明前雨アリシモ，夜明ケト共ニ天気ヨク，久々デ雲モナク日強カリ。但シタ方近ク又雲アリ，

五日 晴，午後雲アリ，二回パラパラ雨，

明日 Po ガアルノデ，今日ハ男達ハ poibūkū amūr，女達モ食物ノ用意デ田圃ニ行ッタ者ガ多イ。

六日 晴，朝二回小雨アリ，午後曇ッテシマフ。

〔欄外に記す〕

[ ✓♂ Sepall                      ♀ Lesarūwot   離婚

✓♂ Sawek (不在)   ♀ Leppalengař   離婚 (男不在)

✓♂ Sepall                      ♀ Leppalengař   結婚]

無風

〔欄外に記す〕

[Po]

今日ハ Po デ，例ニヨッテ男女一日ガカリデ食料コシラヘ，朝カラ夕方迄 Bāi ヲ投ゲ合ッテ陽気ニヤッテ居ル。Saūfa ガ教授者デ，Fitū ガ是レヲタスケ，Fitialimāi ト Pūgasū トガ習フノデアル。

七日 夜明前小雨，晴レシモ雲多ク，午後ハ益々雲濃ク，夕方一時雨降ル，夜大雨，一艘ノ舟 Polowat ニ行ク。

(ポノワット人) ♂ Igepi, □□□□□♂ Igisai, ♂ Militaliūr

(オネヤイ人) ♂ Saipasū, ♂ Mailiboe

(サトワヌ人) ♂ Yamal, ♂ Saūmūir (此ノ二人 Pīk ヨリ十一日ノ便ニテ帰ル)

八日 晴，無風，但シ雲多ク沖ノ方デハ，アチコチ雨ガアッタヨウデアル。

九日 昨夜半ヨリ朝迄小雨ガ降ッテ居タガ止ミ、終日曇晴、

十日 晴、

十一日 晴、

朝、Pik カラ二艘ノ舟ガ帰ッテ来ル。他ノ舟ハ今ナホ Pik ニ止リ居ル由。

Yōrūmal, Yālis, Aiteliyal, Mangūr, Igotūp, Faliūtta, Liwaik, Saūmūir, Yāmal, Reppangelap, Pūlakkit, Lesatigimal, Iliyaroliū, Likeř,

十二日 昨夜半ヨリ小雨降り止ミ、今日モ朝カラ小サナ雨が降ッたり止ンダリスル。  
夕方ニ近クダンダンヨクナリ薄日、

〔欄外に記す〕  
〔死〕

昨夜遅ク、Oisoū ノ小兒ガ死ンデ、夜中泣イテ居タガ、午後迄泣イテ包ミ、夕方前ニ葬ル。

十三日 曇、漸次晴、雲多ク午後三時頃驟雨、

国光丸ガ来テカラ流行風邪盛ニアリ、大人ハ多ク咽喉ヲ害セド、アマリ重カラズ。小兒ハ咳ハゲシク、吐キ下ダス両攻メニテナヤムモノ多シ。アッチデモコッチデモ、Pangapang ノ大ハヤリナリ。ソレモ一人ノ施術者ニ三人四人ノ子供ガツキ居ル有様ナリ。

十四日 昨夜カラ天気悪ク、今日ハ朝カラ降りミ降ラズミト云フ天気デドンヨリシテ居タガ、午後ハ沛然トシテ豪雨が来ル。夕方止ミ、日没頃ニナッテ西ノ空ガ、カスカニ明クナル、

朝、Poūpī, Leimalikat ニ行ク。

十五日 終日降りミ降ラズミノボンヤリシタ天気、朝少シ雨、夕方前小雨、日暮レテ一寸雨、

十六日 久々ニテ晴レル、

十七日 晴、

二艘ノ舟、Pūgölō ニ行ク。

Tawek, Motang, Ayūrūpai, Pikkalik, Seretil, Safīral, Igorūū, Pūgosū, Ořariūl

十八日 晴、昼過ぎ驟雨アリ、

朝二艘ノ舟 Pik ヨリ帰リ来ル。

Rangapī, Yāmūkūra, Igelis, Ibūmāi, Rettal, Rabūk, Igibōř, Igōliū, Tūgūpaie,

Pūlalimal, Loemal, Lemareik, Torobūr, Igibayal, Rūmāi, Laimo, Letaigořūū,  
Řemāi, Leliūkūmal, Laboūbūr, Laūrūto, Reriūkūmāi,

十九日 快晴, 但シ未明バラバラ雨, 日暮驟雨,

二十日 晴レタレド, 驟雨五六回モ来ル,

一昨日出タ二艘ノ舟, 早々ト帰り来ル。Wong 七頭アリ。

二十一日 昨夜中豪雨シキリニ来シガ, 今日ハ朝ヨリ終日雨,

二十二日 晴, 朝小雨, 午後驟雨アリ,

三艘ノ舟, Namogok ニ行ク。řo ト mār ヲ持ッテ。

Saobūla, Lingāk, Tōwōsiliyang, Torobūr, Igirang, Ikōngūl, Aleilei, Ořomal,  
Pūlakkit, Ayūrūpai, Tafao, Sepelalik, Tingar, Aiteliyal,  
Igapūū (ナムチック人), Fitū, Ikerūkiyang, Tingar,

二十三日 昨夜中晴レシモ, 今朝ニナリテ再び黒雲オホヒ, 午前中降り続ケル, 午後  
晴ル,

♂ Mangūr, ♀ Ilelūkiyal, 結婚。

二十四日 晴,

二十五日 晴, 午後雲多ク, 夕方前驟雨,

一艘ノ舟, Pügölö ニ行ク。

Igöliū, Yāmal, Mangūr, Lammāi, Igilāp。

今ノ月ノ七八日頃カラ後ハ, Mēai yasū ガスッカリナクナリ, Māi fāyū ハ今年ハ少  
ナイノデ, mār ヲ作ルモノモナクナッタ。

此ノ月ニ入ッテカラズツト天氣が悪イ。今日昼, Abōik ニヨッテ Mēai ノ Safei ガナ  
サレタ。

〔欄外に記す〕  
〔踊〕

今晚カラ Lūkeřik デ踊ガハジマッタ。例年ヨリ大分早ク, Le efang ニハマダー一寸間  
ガアルガ——彼等ダケノ遊びカ, ソレトモ矢張り豊作祈願ノ遺習カ, タダシテモミナイ  
ガ。

二十六日 朝ヨリ終日雲厚クタレコメ, 小雨降ッたり止ンダリスル。

二十七日 晴, 午後雲多ク, 薄陽トナル,

二十八日 晴, 朝早クーッ時雨アリ,

二十九日 晴,

三十日 晴，日暮レテ驟雨アリ，  
 晩，何モスル事モナイノデ，色々ナ昔ノ絵ノ写真版ナドヒックリカヘシ□ヒックリカヘシ見テ居ル。其ノ絵ニ即シタリ，一寸離レタリシテ戯レテ詠メル俳句。

- ✓雀飛ンデ犬コロザレテ木場ノ雪
- ✓堀端ヲ提灯暗キ女カナ
- ✓舟四艘川上向イテ空ニ鷹
- ✓炭焼キノ煙乱レズ川ニ千鳥浮ク
- ✓二人爺コロバズニ行ケ雪ノ暮
- ✓舟幾ツ皆帆ヲ上ゲテ秋ノ暮
- ✓月ヲヨソ二人賑々シ花桜
- ✓夜桜ヤクルワハ未ダ宵ニシテ
- ✓朝霧ニ霞ミ行ク旅ノ影二人
- ✓朝立チヤ馬ノ背ニ寒キ冬ノ霧
- ✓立札ニ小鳥ノトマル旅一腹
- ✓炬火デ山道ヲ行ク早出カナ
- ✓大雪ノ大山ノ□スソ水チサク

## 七月

一日 昨夜ハ大イニ雨アリ，今日朝迄雨降りシモ止ミ，終日ドンヨリ曇，  
 二日 曇，夕方薄日，  
 先月二十二日ニ Namogok ニ行ッタ三艘ノ舟帰ッテ来ル。Aiteliyal ハ Namogok ニ止マリシ由。

今夕，小サナ新月ガ出ル，Kūyū デアル。Soeta カラ Lá ニカケテ Le rak ノ真盛り，此ノ島ノ一番豊カナ時ダ。女達ハ耕サズニ パン ノ実ヲ飽キル程食べラレル，Wong ハアル，海ハヨク漁モ多イ。毎年此ノ季ニハ，島民達ハ明ク有頂天ニ見エル。オ祭り気分ガタツプリダ。殊ニ豊年ノ時，mār ヲ作ッテシマッタ後ハ，仕事モナニモ手ガツカズ，誰モ彼モ目ニ見エテ肥ッテ ハシャイデ 居ル。

三日 晴，昼近ク小驟雨アリ，  
 四日 晴，雲<sup>〔稍カ〕</sup>移多シ，  
 午過ぎ，wa seila ノ akkebasū アリ。風悪クナカナカ来ズ。日暮レテ来ル。先日 Pügölö ニ行キシ一艘ナリ。Wong 四頭。

五日 晴，昨夜半ヨリ未明迄大雨アリ，  
今日ニテ Atik řo 中止。  
今日ヨリ村中男女総出ニテ，民官有地境界ノ道路修理。  
今日ハ母ノ命日ナリ。

六日 晴，夕刻ヨリ雨，  
七日 晴，夕方雨アリ，  
八日 晴，道造り集ミ，  
九日 晴，午後三時頃小驟雨，暫時ニテ再び驟雨，  
十日 朝雨，昼雨，夕方雲多シ，  
漸ク Le rak モ終ラントシテ，今日ハ西海岸ノ海ガ浪高ク荒レテ居ル。

十一日 夜明前ヨリ雨十時頃ニハ止ミシモ，終日曇リテ寒シ，夕暮小雨アリ，  
十二日 曇晴，午前午後一回ツツ小雨，  
♂ Tōwasiliyang，♀ Leabūilö，離婚（女ヨリ）

十三日 晴，南風稍強シ，夜ニ入り月夜ニ気マグレナ小雨アリ，  
十四日 昨夜ハ降ッたり止ンダリシタラシク，今日ハ夜明ケテ又雨アリ，止ンデ曇晴，  
西風，夕方小雨降ッたり止ンダリ，

十五日 晴，雲多シ，  
十六日 晴，雲稍多シ，  
♂ Igipōā，♀ Leabūilö，結婚。

十七日 晴，  
十八日 晴，西風，午後，西風ニ乗ッテ驟雨アリ，  
十九日 晴，西風，昼前驟雨アリ，

二三日ノウチニ Polowat ノ舟ガ帰ルトカデ，今日ハ昼頃カラ夕方迄，男達ノ踊ガアル。尤モモウ，ゾット前カラ男達ハ raira [Layūra Laira] ヲ毎日毎日練習シテ居タノダガ，□之レ□ハ Tamek ガ是非此ノ踊リ Yūliūtū ニ持ッテ帰り度イト云フノデ，ヤッテ居タモノデアル。

パンノ実ハモウ殆ド全然ナクナッタ。モウ Le efang ハデキデアル。男達ハ此処ヲセントト遊ビツツケル。朝ハ道造リデー仕事ダガ，帰ッテクルト直グニ rai ra ノ練習ヲスル。又一汗カクガ，ソレデ又，晩ハ晩デ又踊リダ。海ニ行クモノナド一人モナイ。自然，アッチデモ コッチデモ豚ヲ殺シ鶏ヲ殺シテ居ル。全クオ祭り気分ダ。

二十日 晴, 午後スッカリ曇り, パラパラ雨暫クアリ, 晴レズ, 西風,

二十一日 明方前ヨリ南風雨, 一面暗シ, 漸次雲薄ラギ昼頃ニハ止ミ, 間モナク薄日セシモ, 夕方又パラパラ雨来ル, 暫時ニテ止ミシモ南風強ク, シケ模様ナリ, 道路工□事, 今日ニテ終ル。

二十二日 明方ヨリ雨ニナリ, 終日実ニヨク降り続ケル,

〔欄外に記す〕  
〔二重結婚〕

一昨日ダツタカ, Faliyor ノ舟ガ Lūkefik ニ来テ居ルノ□デ尋ネタガ, ハッキリシナカッタガ, 是レハ Oisoū ノ Ilebūkūmar ノ夫 Faliyor ノ Aleilei ガ, Ilebūkūmar トノ結婚解消ノ手續キヲ了セズシテ, □ Saūsāt ノ□□□□□□ Letaera ト結婚シタ為デ, Oisoū ノ者達ハ舟ノ外ニ Kallero ダノ Sapi ダノ等ノ bisiak ヲ Faliyor カラ取ッテ来テ居タノデアッタ。

♂ Aleilei, ♀□□ Ilebūkūmar, 離婚

♂ Aleilei, ♀ Letaera, 結婚。

此ノ四五日, 殊ニ天気ガ悪イガ, 是レハ Lagilagi li fiū デ pōlimal ト云フ星ガ出ル前ダカラデアルト云フ。

二十三日 終日西南風荒レ, 雨降ッたり止ンダリ, 暗クテ騒々シイ,

二十四日 相変ラズ朝カラ西風強ク, 暗ク曇ッテ居タガ, 昼前カラ又々雨ニナリ, 風強ク夜迄続ク,

朝, Rongoligang ノ大キナ Mōēk ノ木ガ一本バッサリ倒レル。

二十五日 朝ノウチ風イデ薄日サヘテッタガ, 午後ハ又ズット西風ダチ, 雨降ッたり止ンダリ,

二十六日 曇□晴, 西風, 日暮パラバラ雨,

道路工事モ全部終ヘタノデ, 明日小サナ祝祭ヲスルコトニシ, Efang デ二頭ノ豚ヲ殺シ, Yör デ一頭ノ豚ヲ殺シ, 私ノ豚ヲ一頭殺シテ ūm ニサセル。女達ハ明日ノ食料ヲトリ, 男達ハ一人十個ノ若椰子。

♂ Tōwasiliyang, ♀ Lesarūwot, 結婚 (一昨日)

♂ Pūgūrei, ♀ Ilebūkūmar, 結婚 (今日)

二十七日 晴, 久々デ風風ギ天□気ヨシ, 夕方ヨリ又風ダチ夜ニ入ッテ小雨降ッたり止ンダリ,

〔欄外に記す〕  
〔pil〕

祝祭、例ニヨリ朝カラ晩マデ踊、  
ea pil la ūkkoř。

二十八日 又々々朝カラ西風、小雨降ッたり止ンダリ、  
終日寒ク、ヒヨヒヨシテ何モセズ。寝コロガリテ古イ絵ノ写真版ナ□ド見ル。

又、絵ニ即シタリ離レタリシテ戯レニ詠メル句。

- ✓名月ヤ落雁ノ数□読ムバカリ、
- ✓サムラヒノ天怪ヲ追フ紅葉カナ
- ✓向フ向イテ勸進帖ヲ読ミニケリ
- ✓大滝ニ小滝幾スヂヤ水ノ色
- ✓大滝ノ底ハ見エズテ煙リケリ
- ✓大滝ニ打タルル岩ヤ幾千年
- ✓提灯ニ女一人ノ三人ヅレ
- ✓打チスエシ蝙蝠フマヘ奴カナ
- ✓ミミヅクニ松茸ニナル人ノ影
- ✓富士見エテ葦ノ筏ニ蚊遣リカナ
- ✓雪日ニハ松ヶ枝重キ湖辺カナ
- ✓柳□折レテ鷺ノトマリノ安サカナ
- ✓紅葉紅葉□銀雲低ク包ミケリ
- ✓秋草ニカナシキ鶉メヲトナレ
- ✓梅ヲ見ズテ梅ヲ友ナル美人カナ
- ✓朝顔ノユルヤ小猫ノネラヒ居ル
- ✓古杉ノ道ニ鳥居ノ赤サカナ
- ✓雪霽レヤ寺サシテ行ク人チサキ
- ✓マダラ林ヲ人一人行ク夕日カナ
- ✓山スソヤ梅ニウモルル家ニ軒
- ✓山葡萄ヲ瓶ニイケタリ月ヲ待ツ
- ✓シグルルヤ名勝ノ松ノ見事カナ
- ✓金デイノ空ヤ鶉ノ閑居カナ
- ✓傘□□立テテ占師ナン座リ居ル
- ✓川浪ノ紋面白キシダレ梅
- ✓籠ニヨク瓶ニヨキ小菊桔梗カナ

二十九日 又々朝ヨリ小雨、風アリシモ漸次ヤミ薄日ス、夜又雨、

- 三十日 朝迄アヤシカリシモ、漸次風弱ク久々デ日照ル、雲多ケレド。夜又小雨、  
古キ絵ナド見テ詠メル句、  
✓掃キ庭ニ マタチリシキヌ棕櫚ノ花<sup>(調)</sup>  
✓風死ンデ蠅モ飛バザル雲ノ影  
✓莊子様ノ夢ヤ呉竹ニ胡蝶カナ  
✓折レ竹ニ雀三羽ノ寒サカナ  
✓莫塵敷イ□テ親子クツログヤ ヒサゴ棚

三十一日 晴、午後二時頃カ、ヒドイ南風ニノッテ ヒドイ雨が来、暫クデ風モヤンダ  
ガ、雨ハ小サナママタ方マデ降ッテ居ル、  
朝、Ut lat ニテ Po ノ者達 roūpai, Oisoū ノ子供ガ Leimalikat ニ行キシ□ヲ知ラズ、  
Rangapī ガ之レニ触レ□シトカ、ヨッテ Oisoū ヨリ馳走ヲ出ス。

- (□短句)  
✓□築山ノ白萩ノ花一ツ咲キテ秋メグム  
✓スバラシイ秋ノ青空ガカナシイヨ  
✓十五夜ノ空ヲ白雲ガ北ヘ北ヘト飛ブヨ

## 八月

一日 未明ヨリ又雨、後止ンデ終日曇晴、日暮レテ再び雨、  
モウ今日アタリ月ガ出ル頃ダガ、天気が悪イカラ見エナイ。此ノ Kūyū ノ月ハ始メカ  
ラ天気悪ク、終日晴天ト云フ日ハ殆ド一日モナカッタ。殊ニ十日後今日迄ハ実ニウンザ  
リスル様ナ日が続イタ。西風ガ強ク、西南風、南風デ、東風、北風ハナイ。海ハズット  
荒ク、魚ハ少ナイ。

十日バカリ前カラ、ドノ家モドノ家モ rakū rakū fai mōaデ、毎日根気ヨクヤッテ居  
ル。

♂ Tafol, ♀ Löwaimal, 離婚 (女ヨリ、男不在)。

♂ Ikōngūl, ♀ Appūk, 結婚。

二日 朝迄小サナ雨アリシモ止ミ、漸次晴、但シノベッタラナ西風、夜雨ニナル、  
夕方月ガ出ル、四日位ノ月ダ、□□□ UI デアル。

三日 昨夜中風ハ風イダヨウダガ、小サナ雨が小止ミモナク降リツヅケル、明ケルト  
共ニ止ミ終日曇、僅ニ薄日、

四日 昨夜ハ珍ラシク降ラナイラシク、今日ハ又珍ラシク風モナク晴レタ、  
昨日村ノ者ニ、官有地ニ少シバカリ田圃ヲ作ラセタノデ、payül engang トシテ、今  
日ハ大キイ雄豚ヲ一頭殺シテ村ニヤル。

Polowat ノ舟ガ出タノデ、例ノ如ク踊ヤマル。

五日 晴、

夕方、Polowat ノ舟一艘帰り行ク。

♂ Yāpiyang, ♂ Saūim, ♂ Faliüttal (以上 Polowat 人)

♂ Aleilei, ♀ Letaera (当寫人)

六日 晴、風モ海モ静カニカヘル、

七日 朝曇ッテ居タガ、間モナク雨来リ、午頃迄モ降ル、止ミシモ三時頃ニハ又小雨、  
夕方止ム、

朝、Faiel ノ Yaliū ノ許ニテ Fi řo。コレハ又、近頃ポツポツ Yaliū ガ出テ人々ノ□□  
□ ořei ナノデ (Liyalis 等)、其ノ云ハバ祓ヒノ Safei デアル。夕方 ilasū。

八日 晴、

昨日、♂ Ořomal, ♀ Leweliyang, 結婚。

九日 朝七時頃ヨリ沛然タル驟雨アリ。間モナク止ミシモ暫ク雲多ク、□昼前ヨリ晴  
レル、

十日 晴、昼頃驟雨アリ、

十一日 晴、

十二日 晴、午後雲多ク一時真闇ニナリシモ降ラズ、日暮レテ電光シキリテス、夜ニ  
入りテ小雨トナル、

十三日 晴、午後□三時頃ヨリ沛然タル雨、日暮止ム、

十四日 快晴、

〔欄外に記す〕

[amaro li yaliū 神オロシ]

先日ウチカラ大分 Yaliū ガハヤルガ、——Liyalis, Leangatao 等ガ悪イノデ——  
Leangatao ハ昨日アタリハ、今ニモ死ヌカト思フ様ニ悪クテ、半日モ皆ハ泣イテ居タ程  
ダッタガ……今日モ昼間六七人デ泣イテ居タ……Leama ニ例ノ Maliyaff, Rapül ノ yaliū  
ガ来テ yaliū le set ト yaliū le wal ト両方ナノデ、Iköngül ト Saobūla ト二人シテ Safei  
ヲスル様ニトノ事デ Safei ガハジマッテ居ル<sup>(始)</sup>仕末ダガ——今日ハ又 Lüssül ガ大変ニ悪イ

トカデ、日暮数人ノモノガ Lüssül ノ家ノ前ニ集ッテ amaro li yaliū ヲヤッテ居タ。此ノ amaro ト云フノハ神ヲ呼ブコトデ、予メ Leama ヲ呼ンデ来テ置イテ、皆デ此ノ amaro li yaliū ト云ハレル歌ヲ歌フノデアル。歌ッテ居ルト、其ノウチニ Leama ニ Yaliū ガ toela wal シテ来ルノデ、ソコデ皆ハ yaliū ノ言葉ヲ聞クノデアル。言ハバ神オロシデア。此ノ amaro ハ北ノ yaliū Ileiūpūmal ノ方ハ又別ノ歌ガアルノデ、北ト南トデハ、フシモ言葉モ違フノデアル。歌ハドンナ事ヲ歌フモノカ、近日ウチニキイテミヨウ。

十五日 晴、午後三時頃ヨリ雲多ク、夕方一寸雨降ル、

十六日 朝一寸雨、午漸時晴レシモ雲多シ、

aḡaūū řo saboei

十七日 晴、

十八日 晴、

十九日 快晴、

♀ Ileiūkiyal, 初度月経。

二十日 晴、

二十一日 晴、

二十二日 晴、

二十三日 晴、

〔欄外に記す〕

〔国光丸〕

昼頃、国光丸来。

□□山崎ヤップ病院長、中島刑務係長、高見巡査来、島勢調査。坂本氏来、一泊。

二十四日 晴、

午後一時、国光丸出航。坂本氏ハ暫ク島ニ止マル由ニテ止マル。

二十五日 晴、午後大雨トナリ夜迄止マズ、

二十六日 明方迄降ッテ居タノガ止ンデ、日ガサシタガ、昼前ニハ再び雲出デ、又ノベッタラナ西風デ雨。寒イ。

此ノ国光丸ニテ「マラカル」ヨリ帰りシモノ、

Ořalimar, Ořalip, Igöwī, Iboūr,

「アンガウル」ニ行キシモノ

Ayūrūpai, Igořūū, Marowa, Sepall, Yālis,

Liwaik (マラカルヘ)

「サイパン」ニ行クトテ出デシモノ

Rangapī, Seretil, Laifailiūk,

「ナムチック」ニ帰り行キシモノ,

♂ Fagoirīk (ナムチック人), ♀ Lalūwolipī (本寫人)

夕方, 一艘ノ舟 Polowat ニ行ク。

Aboīk, Igowerik,

Igisoe, Pesiyō, Lammāi, Yaitemāi, □□□□□□, Ngīyao

二十七日 朝方一寸雨, 後晴,

二十八日 晴,

二十九日 晴,

二艘ノ舟, Pügölö へ。

Motang, Pūgas, Igöngöl, Leama, Lesařeūr, Tafao, Kao, Mairo,

三十日 晴,

昨日ノ舟ハ, 二艘共昨夜ノウチニ引返シ来ル。

三十一日 晴,

モウ今日明日デ月ガナクナルノデ, ……ソウスルト完全ニ Le efang ニ入ッテ, 又々ナニモカモガ epil ニナルノデ, 皆ハ盛ニ rigitgヲ染メ, mēai ノ木ヲ倒シ, 水浴ノ水池ヲ掘ッテ居ル。今年ハ File ヲ女達ガ食ベタノヲ見ナイ。

古イ古イ内地カラモッテ来タ紙キレニイッパイ ジャン・コクトオ ノ訳詩ガ抜キ書キシテアル, 一ツニ

シャボン玉ノ中ヘハ

庭ハ這入レマセン

マハリヲクルクル廻ッテキマス

## 九月

一日 晴, 昼頃驟雨,

夕方月ガ出ル。三日程ノ月ダ。Eligöl ダ。<sup>〔欄外に記す〕</sup> [esāli epil mo faimoa]

二日 静カナ朝が昼頃カラヒドイ雨風ニナル、一時間程デ止シダガ、後曇ッテシマフ、薄日、

三日 晴、午後三時頃小雨、

四日 曇、薄日、

五日 曇、昼前小雨、午後晴、

六日 晴、昼頃ヨリ小雨、後曇ル、

七日 晴、夕方パラパラ雨、(昨夜半大分雨アリ)

八日 未明雨アリ、明ケテ曇リ居リシモ、間モナク再び小雨、昼前ヨリ晴レル、

♀ Lairūyang, 昨夜死、今日埋葬。

epil engang faū bong.

sāb pūgūsāl nge esepil rel kiekī me kelikel.

九日 昨夜モ大分雨アリ、朝ヨリ又小雨降りシモ昼頃止ミ、後曇、夜漸ク雲薄ラギ、月出ル、

十日 昨夜モ雨アリ、朝晴レシモ間モナク小雨、後雲一ツナクナリシモ、午後ハ又雲多シ、夜又雲ナクナル。月明ルシ、

十一日 曇、晴、又ノベッタラナ西風、昼前、及夕方パラパラ雨、

十二日 昨夜半雨アリ、今日ハ終日西風、雨降ッたり止シダリ、ヒヨヒヨ寒シ、

十三日 昨夜半雨止ミテ月明ルカリシモ、又夜明前雨アリ、明ケテ後暫ク晴レテ日輝キシモ昼ニハ又々西風、曇リテ午後三時頃ニハ又一シキリ雨、止ミシモ曇リテ風フキテ寒々シ、

十四日 晴レタリ曇ッたり、相変ラズノベッタラナ西風、夜ニ入りテ西風ハゲシク暴レメイテ雨ヲ伴フ。

十五日 晴、風モ幾分止<sup>〔ママ〕</sup>グ、午後又々雲多カリシモ降りモセズ、

十六日 晴、

十七日 朝カラヨク晴レテ静カナリシモ、昼ニハ又々西風雨トナリ、二時間程モヒドク降ル、後止ミシモアヤシゲニ曇リシママ、夜遅ク再び西風烈シク雨トナル、

十八日 明方静カニナッテ居タガ、間モナク又々西風、雨止シデ昼前一寸日が出タガ、後又々風烈シク雲厚ク、――

朝, efang ノ yaliū ノ 処デ Safei al set, 夕方 ilasū.

十九日 晴レタリ曇ッタリ, 朝雨, 昼前雨, 夜雨ニナル, 西風吹イタリ止ンダリ,

二十日 朝カラ又雨ニナル, 昼前ニ止ミシモ曇, 薄日,

二十一日 曇, 午後晴,

mal rea atigī to yās, řabūtū rea itto faifai.

二十二日 晴, 西風, 昼頃曇リシモ, パラパルト降りシノミ。

今日カラ又々仕事ニカカル。大工サンニ官有地ノパン樹及ビ「タマナ」樹ヲコナシテモラヒ, 自分ハ Asūgūwoū ノ者達ト椰子ノ樹ヲ切りニ行ク。

(欄外に記す)  
[epil]

今日, 椰子ノ樹ヲ倒シニ行ッタ処, 最初ノ椰子ノ木ハ lip (koř—□椰子縄繊維□□□) ヲ造ル小池ノ上ニ倒レタ処, モウコレハ駄目ダカラモウ一本倒サウト言フノデアル。木ヲ倒シテ, 其レガ此ノ lip ノ上ニ倒レルト, 三ヶ月目(来月)ニナルマデハ, 其ノ木ヲ使用スルコトハ出来ナイノデ, 此ノ禁ヲ犯セバ鰐ガトレナイトサレル。前二度々シルス様ニ, koř ト鰐トハ不思議ニ関連セラレルノデアル。

二十三日 晴, 未ダ雲多ク西風強シ,

二十四日 晴, 西風, 毎日毎日海荒シ,

二十五日 晴, 日暮レテ雨アリ, 夜雨ニナル,

朝, fatofato yās li Imai řo.

二十六日 昨夜半カラ雷雨, 西風止マズ, 今日ハ朝カラ終日降ル, 寒クテ暗クテ, 夕方雨止ム,

一日休ンダ。

二十七日 昨夜又雨ニナリ, 今朝未明ヨリ又々雨風雷, 昼頃止ミシモ雲多ク風吹き続ケ, 時々パラパルト雨アリ,

此ノ月ニ入ッテカラハ, 実ニ天気ガ定マラズ, 此ノ五六日一寸中休ミセシモ, 又々悪シ。是レハ Yang li kap ト呼バレルモノデ, Le efang ノ始メニアリ, sareboe ノ星々ノ直グ上ニアル pī sareboe ト云フ大□星ガ, 浪ノ上ニ沈ム時ニ吹き降ルノダト云ハレル。

二十八日 昨夜ハ夜中嵐メイテ雨風ハゲシカッタガ, 今朝ハドウヤラ止ミ, 午ニハ漸次暖カク, 雲キレ薄日サス。

二十九日 曇晴，日暮驟雨アリ，其ノママ小雨トナル，

三十日 晴レタレド一面ニ薄雲カカリ日弱シ，

今夕四日程ノ月ガ出ル。mal デアル。

Eliyöl ノ月ハ間ニ一寸中休ミガアッタガ，概シテ天気悪ク，ノベッタラナ西風ガ吹イテハ雨ガ降ツタ。海ハ波ガ荒イバカリデナク，流レガヒドク，殊ニ mesār ノ方ト来タラ，島民達ハ一日ダツテ漁ニ出ルモノガナイ。

## 十月

一日 曇，晴，昨夜ハ又々風雨，

二日 昨夜半ヨリ引続キ雨，風，ダンドン止ミ，午後ハ降ラネド，ドンヨリ曇，

三日 昨夜ヨリ又雨，朝一寸日出デシモ，又々ヒドイ風雨，止ミテモ曇リシママ小雨時々，午後一時頃又々風雨，

四日 晴，久々デ風モ吹カナイ，

一艘ノ舟，Pügölö ニ行ク。Tafao, Yamūkūra, Urūpī, Kao,

五日 晴，午後雲多シ，

二艘ノ舟，Pügölö ニ行ク。Iboūr, Fitiyalimāi, Igöliū, Igipōē, Igōwī, Motang, Igisipal, Mairo, Pūkkalīk, Mangūř, □□□□□, Pūgasū,

六日 朝，暫ク雨，後晴，雲多シ，

七日 晴，朝ト日暮ト雨アリ，

八日 昨夜ヨリ雨降ツタリ止ンダリ，今日モ引続キ降ツタリ止ンダリシタガ，午後晴ル，

此ノ四五日，海大分静カナリ，

九日 快晴，

十日 晴，稍雲多シ，

十一日 晴，稍雲多シ，

十二日 晴，日暮レテ小雨トナル，

昨夜半 Namogok ヨリ一艘ノ舟来ル。

Ramol, Igopūū, Tigilimal, Angareisāp, Umāi, Angareliyal,

十三日 晴, 午後小雨アリ,

Namoḡok ノ客人ニ対シテ Fai li mal, eū liū, 夕方 Fai i řabūtū, eū sapi nge re bāi.

十四日 晴, 昨夜半雨アリ, 午後及ビ日暮小雨アリ,

Yaliū efang ノ fiřo, 夕方 ilasū.

十五日 昨夜ハ小雨ナレド大分降りシ如シ, 今日ハ朝ヨリ晴, 稍雲多シ,

昨夜 Pīk ヨリ二艘ノ舟帰り来ル。五日ニ出デシ二艘ニテ Pügölö ニ行ク筈ナリシモ, 島ヲ見出し得ズ, 三晩カカリテ Pīk ニ行キシナリト。Wong 四頭アリ。

今朝ドウシタノカ, タッター頭ノ山羊ガ突然死ンデ居ル。昨日迄元気デ居タノニ。

Lūkeřik ノ舟, □□□ Pūil ニ行キ, 夕方 Arangap 二十七ハトツテ帰ル。此ノ所一寸オ□祭気分ニテ, 女ドモ馳走作り□ニ元気アリ。

我等モ腹ノハデケル程食ヒテ食ヒアマセリ。

十六日 晴,

先日 Pügölö ニ行キシ一艘ノ舟ヲ措イテ, 後カラ出タ二艘ノ舟ガ Pīk ニ行ツタ儘帰ッタノデ, 待ツテ居ルトイケナイト云フノデ, 今日又一艘ノ舟ガ Pügölö ニ出カケル。

Igöliū, Iboūr, Igōwī,

十七日 晴,

今日ヨリ, 官有椰子ムキ。

十八日 昨夜半暫ク雨アリ, 晴,

一昨日出タ Igöliū 一行, 朝帰り来ル。Pügölö ニハ Tafao 一行居ラズ, 彼等ガ書キノコセシモノアリテ, Igöliū 一行ガ Pīk ヲ出デシ日ニ, Tafao 一行ハ Wong ヲ三頭持チテ全ジク出デシ由。Namoḡok ニデモ行キツキシモノカト。午後一艘ノ舟, 即チ Namoḡok ニ行ク。Saūfa, Tawek, Igitor, Paireng, Torobūr, ……

然レドモコハオカシキフシ有リ。即チ前例多クアル如ク, 一ヶ月モ二ヶ月モ帰ラズトモ, 一向カマヒモセズ, 心配モセヌガ普通ナルヲ, 僅カニ週日ニシテ, 二艘モ搜索隊ヲ出ス如キハ異例ナリ。即チ此ノ間事状アルベク, Tafao 一行ハ氣持悪キコトアリテ, 故意ニ帰り来ラザルモノト考フベキフシ種々アリ。

十九日 昨夜モ雨アリ, 朝小雨, 後終日曇,

〔欄外に記す〕  
〔Salito〕

昨日書キシ舟ノ件、益々何カアル如ク、今日ハ直チニ北ノ Yaliū ノ發議ニテ Salito ガ行ハレル。

二十日 晴、

大分永イコト天氣ガ悪カッタガ、ココ十日程前カラ西風モ全ク止ミ、毎日実ニ静カダ。海モ亦静カデ、昨日今日ノ如キハ波一ツウタナイヨウダ。

二十一日 昨夜モ雨アリ、晴、日暮レテ雨来ル、

二十二日 昨夜モ雨降ッたり止ンダリ、今日モ雨一二度、曇、夜ニ入りテ又々雨、

二十三日 昨夜ヨリ引続キ、終日雨止ンダリ降ッたり、

二十四日 昨夜モ引続キ降ッたり止ンダリシテ居タヨウダガ、明方止ンデ、ダンダン天氣ヨクナル、

マル一月ノ間、毎日午前中ダケ実ニヨク仕事ヲシタ。森ノ古イ古イ大キナ「タマナ」ノ樹ヲハツラセ、二本ノ大キナ「パン」ノ樹ヲ倒シ、森デ切ッテハツッテ、鋸デヒイテ、十一タマノ角材ヲ海カラマハシテ来、其後ハ大工サント二人キリデ毎日コ□リコリトコビキスル。十一タマノウチ四タマダケヲコナシテ、壁板六十枚ヲトルコトガ出来ル。今日カラ暫ク□休ンデ、手紙ヲカイタリ、ナニカカ□ニカスルコトニスル。

二十五日 晴、雲多ク、三度モ四度モ小雨来ル。

Namoḡok ノ舟、歸ッテ行ク。Igöliū, Igöwī 共ニ行ク。

二十六日 晴、雲多ク、時々サーット雨来ル、

二十七日 晴、東風ニカハリ、又々急ニ海荒々シ、

二艘ノ舟、Saūfa, Tafao, 一行 Namoḡok ヨリ帰ル。一昨日舟出セシ由。

♂ Matolomāi, 当歳、死去。

二十八日 晴、海荒シ、

(欄外に記す)  
[水葬]

昨日ノ死児、水葬。

二十九日 晴レテ静カナレド、海盛ニ荒ラシ、

夕方、Oisoū ノ方ヨリ オイオイ ト呼ビテ来ルモノアリ。出テ見レバ Taitiū ナリ、片手ニ aīi ノ纒ヲサゲ、片手ニ sar li kōŋ ヲモチ、目スハリテ正態ナラズ。Oisoū, Adirong ノ女ドモ口々ニノノシレドモ、sar ヲ持ち居ルコトトテ近ヨルモノナシ。家ノ前マデ来テ sar ヲ落シシカバ、女達カケヨリシモ、Taitiū ハドット倒レテ苦シゲニソリ返レリ。女

ドモカツギササヘテ家ノ前ニオサヘネカセシガ、ヒドク反抗スルニモアラズ、只目ヒラキケイレン強シ。口ヨリ多少ノ唾ヲ出シ居リ、テンカンノ如キモノナラン。前ニモカカルコトアリシ由。漸次オサマレリ。

三十日 昨夜半ヨリヒドキ雨アリ。今日ハ降ルデモナケレド、終日ドンヨリ曇リ、又々西風トナリ海荒シ、

□□□□夕方三日カ四日程ノ月、朧口ニ見ユ。Igi ナリ。Mal ノ月、中程暫ク天気ヨク静カナリシモ、概シテ天気悪シ、

三十一日 昨夜半ヨリ降り出シ、終日小雨降ル、夕方止ム、  
✓コンナ所ニ ホントニサビシイ雨ニヌレテ 野生ニナッタ カキツバタ ガアルヨ  
✓隅ッコノ隅ッコニ捨テラレタ薊 生キヨウトシテ頭ヲモタゲタママ ホホケテ キルヨ  
✓タ マケテ コホロギガ タッターツ泣キ出シタ タッターツ啼クコホロギハ実ニカナシイ

## 十一月

一日 晴、静カナレド海荒タシ、

二日 朝二三回、西風ニノッテ驟雨アリ、夕方又雨アリ曇、時々薄日、  
〔欄外に記す〕  
〔Letaliliük, 女子出産〕

三日 終日西風、雨降りニテ陰気ナリ、  
朝、又々 Rongoliyang ノ一番高イ Mōēs ノ木ガ根本カラ折レテ倒レル。

四日 晴、□後曇、昼前ト午後三時頃ト雨アリ、  
未明 fūr yaliū アリ。  
昨日倒レシ Rongoliyang ノ Mōek ヲ切ル為ニ、ammayūrū rōang ノ儀アリ。

五日 晴、午過ぎ小雨、夕刻ヨリ雨、風ハ止ミタレド海荒シ、

六日 晴、風ギテ静カナレド海荒シ、

七日 曇晴、雲多ク昼頃一寸雨アリ、夕刻ヨリ雨、  
〔欄外に記す〕  
〔Meřang〕

今日 Meřang ニテ、明日ヨリ例ニヨッテ būū būū sawī ナリ。

八日 終日実ニ天気悪シ、雨降ツタリ止ンダリ、風吹イタリ止ンダリ、ヒヨヒヨ寒シ、海荒シ、

九日 曇晴、雲多ク時々パラパラ雨アリ、昨日アタリ終日北風ニカワリシガ、今日ハ又南風ナリ、夜ニ入りテ雨トナル、ㇿ

十日 晴、南風、  
夜、Lowalūmūt、男子出産。

十一日 晴、南風、未ダ雲幾分多シ、相カハラズ海荒シ、ㇿ  
今日ノ Sawī ハ昨日、Lowalūmūt、出産アリシ為、rali böř ナリ。

十二日 晴、無風、

十三日 晴、ㇿ

十四日 晴、ㇿ

十五日 晴、朝及午後小雨アリ、夜ニ入りテ沛然タル雨アリシモ直グヤム、  
二三ノ舟、merōūwel ニ行キ、日落チテ帰ル。röl 四百余アリ、全村老若男女ニ二尾ツツワケラル。別ニ Pangapang ノモノニモワケマヘアリ。

十六日 昨夜二三度降りシ如シ、晴、午後三時頃驟雨アリ、ㇿ

晩、又 Lūkeřik ニテ bāi □□始マル。

(欄外に記す)  
[踊、始]

十七日 昨夜モ雨アリシ、晴、ㇿ

十八日 昨夜半、及未明雨アリ、晴、一点ノ雲ナシ、

十九日 昨夜モ宵ニ、又夜半ニ小雨アリ、風ナクテ暑シ、今日ハ又終日暗ク小雨止ンダリ降ツタリ、ㇿ

廿日 昨夜モ雨降ツタリ止ンダリセシガ、今朝方晴ル、雲多ケレド降りモセズ、

廿一日 昨夜モ雨二三回アリ、晴、

廿二日 晴、ㇿ

廿三日 快晴、

廿四日 快晴、ㇿ、ㇿ

廿五日 未明雨アリ、晴、

廿六日 晴、

廿七日 昨夜半、及未明雨アリ、晴、午頃一寸雨、日暮ニモ雨少シ、㍻

廿八日 昨夜モ二三回小雨アリ、晴、北東北風稍強、

昨夜月見エル、Sareböl デアル。

Itchi ノ概シテ天気悪ク、海荒ク天産ナシ。

廿九日 昨夜、宵ノウチパラパラ雨、今朝夜明前、パラパラ雨、晴、雲多ク日暮レテ  
電光盛ナリ、

卅日 昨夜中電光、時々シトシト雨アリ、曇、午後三時頃ヨリ小雨トナリ夜ニ及ブ、㍻  
昼頃、Lesatogiū ノ小兒、死去。

✓床ノ間ニ ボタン活ケタル 格子カナ

## 十二月

一日 終日曇、西風、

二日 終日曇、南西風、㍻、㍺

三日 朝サーット雨、晴、

四日 朝曇、漸次晴、夕方又曇ル、日暮レテ雨、

朝、wā seila ノ akkebasū アリ。間モナク Namogok ノ舟二艘来ル。

国光丸、予定日ヲ過グル五日、山田君ヨリノ便ニモ日本ニ行キシナラントアリ、船ガ  
延ビルハ予定クルヘド又面キコトモアルナリ。

五日 昨夜ヨリ引続キ小雨、昼前ニ止ミ、午後薄日、㍻

昨日 Namogok ヨリ来リシ者、

♂ Ramōl, ♂ Mallemāi, ♂ Malieiři, ♂ Uřūmal, ♂ Umāi, ♂ Sepalemāi,

♂ Tariwelipik

♂ Ratiyal (ポノワット人)

♂ Taiwo (オネヤイ人)

♂ Igōliū (当島人), ♂ Igōwī (当島人)

♂ Aiteliyal (ポノワット人)

夕方、Faī řabūtū アリ、盛ニ踊ル。

六日 晴、㍺

七日 未明小雨，曇，小雨時々，午後一寸晴レシモ，夕方又小雨アリ，  
一艘ノ舟 Pügölö ニ行ク。Lipoel, Yābūk, Mangūr, Tingar, Ibūmāi, Wilī, Igihoa,  
Igiwot, ♀ Lekare, ♀ Leboaŕei, Maliŕorik, Saibolik,  
今一艘 Iboūr, Kao, Saūmūr ノ舟出デシモ，夕方天候悪クナリテ帰り来ル。

八日 晴，☀  
二艘ノ舟，Pügölö ニ行ク。  
Fitiyalimāi, Pūlakkit, Rūmāi 一行，  
Motang, Taitiū 一行，  
但シ，Motang 一行ハ舟ニ故障アリテ，夕方帰り来ル。

九日 晴，  
二艘ノ舟，Pügölö ニ行ク，  
Motang, Taitiū 一行，  
Tawek, Tafao, Kaū 一行。

十日 晴，午後小雨二回，Namoŕok ノ舟帰り行ク

十一日 晴，☀  
十二日 終日曇，北風稍荒々シ，海荒シ，⚡  
十三日 曇，  
仕事ヲ休ンデ apei pei ヲ見ニ島ヲ一廻リシテクル，

十四日 晴，後曇，昨夜僅カニ雨アリ，☀  
十五日 晴，昨夜僅カニ雨アリ，☀  
昨夜遅ク wa seila ノ akkebasū アリシガ，今朝九時カラ十時頃ノ間ニ，Pügölö ニ行  
キシ四艘ノ舟，皆帰り来ル。Wong ナク，魚及ビ siūm ナリ。

十六日 昨夜半ヨリ未明ニカケテ大分雨アリ，曇，晴，☀  
〔欄外に記す〕  
〔△♂ Igihoa, ♀ Leabūilō, 離婚〕

十七日 曇晴，午過ぎ驟雨アリテ後，全ク曇リ夕方雨来ル，日暮一時ヒドイ雨風トナ  
リ，夜ニ入レテモ雨止マズ，

十八日 西南風雨，夕方ニナツテ止ム，  
十九日 晴，⚡，☀

廿日 晴, 午頃小驟雨アリ, ㄥ

廿一日 晴,

此ノ月ニ入リテヨリ天気ヨク続キタレド, 海盛ニ荒ラク魚ナシ,

廿二日 晴, 午後曇,

廿三日 曇晴, 東ヨリ北風稍荒々シク, 時々雲濃クテ降ラントシテ降ラズ, 午頃一寸  
小雨, ㄥ

Faille ニテ safei アリ。

廿四日 晴, 夜九時過ぎ頃ヨリ雨降ツタリ止ンダリ,

廿五日 昨夜中降ツタリ止ンダリ, 朝九時頃迄降ラザリシガ, 後終日雨降ル, ㄥ

廿六日 晴, 午前中驟<sup>〔雨〕</sup>三四回アリ, ㄥ

廿七日 晴,

廿八日 晴,

二艘ノ舟, 夕方 Wai ニ出ル。□□ Lūuk fital ダト称スルガ, 又 Pügölö ニデモ行クノ  
デハナイカ。

Tawek, Yamūkūra, Saūfa, Tafao, Kao, Yābūk, Igotūp, Mangūr, Saūmūir, Tūgūpaie,  
……

廿九日 晴, 午後三時頃驟雨, 夜小雨, ㄥ, ㄥ

昨夕四日カ五日位ノ新月ガ出ル。Yaromoūs デアル。Sareböl ノ月ハ概シテ天気ヨク  
アリシモ, 海ヒドク荒クテ悪シ。ポツポツ mēai ガ出ハジメル。

一艘ノ舟, Pügölö ニ行ク。Motang, Ořalimar, Igisal, Lingāk ……

卅日 昨夜ハ雨降ツタリ止ンダリセシガ, 今日ハ朝ヨリ雨, 午頃ヨリハ西風(北ヨリ)  
ハゲシク, 雨モ益々強シ, 夜ニ入ルマデ盛ナリ,

パンノ実ガ今年ハ早く, 来月アタリハ盛ニ食ヘル如クナリシモ, 今日ノ風ニテアラマ  
シ落チシ如シ。マダ時期早ケレバ, 或ハ少シ位ヒ遅レテモ, 相当出来ルヤモ知レズ。

卅一日 昨夜ハ夜半迄続イタガ, 後漸次静カニナリ, 今朝ハ風ハ南ニマハッテ大分弱  
クナリ, 雨ハスッカリ止ンデ薄日ガシテ居ル,

<sup>〔欄外に記す〕</sup>  
[yà yōā]

昨夜ハ近クノ Ut デ yà (風止メ呪禱) ガナサレテ居タガ, 今朝ハ未明 Tiligi řa řa (fūr  
yaliū) アリ。朝一艘ノ舟ガ帆モ上ゲズ, 沖ニタダヨッテ居リ, 十時頃ニハ近寄ッテ来タ  
ガ, 浪荒ラクテ入レズ, Peigi efang ニマハリ, Welimang ヲ廻ッテ Peigiyör ヨリ午近

クナッテ上ッテ来ル。Motang ノ一行デアル。

夜ニ入ッテ月ノ光ニ二艘ノ舟ガ Lügöl Wōř ニ入ッテ来タ。Saūfa, Tawek, 及ビ Igotūp, Yābūk ノ一行デ, 彼等ハ Pügölö ノ辺デ□釣シ, (前ニ行ッタ Iboūr 一行ガ Pügölö カラ迎ヘニ出テ上陸スル様ニススメタガ, 魚ガ悪クナラナイ様ニト, 其儘引返シテ風雨ニ会ッタノデアッタ) 引返シタガ, 今朝方魚ガ悪クナッタノデ, 皆海ニ捨テテ来タノデアッタ。

## 昭和十一年

### 一月

一日 晴, ☼

二日 晴, ☼

三日 晴, 午後二時頃, 驟雨アリ, 後曇ル, 夜月明,

四日 晴, 午後四時頃小雨, ☼

夜明前早く, Pügölö カラ二艘ノ舟帰リ来ル。

五日 晴, 北風強シ,

六日 晴, 北風稍強シ, ☼

昨夕日暮レルト, 直チニ Wa seila ノ akkebasū アリ。

二艘ノ舟見エシガ, 夜半□ニ着ク。saili Polowat ナリ。

Polowat 人ハ, 此ノ島ノ者ト結婚セルモノノミニテ, 全部当島人ナリ。即チ, Igisoe, Lammāi, Yaitemāi, Ngīyao, Pelipī, Biyāl, Aleilei, ♀ Letaera, ♀ Litching, Igilap, Aboīk (Polowat), Igowerīk (P), Faliūtāl (P), Pügūrei (P)

Řūk (トラック) 方面ヨリ Polowat, Soūk ニカケテ過般暴風ニオソハレ, Řūk 等ニ於テハ, 日本人家屋ノ□□□□屋根トタン飛ビテ負傷者ヲ出セシ等, □□各島相当ノ被害アリシ由。

七日 晴, 北風稍強シ, ☼

八日 晴, 風稍風グ, ☼

九日 晴, 午後ト夕方ト パラパルト通雨アリ, ☼

十日 晴, 北東風,

十一日 夜半小驟雨アリ, 晴雲多シ,

fatofato li yās oi imai pōa i řo。

十二日 晴，夜ニ入りテ小驟雨アリ， ☿， ♀

〔欄外に記す〕

[rong Safei]

三四日前ニ Poēpōēガアッテ，今村ガ非常ニ悪イ。モット何カガ豊富デアルヨウニ，種々ノ safei ラシテ貰ハウト云フノデ，各家カラ tör ラ一枚ヅツ出サセ，Saūfa 十枚 (arangap ノ沢山トレルヨウニ)，Tawek 十枚 (椰子ノヨクナルヨウニ)，Abōik 十枚 (mēai ノ多クナルヨウニ)，Kibas 及ビ Rübülö 十枚 (apeipei ノ沢山来ルヨウニ)，Pisigar 十枚 (Küis ノ多クナルヨウニ)。ソレゾレ来月，月ノ出ルノヲ待ッテ，一時ニ Safei ガナサレルコトニナッタ。

ソコデ是等ノ Safei ニハ色々 epil ガ伴フノデ，来月ニナルト色々ナモノガ epil ニナルノデ，村中ノ者ガ今月中ニハ ūkkoř, aroma, Yāsū 等森ノ仕事ニ大忙ガシト云フコトニナッテ居ル。

十三日 晴，夜バラバラ雨アリ，北東風，

昼頃突然国光丸ガヤッテ来ル。庶務ノ小川氏来島。小川氏ハ パラオ ノ支庁デー所ダッタガ，二年近クモ前ニ ヤップ ニ来テ居タ由。

〔欄外に記す〕

[♂ Malipasū, ♀ Kūring, 離婚]

十四日 晴，夕方小驟雨，後雲去ラズ，夜ニ入りテモバラバラ雨アリ， ♀

十五日 晴，雲多ク午後バラバラ雨アリ，北東風，

十六日 晴，北風稍強，夜ニ入り雨アリ， ♀

十七日 昨夜半ヨリ未明ニカケテ大分雨アリ，晴，北東風，

十八日 夜半ヨリ今暁ニカケテ大分雨アリ，晴，北風稍強，

十九日 昨夜モ雨少シ，晴，夜ニ入りテ雨トナル， ♀

此ノ国光丸ニテ帰島セシ者，

♂ Ořarebūr (マラカル ヨリ)

♂ Biyabōř, ♂ Siūmak, ♂ Igolū, ♂ Tafoll, ♂ Malipas (ヤウル ヨリ)

♂ Seretil, ♀ Laifailiūk, ♂ Yagilipoe, □♀□ Ilepīrang, ♂ Ikomūř, ♂ Viselti, ♀ Limel

♂ Rangapī (以上サイパン ヨリ)

♂ Kilipoř (サイパン人) 来島，

国光丸ニテ渡航セシ者，

♂ Yāpīyang (ボノワット人) ナムチック ヘ，

♂ Igōliū, ♀ Laiek, ♂ Lisilīk (ヤップヘ)，

廿日 晴, 北風, 午後三時頃驟雨, 夜本降り, ヲ

廿一日 夜中ヨリ降ル, 朝迄降ッテ居タガ後止ミ, 終日曇, 夕方ヨリ又々雨,

廿二日 昨夜モ大分雨アリ, 曇, 朝二三回小雨, ヲ

廿三日 晴,

昨日ニテ ūkkouř, epil トナル。

廿四日 晴, 北風強ク海相変ラズ荒シ, ㇿ

廿五日 晴, 北風稍強, ヲ

Lūkeřik ノ舟一艘, Pügölö ニ行クトテ出デシモ, 帆柱折レテ帰り来ル。

今夕新月見エ, 愈々 Tūmūr ナリ。le rak ニ入ルナリ。Yaromoūs ノ月ヨク天気続キシモ, 北風強ク海荒々シク, 土人達海ニ行クコト殆ドナシ。航路船ノ来リシ故モアレド, 方々ニテ豚ヲ殺シタルモノ多シ。meai 既ニアレド多カラズ。

廿六日 未明小雨, 晴, 北風, ヲ

朝及夕方, Efang ノ Yaliū ノ所デ Tariyak ノ pūil i mēar アリ。之レハ Saūfa ノ為ノ Safei ニテ, Saūfa ハ近頃ヅット腹痛アル為ナリ。明日 ilasū。

廿七日 晴, 北風, ヲ

廿八日 昨夜半少シ雨アリ, 晴,

一艘ノ舟, Pügölö ニ行ク。Igowerik, Faliüttal, Pügūrei, Igipōā, Taūre, Igilāp, Ořomal 達。

廿九日 晴, 風稍風グ, 夕方ヨリ雨, ヲ

一艘ノ舟 (Igibōř 一行), Pügölö ニ行クトテ出デシモ, 天気オカシクナリ, 帰り来ル。

卅日 昨夜中小雨, 明方ニ止ミテ晴ル,

昨日ノ舟出ル。Igibōř, Igisal, Rūmāi, Ikōngūl, Torobūř, Sarof 達, ㇿ

先日一寸書イテ置タ Aboik, mēai ノ rong, Pigigal ノ Kūis ノ rong ガ今日ナサレル。

ㇿ Namogok ニ行キ Yāpiyang ヲツレ帰ル由。

卅一日 晴,

♂ Biyāl, ♀ Likeř, 結婚。

## 二月

一日 昨夜小雨アリシ如シ、晴、午後三時頃ヨリ雨、 ㍿

一艘ノ舟、Pügölö ニ行ク。Rangapī, Mangūř, Tingar, Otolik, Viseltū 達。

此ノ舟、天氣悪ク風変リシ為、夕刻ニナッテ引返シ来ル。

二日 晴、夜ニ入リテ少シ雨、

〔欄外に記す〕

[Sakūrū (174)]

昨日引返シシ舟ハ、夜其ノ儘出デ行キシガ、夕刻ニナリテ又々歸り来ル。sakūrū ニ逢ヒシ為ナリト。sakūrū トハ何ナラン。知レズ。何カ潮ノ具合カ雲ノ現ハレカ。禍ノ兆ナラン。タダスベシ。

〔欄外に記す〕

[Katō mēai]

今日朝、Aboïk ラ主トスル Katō meai ノ儀アリ<sup>82)</sup>。昨年モ成サントシテナサザリシモノニテ、mēai ガ早ク豊カニ実ラン為ナリ。当ノ aboïk ハ僅カニ ūpūt ヲ結び、手ニ一枝ノ木ヲ持テルノミナレド、皆々ハ（女子及ビ小兒ハ参加セズ）ソレゾレ華々シク ūpūt ヲ手足、頸、頭ニ飾リ、或者□ハ女ノハデヤカナル腰巻ヲ用ヒ、kīl ヲ結び、赤白トリドリノ布ヲ頭肩ニカブリ、ゾロゾロト村ノ道ヲ南ニ行ク。先頭ノ Aboïk ガ何カ rong ヲトナヘテ居ルラシク、一クサリ毎ニ、続ク皆々ハ eiho, eiho ト akkebasū シテ行ク。コレハ mēai ニ早ク豊ケク実レト呼ビカケルナリ。此ノ一行ハ南ノ家ヨリ一軒一軒ノ戸口ニ寄りテ歸り来リシガ、Aboïk ニスグ続ク三名ノ者ハ何モ飾ヲセズ、頭ノ先キヨリ足ノ先キ迄、<sup>〔見〕</sup>美事ニ真黒ニ墨モテ染メ、目ノミ ギロギロ ト白キガ、一軒ノ家ノ戸口ニ近ヅケバ、三人縦ニ一列ニナリテシャガミ、鳥ノ如ク□両脚一緒ニピョンピョント飛ンデ、戸口ニ近ヅキ蹲ル。家々ノ者、コレニ若干ノ煙草或ハ一皿ノ芋等ヲ与フルニ、第一ノ者受ケ、「ツイーツ」ト、鳥ノ啼ク如クシテ、次ノ者ニ渡スニ、次ノ者、又「ツイーツ」ト云ヒテ、次ノ者ヘ渡ス。又、全ジクシテ、ソレヲ Aboïk ニ渡セバ、Aboïk トリテ更ニ伴ヘル□□□他ノ者ドモヘ渡ス□ナリ。

此ノ真黒坊ハ mūi 鳥ニテ、前ニ屢々書ク如ク、mūi 鳥ハ特別ニ mēai ト関係アルモノトセラレル。他ノ沢山ノ従者モ、ソレゾレ□他ノ種々ノ鳥ニナゾラヘラレタルモノナリト聞ク。

三日 夜半暫時時雨アリ、晴、 ㍿

一艘ノ舟、Pügölö ニ行ク。Pūlakkit, Pūgasū, Elailiwol, Siūmak 達、

♂ Malipasū, ♀ Leabūilö, 結婚。今日ノ Sawī ハ此ノ為ナリ。

四日 晴, 午後ト夜ト小雨アリ,  
二艘ノ舟, Pügölö ニ行ク。

Motang, Mangūr, Otolik, Kao, Viselti, □□□□□, Töwösiliyang, Fitū,  
Biyaböř,

間モナク akkabasū アリテ, 午後三時頃, 先日 Pügölö ニ行キシ, Igowerik ノ一行帰  
リ来ル, Wong 三頭アリ。

五日 晴, 午後三時頃驟雨アリ, ☁  
卅日, Namogok ニ行キシ舟帰り来ル。〔<sup>〔欄外に記す〕</sup>一行中, Sarof 一名, Namogok ニ止ル〕

六日 昨夜半ヨリ雨降ッタリ止ンダリ, 朝ノウチハ時々日モ照ッタガ, 午後ハスッカ  
リ雨ニナル,

七日 昨夜中ヨリ降りシモ, 今朝ヨリヨク晴ル, 但シ北東風強シ,

八日 晴, 北東風, ☁

九日 昨夜モ時々小雨アリ, 晴, 雲多シ, 北東風,

十日 晴, 雲多ク, 午前中小雨二三回アリ,

十一日 晴, 雲多ク, 北東風相変ラズ, 海荒シ, ☁

Tümür ニ入リテヨリ, 天気割合ニ順調, 雨モ少シツツ シゲシゲアリ。但シ毎日北東  
風強ク, 海ハ□マダマダ盛ニ悪シ。土人ノ海ニ行クモノ殆ドナシ。前ニ大□分 meai ア  
リシモ, イツカノ風ニテ落トサレテヨリ殆ドナシ。

十二日 晴, ☁

今日ヨリ Kūis ノ禁トカレル。

十三日 晴,

午後, Ořaliūr, 死去。

♀ Lemap, 男子出産。

十四日 昨夜雨少シアリ, 晴, 北東風, ☁

死人□埋葬, epil engang faū bong。

Pügölö ヨリ三艘ノ舟皆帰り来ル。Wong 三頭アリ。

十五日 晴，北風ノベッタラニ吹ク， ☽

一艘ノ舟（Yörūmal 一行），Pügölö ニ行クトテ出デシモ，帆柱折レテ帰り来ル。

十六日 昨夜半一寸雨アリ，朝二回程小雨，午後スッカリ曇リ，四時頃ニハ又雨，

十七日 晴， ☽

十二日カラ又々前ノ続キ tūboli Ut, fisi bong ヲ始メタノダガ，翌日直グ死人ガアツテ，faū bong ノ epil engang デ休ンダノデ，又明日カラ続ケル筈。

十八日 晴，北東風，相変ラズノベッタラナリ， ☽

一艘ノ舟，Pügölö ニ行ク。Řübülö, Řēpī, Biyāl, Pelipī, Aleilei 達。

十九日 晴，風和ラギ海モ浪小サクナル，

二艘ノ舟，Fitū, Fitiyalimāi, Pūlakkit 一行，Yābūk, Ikōngūl, Igisal, Igisipal 一行，Pügölö ニ行クトテ出デ行キシモ，Yābūk 達ノ一艘ハ夕方ニナリテ帰り来ル。

〔欄外に記す〕

[rao Sakūrū]

是レハ大キナ rao (鯨) ニ逢ヒシ為ナリ。因ニ先日書キシ sakūrū ハ Bāi (大竹) ノ事ニテ，陸ニテハ Bāi ト云フヲ，沖ヲ流レ居ルモノハ決シテ Bāi ト云ハズ，sakūrū ト云フニテ，此ノ sakūrū ニ逢ヘバ，何事カ異変アル（汐悪クナリ，流サレル等）ト信ゼラレ，舟ヲ引カヘスナル。是レモ流レ方ニヨツテ善悪アリ。又二，三ノ者ハ是レニ対スル rong ヲ持ツテモ居リ，目的ノ島ニ寧口近キ如キ時ハ rong ヲトナヘ，一個ノ liū (若椰子実) ヲ是レニ投ゲ与ヘテ行クナリト云フ。

二十日 晴，海静カナリ， ☽

三艘ノ舟，Yagilipoe, Lipoel, Rangapī, Ikomūr, Ofalimar 一行及ビ□□□ Yörūmal, Pisigar, Igesiūk 一行，Makūl, Ikōngūl, Igisal, Rūmai 一行，Pügölö ニ行ク。

〔欄外に記す〕

[結婚，離婚，兄弟婚]

♂ Kilipōř, ♀ Lesatigimal, 結婚。

♂ Pisigar, ♀ Lesatigimal, 離婚。

Kilipōř ハ今度 Sōipang ヨリ来リシ者ナルガ，此ノ Kilipōř ハ Lesatigimal ノ先夫 Miyalimal ノ pūiūūi ニ当ルモノニテ，Sōipang ニ在リテ Miyalimal ノ死ヲ聞キ，其後 Lesatigimal モ永ク再婚セズニ在ルコトヲキキ，Lesatigimal ト結婚スル心算ニテ来島セシ者ナリ。然ルニ Lesatigimal ハ Pisigar ト既ニ再婚シ居タレバ，其儘 Oisoū ニ居リシモ，Pisigar ガ wai ニ出デシカバ，親類ノ者等此ノ由ヲ伝ヘシニ，先夫ノ pūipūi ノ事ナレバ女モ其ノ氣ニナリ，Pisigar ヲ離婚シテ Kilipōř ト婚セルモノナリ。

二十一日 晴,

二十二日 晴, ☁

二十三日 晴, 夕方ヨリ曇り, 夜小雨トナル, ☁

二十四日 昨夜中, 降ッたり止ンダリ, 未明ザット降りシモ明ケルト日照ル, 但シ午前中, 忽チ曇ッテハ小雨何度モ来ル, 午後晴, 昨夜ヨリ今朝ニカケテ風西ニマハリシモ, 午前晴レルト共ニ又北風トナル, ☁

今夕, 四日程ノ新月ガ出ル。Mēaiřik デアル。Tümür ノ月ハ実ニヨク天気ガ続イタガ, 海ハヅット荒レ通シデ, 亦風ガ実ニ毎日ノベッタラニ吹イタ。北風, 北東風, 今年ハ以前ノ風ノ影響カ, mēai ノ出ガ遅イヨウダ, 今ダニ ポツポツ アル位ヒ, 海ガ悪イノデ, 風ガイクラカオサマッタ後半ハ, 舟ガ, カハルガハル Pügölö ニ出カケタ。併シ未ダ Wong ノ時季ニハ少シ早イ。

二十五日 晴, 夜ニ入ッテ暫ク雨アリ, ☁

二十六日 晴, ☁

二十七日 晴, 昨夜半小雨アリ, ☁

二十八日 晴, ☁

昨夜半, ♂ Leama, 男子出産。

今日ノ Sawī ハ此ノ řali böř ナリ。

♂ Viselti, ♀ Lemal, 離婚 (再婚)

二艘ノ舟, Pesigö, Igisal, Yaitemāi, Igirang, Epeimai 達一行, 及ビ Iboūr, Igolūū, Ngīyao 達一行, Pīk ニ行クトテ出カケル。

二十九日 未明小雨アリ, 晴,

昨日出デシ舟ノウチ, Iboūr 一行ハ舟小サキニ人多過ギシ為, 波ヲカブリ帰リ来ル。

✓今日ノ入日シミジミトシテ栗ノ花

✓入日赤ク映エテシジマヤ栗ノ花

✓入日黄ニシジマヤ栗ノ花シルキ

✓

✓傘着セテ<sup>デ デ</sup>祖父ガ得意ノ牡丹カナ

✓晩酌ノ菜ノーツハ牡丹カナ

✓ヨキ人ノヨシト見シトフ桜カナ

(施頭歌)

✓チャボドモガ牡丹ノ下ヲ引搔イテ居リ  
(祖父)  
ヂヂガ見バ怒リカスラム絵ニカカカナム

### 三月

一日 晴,      ♪

一艘ノ舟, Pik ニ行クトテ出カケル。

Igiböř, Loemal,

ea kayūta malūūm